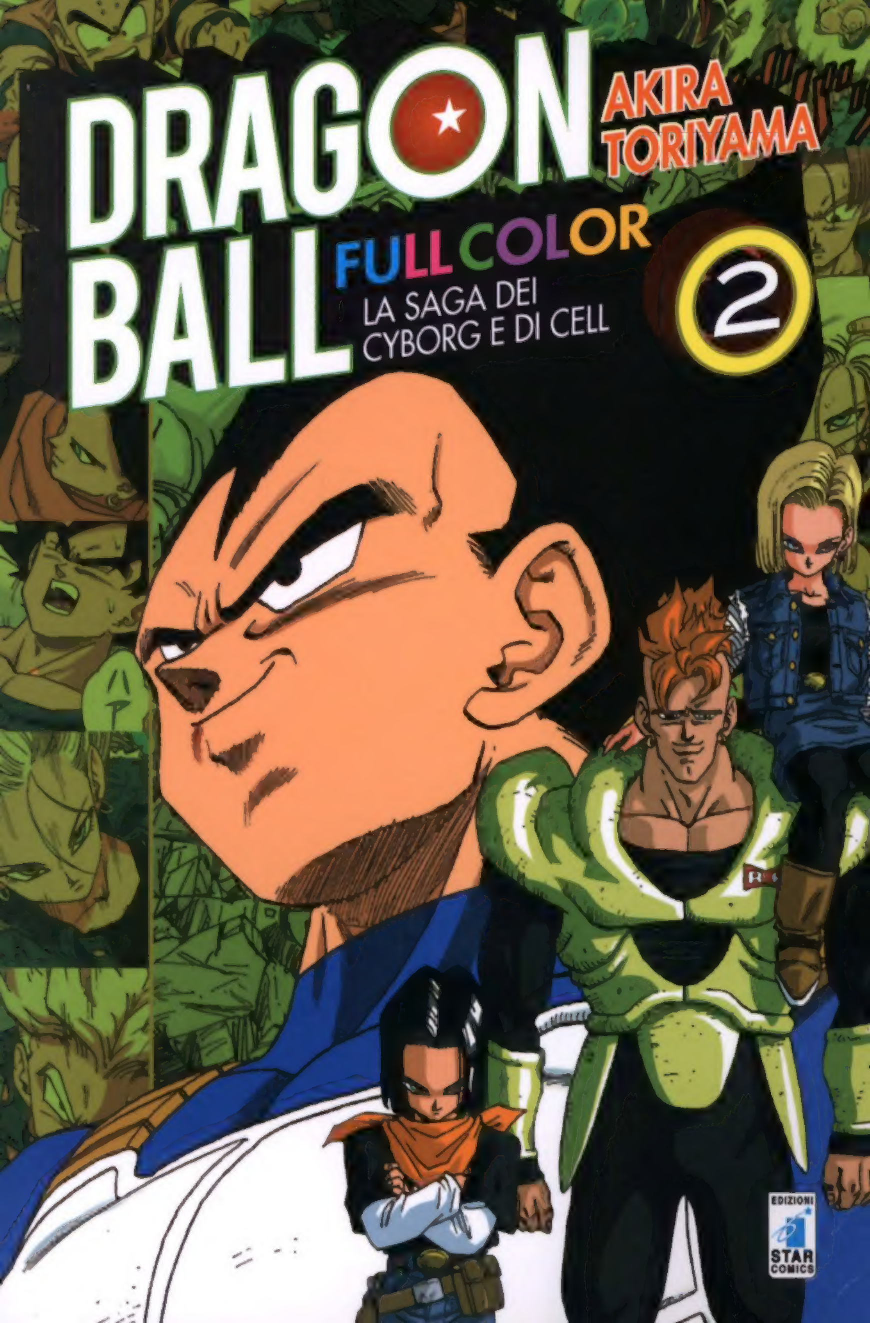

DRAGON BALL
AKIRA TORIYAMA
FULL COLOR
2
LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL
EDIZIONI STAR COMICS

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA

FULL COLOR

LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL

2

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA

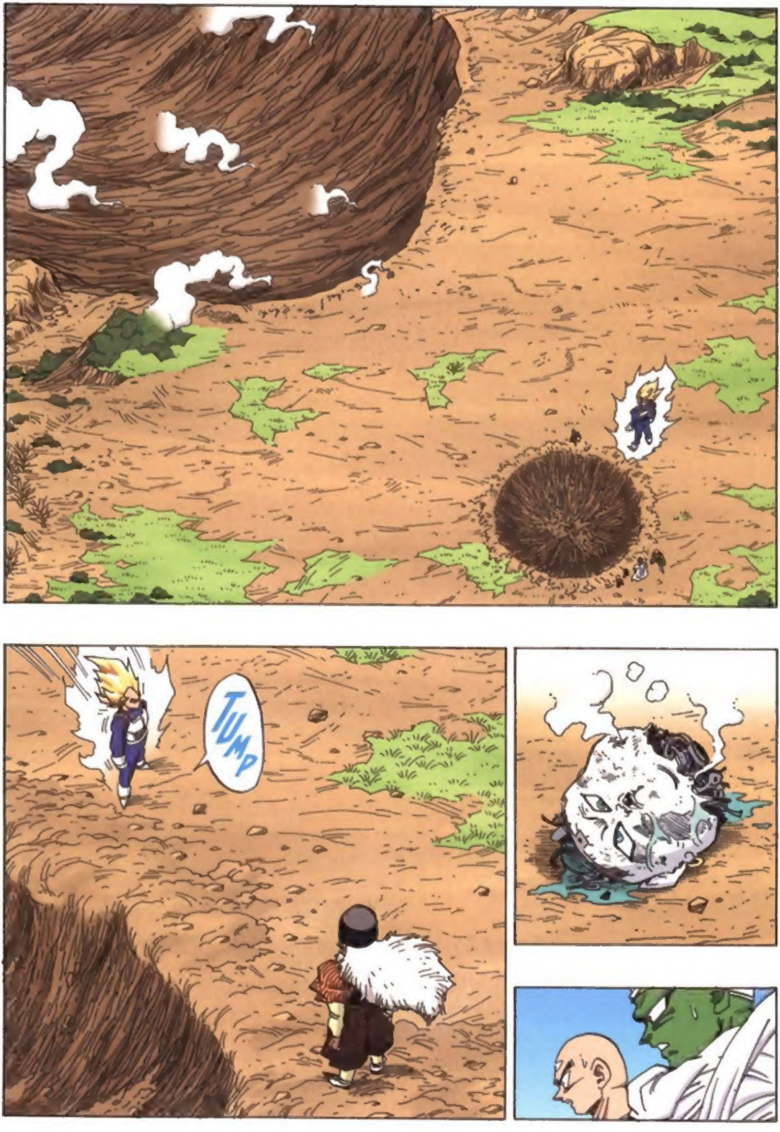
FULL COLOR 2

LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL

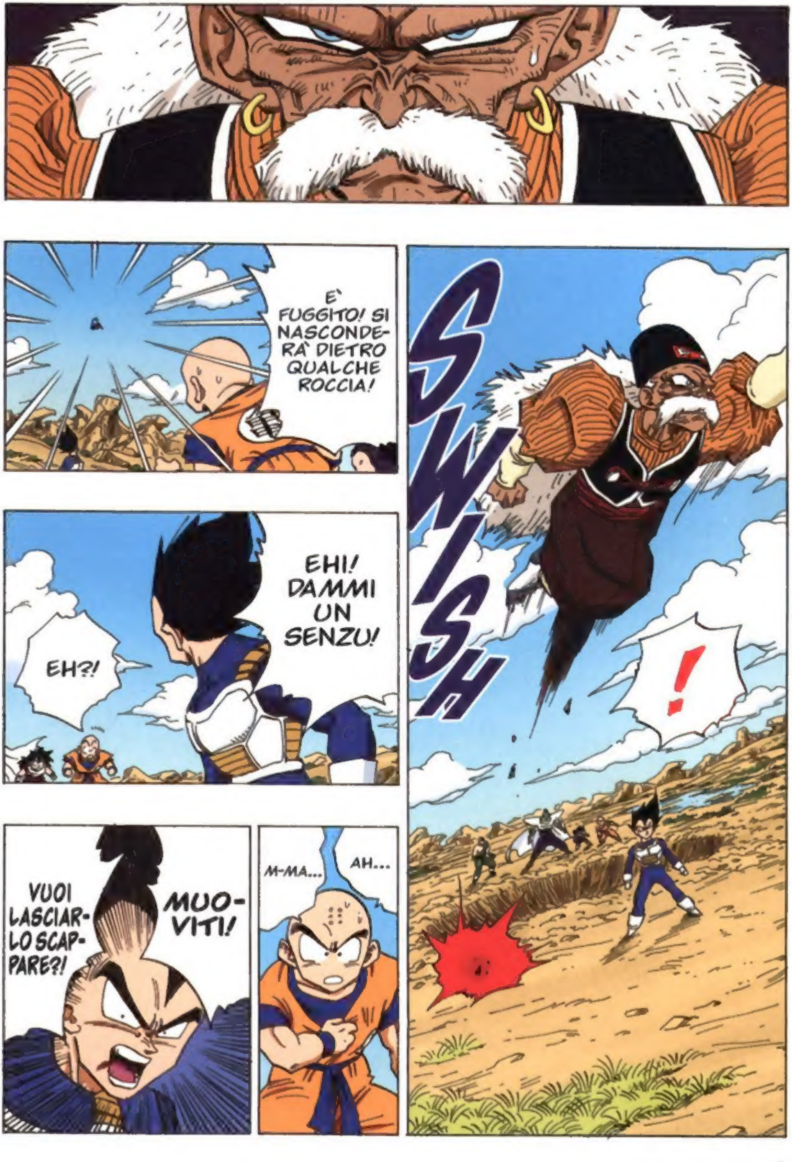
CONTENTS

CAPITOLO 16:	Numero Venti scappa!	pag.	4
CAPITOLO 17:	Il ritorno di Trunks	pag.	18
CAPITOLO 18:	I dubbi di Trunks	pag.	32
CAPITOLO 19:	All'istituto di ricerca...!	pag.	47
CAPITOLO 20:	Il risveglio di Diciassette e Diciotto	pag.	63
CAPITOLO 21:	Numero Diciassette, Numero Diciotto e... Numero Sedici	pag.	78
CAPITOLO 22:	Il misterioso Numero Sedici	pag.	92
CAPITOLO 23:	Vegeta contro Diciotto	pag.	106
CAPITOLO 24:	Degno di Vegeta	pag.	120
CAPITOLO 25:	I cyborg senza timori	pag.	135
CAPITOLO 26:	La decisione di Piccolo	pag.	150
CAPITOLO 27:	La condizione di Dio	pag.	170
CAPITOLO 28:	La notizia di Bulma	pag.	184
CAPITOLO 29:	Un brutto presentimento	pag.	198
CAPITOLO 30:	Dio l'ha visto!	pag.	212
DRAGON BALL Q&A		pag.	226

DRAGON BALL FULL COLOR 2

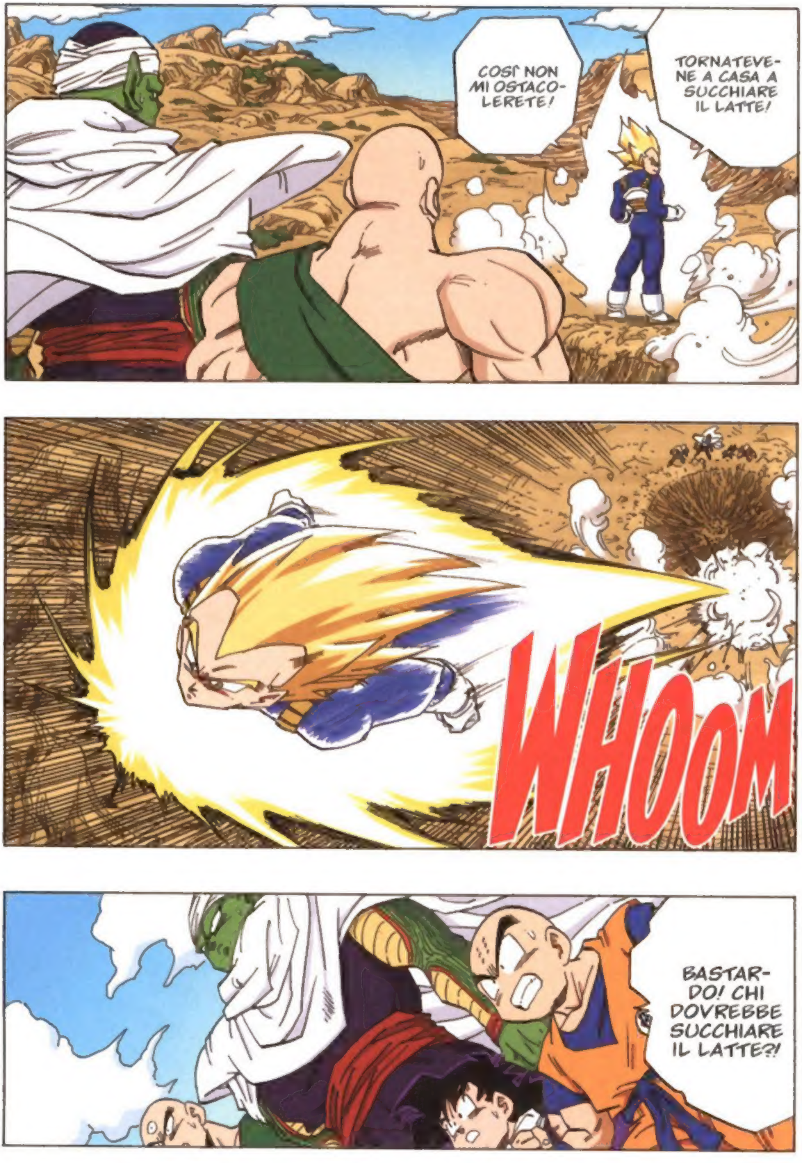

TUMP

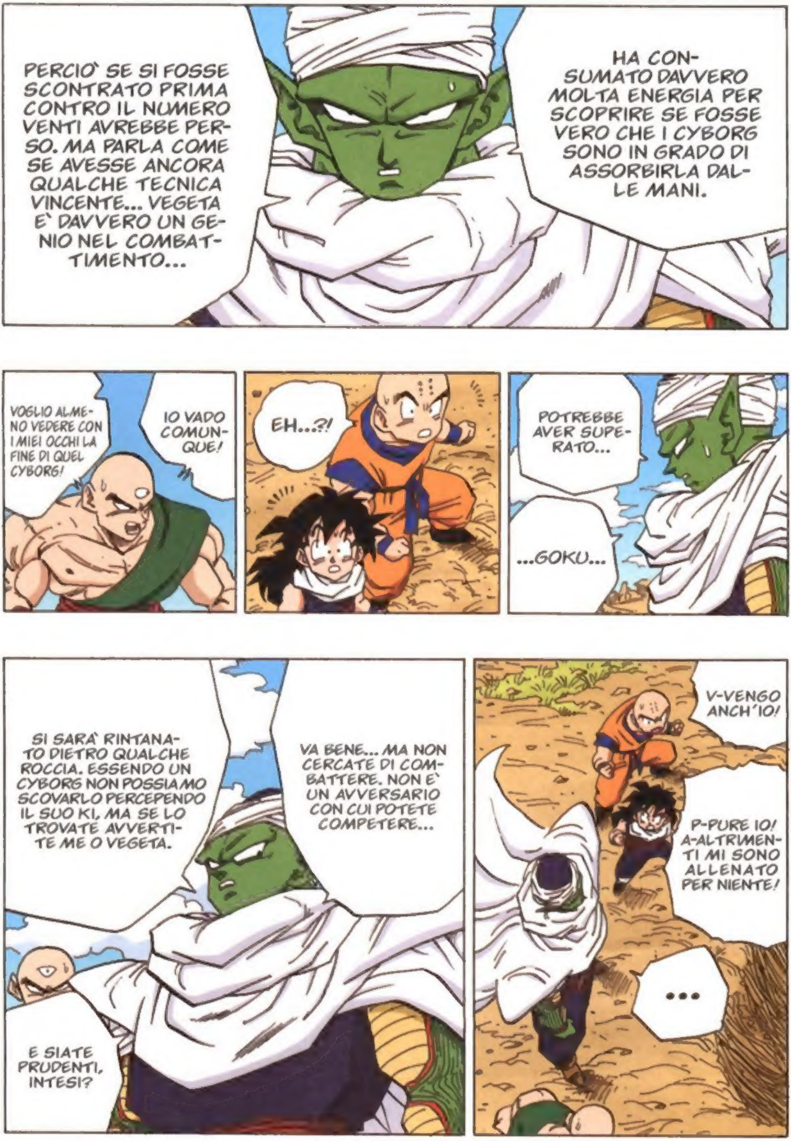
SSSSH
MI E' STATA ASSORBITA PARECCHIA ENERGIA...
E' LA TUA OCCASIONE PER SCONFIGGERMI.
FATTI SOTTO.
...
C-CHE ABBIA QUALCHE ALTRO PIANO...?
HAI DETTO CHE PER NOI NON C'E' NESSUNA POSSIBILITA' DI VINCERE, NO?
NON MI PARE PROPRIO. MA COSA INTENDEVI?
UH UH... ANCHE SE SEI PIU' FORTE DI QUANTO MI ASPETTASSI...
...NON SEI IN GRADO DI BATTERE I CYBORG.
MPF...
QUINDI STAVI SOLO CERCANDO DELLE SCUSE PER NON RICONOSCERE LA TUA SCONFITTA.

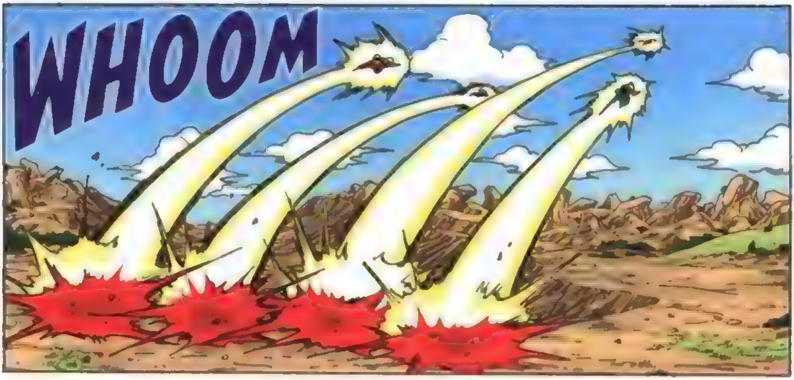


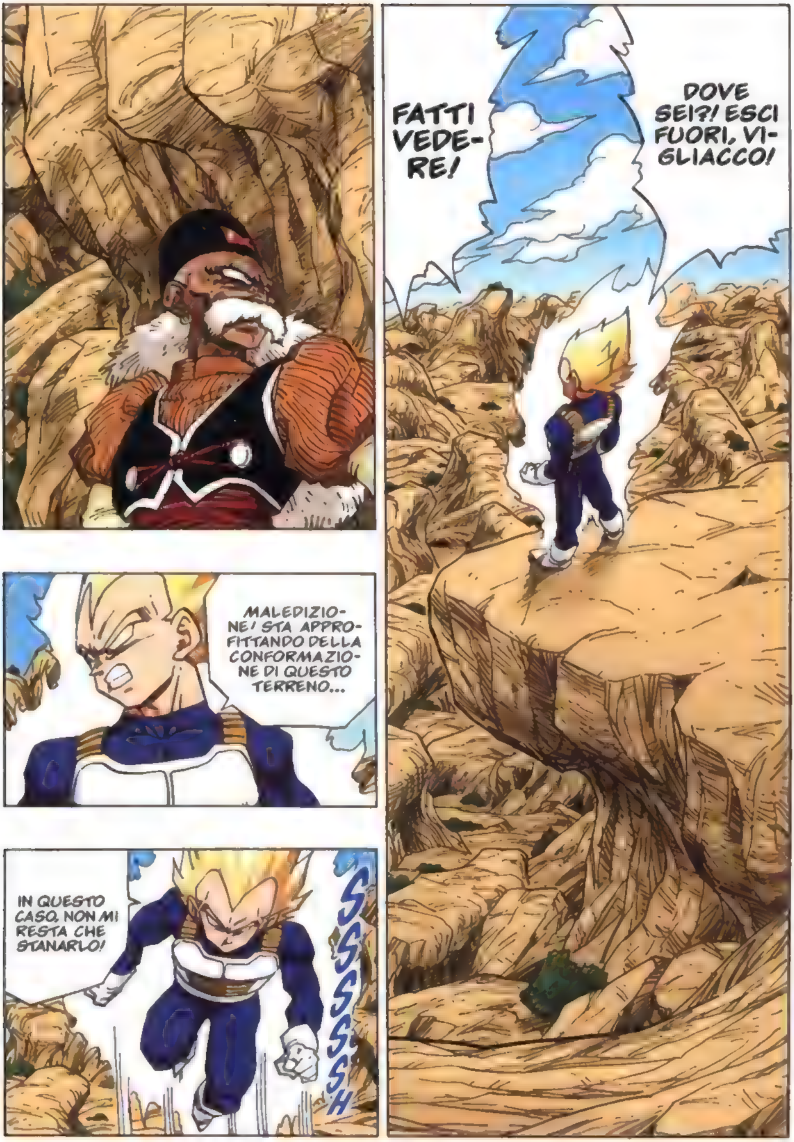
È FUGGITO! SI NASCONDERÀ DIETRO QUALCHE ROCCIA!
EHI! DAMMI UN SENZU!
EH?!
SWISH
!
VUOI LASCIARLO SCAPPARE?!
MUOVITI!
M-MA...
AH...

COS'AVETE DA TENTENNARE...?
CRUNCH CRUNCH
...BRUTTI STUPIDI...
GRAB
E-ECCOLO...
SHU
DAGLIELO.
V-VA BENE...
WHOOM
BENE!


TORNATEVENE A CASA A SUCCHIARE IL LATTE!
COSÌ NON MI OSTACOLERETE!
WHOOM
BASTARDO! CHI DOVREBBE SUCCHIARE IL LATTE?!


HA CONSUMATO DAVVERO MOLTA ENERGIA PER SCOPRIRE SE FOSSE VERO CHE I CYBORG SONO IN GRADO DI ASSORBIRLA DALLE MANI.
PERCIÒ SE SI FOSSE SCONTRATO PRIMA CONTRO IL NUMERO VENTI AVREBBE PERSO. MA PARLA COME SE AVESSE ANCORA QUALCHE TECNICA VINCENTE... VEGETA È DAVVERO UN GENIO NEL COMBATTIMENTO...
POTREBBE AVER SUPERATO...
...GOKU...
EH...?!
IO VADO COMUNQUE!
VOGLIO ALMENO VEDERE CON I MIEI OCCHI LA FINE DI QUEL CYBORG!
V-VENGO ANCH'IO!
P-PURE IO! A-ALTRIMENTI MI SONO ALLENATO PER NIENTE!
...
VA BENE... MA NON CERCATE DI COMBATTERE. NON È UN AVVERSARIO CON CUI POTETE COMPETERE...
SI SARÀ RINTANATO DIETRO QUALCHE ROCCIA. ESSENDO UN CYBORG NON POSSIAMO SCOVARLO PERCEPENDO IL SUO KI, MA SE LO TROVATE AVVERTITE ME O VEGETA.
E SIATE PRUDENTI, INTESI?


WHOOM


DOVE SEI?! ESCI FUORI, VIGLIACCO!
FATTI VEDERE!
MALEDIZIONE! STA APPROFITTANDO DELLA CONFORMAZIONE DI QUESTO TERRENO...
IN QUESTO CASO, NON MI RESTA CHE STANARLO!
SSSSSSH

F-FERMO...!
EEH?!
CI SIAMO ANCHE NOI!
WHOOSH!
WHAAAM

SMILE
BASH
ZOOOOW
WUUUUUUUSH
!

AAAH!
WOOOSH
TSK! MALEDIZIONE...!
SHUM
AH AH! GRAZIE PER LA TUA ENERGIA!

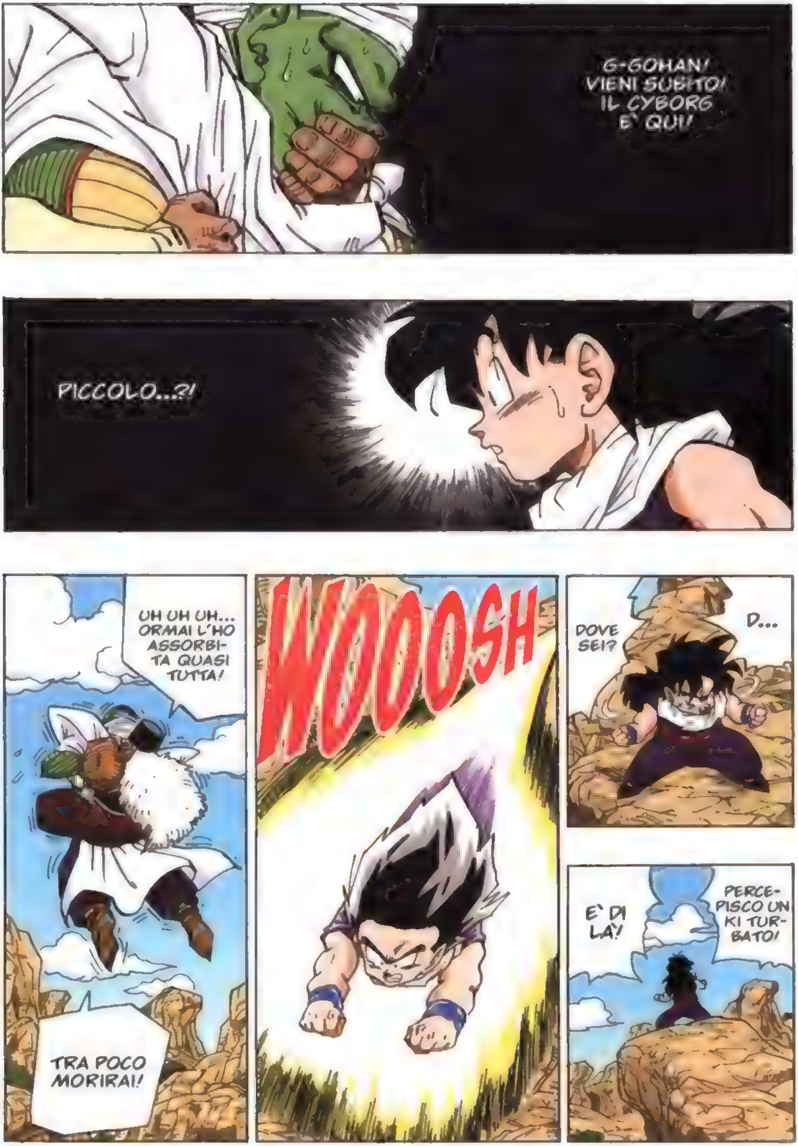
SWISH SWISH SWISH
SWISH
TUMP
UH UH UH... TI SEI TROPPO ABITUATO A PERCEPIRE IL KI PER RICONOSCERE I MOVIMENTI NEMICI. IO SO BENISSIMO COME TI MUOVI, MA TU NON RIESCI A TROVARMI.
ACCIDENTI A LUI!
E' MOLTO PIU' VELOCE DI QUANTO PENSASSI!

COSA POSSO FARE? NON SI DISTRAE UN ATTIMO, ALLORA NON MI RESTA CHE TORNARE ALL'ISTITUTO DI RICERCA...
COMUNQUE, NON MI ASPETTAVO COSÌ TANTO DA VEGETA...
THUMP
...L'ISTITUTO...
ANCHE SE EVITEREI VOLENTIERI...
!

!
BIBIP
C'È ANCHE QUEL MOCCIOSO...
BIBIP
BIBIBIP
POTRÒ VINCERE CONTRO VEGETA ASSORBENDO L'ENERGIA DI TUTTI GLI ALTRI!
UH UH UH... BENISSIMO!

UH UH UH... PREPARATI AL PEGGIO, VEGETA...
NON SARÀ DIFFICILE ASSORBI-RE IL SUO POTERE.
SWISH
DOPO VEGETA, È PICCOLO A ESSERE IL PIÙ FORTE.
DUNQUE... DA CHI CO-MINCIAMO?

SWISH
!
GRAB
MALEDIZIONE... ORMAI SARÀ SCAPPATO VIA...
UH UH UH... COSÌ NON PUOI CHIAMARE I TUOI AMICI.
PRENDERÒ TUTTA LA TUA ENERGIA!
UGH!
SO DOVE SONO TUTTI GLI ALTRI E NON CI TROVERANNO MAI.



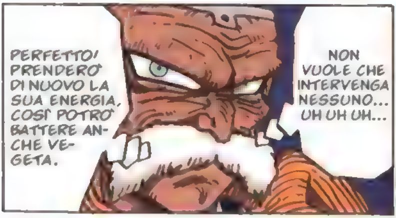
G-GOHAN! VIENI SUBITO! IL CYBORG E' QUI!
PICCOLO...?!
UH UH UH... ORMAI L'HO ASSORBITA QUASI TUTTA!
TRA POCO MORIRAI!
WOOOSH
D...
DOVE SEI?
PERCEPISCO UN KI TURBATO!
E' DI LÀ!

SBONK
!

C-COME HA FATTO A TROVARMI...?
ANF... ANF...
M-MI HAI SALVATO LA VITA, GOHAN...
BLINK
SHA
SHA
!
SHA

UGH...
UH UH...
CRILIN, DA' UN SENZU A PICCOLO!
ANF... ANF...
O-OK!
SWISH
SWISH
GRAB
CRUNCH

FRUSH
FLAP
LASCIA FARE A ME, VEGETA!
NON INTERVENIRE PER NESSUN MOTIVO!
FA' PURE, SE VUOI MORIRE...
...MA CERCA DI NON DONARGLI ALTRA ENERGIA!

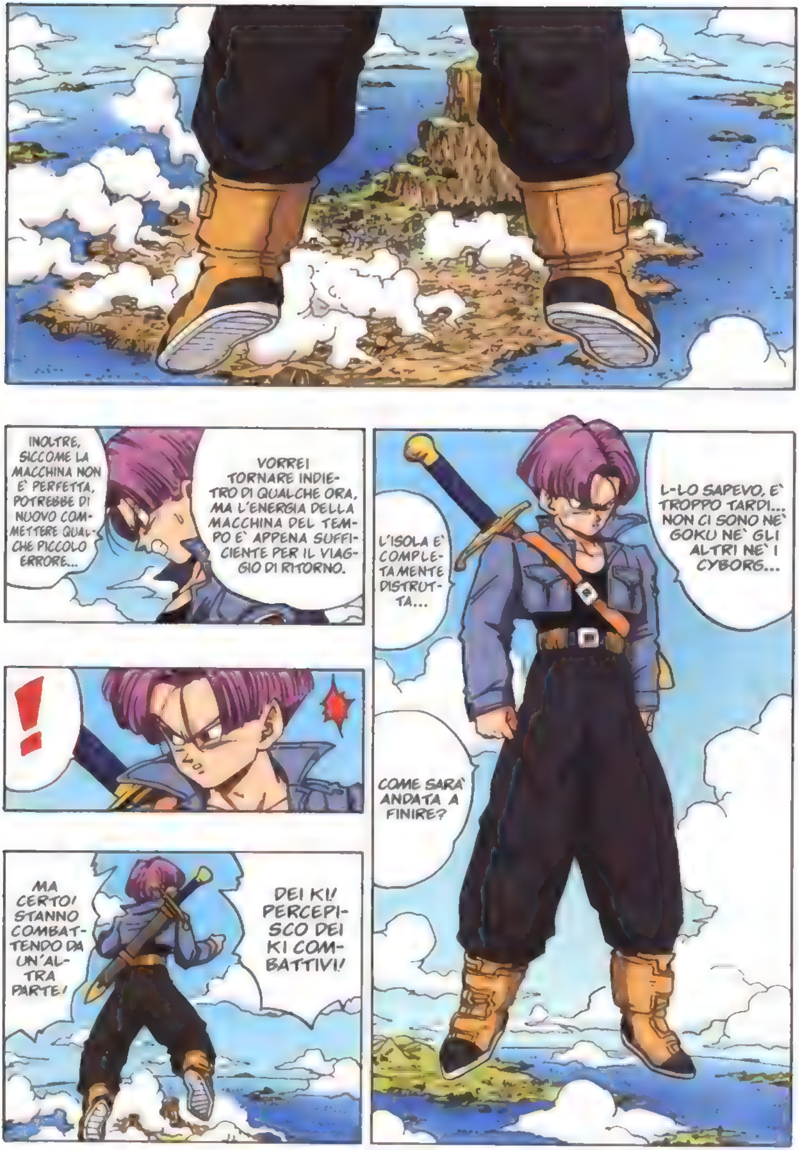


NON VUOLE CHE INTERVENGA NESSUNO... UH UH UH...
PERFETTO! PRENDERÒ DI NUOVO LA SUA ENERGIA, COSÌ POTRÒ BATTERE ANCHE VEGETA.

SBONK

SKREK
!
WHOOM
OOH...

CRACK
STONK
N-NON CI CREDO! E' IMPOSSIBILE CHE NON RIESCA A SCONFIGGERLO! SONO ANCHE DIVENTATO PIU' FORTE ASSORBENDO LA SUA ENERGIA!



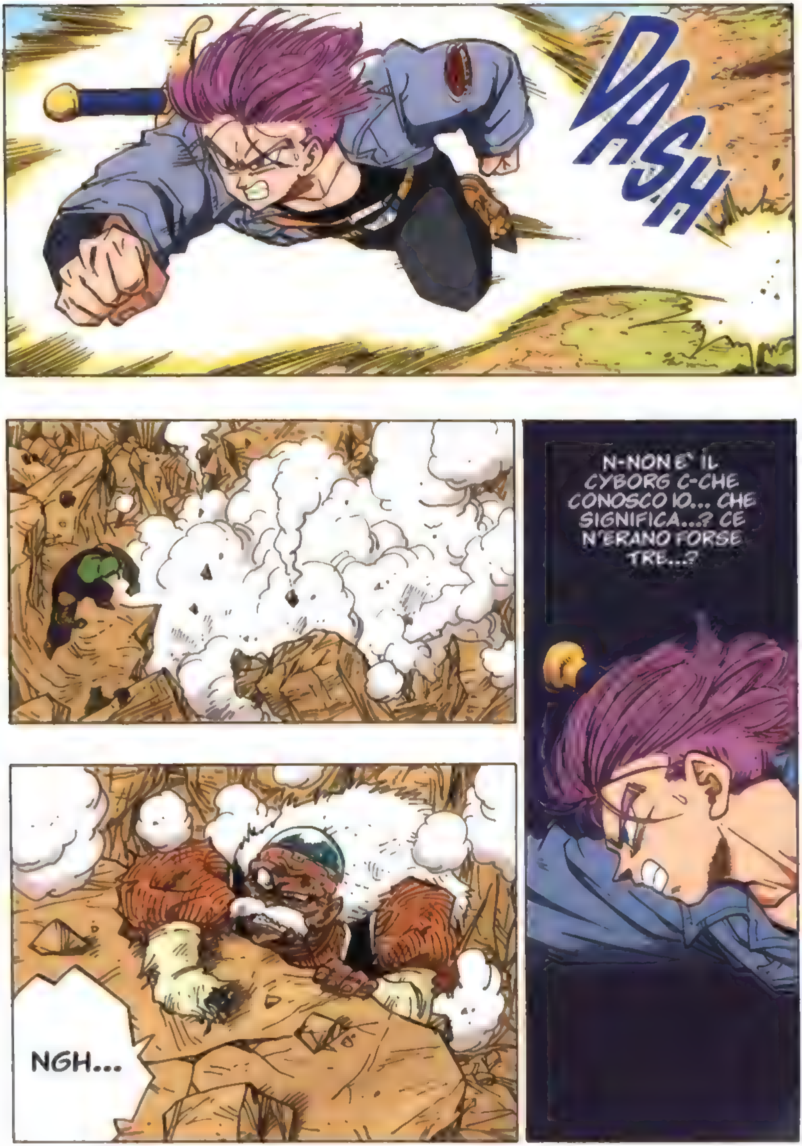
L'ISOLA È COMPLETAMENTE DISTRUTTA...
L-LO SAPEVO, È TROPPO TARDI... NON CI SONO NÈ GOKU NÈ GLI ALTRI NÈ I CYBORG...
COME SARÀ ANDATA A FINIRE?
VORREI TORNARE INDIETRO DI QUALCHE ORA, MA L'ENERGIA DELLA MACCHINA DEL TEMPO È APPENA SUFFICIENTE PER IL VIAGGIO DI RITORNO.
INOLTRE, SICCOME LA MACCHINA NON È PERFETTA, POTREBBE DI NUOVO COMMETTERE QUALCHE PICCOLO ERRORE...
!
DEI KI! PERCEPISCO DEI KI COMBATTIVI!
MA CERTO! STANNO COMBATTENDO DA UN'ALTRA PARTE!

SWISH
M-MALE-DETTOOO!
EPPURE NON E` UN SUPER SAIYAN...
E` FORTISSIMO! CHE RAZZA DI ADDESTRAMENTO AVRA` FATTO?!
SWIIIIIIIISH
STOMP

KIIIIIIIN
TORNIAMO A CASA E LASCIAMO FARE A GOKU E GLI ALTRI!
OK, MA NON C'È NESSUN MOTIVO PER ANDARE LÀ.
VUOI METTERE IN PERICOLO IL TUO BAMBINO?
SONO SICURA CHE SIANO DALLE PARTI DELLA GROSSA ESPLOSIONE DI PRIMA!
HAI VISTO?! È LUI! È IL RAGAZZO CHE VIENE DAL FUTURO!
ANCHE LUI VA A COMBATTERE! STIAMO DAVVERO ANDANDO NELLA DIREZIONE GIUSTA!
SWISSSH
!
ECCOLI!

!
ZAAAACK
RICORDATI UNA COSA. NOI SIAMO CAPACI DI AMPLIFICARE IMPROVVISAMENTE QUELLA CHE VOI CHIAMATE ENERGIA E DI FARLA ESPLODERE DURANTE LE BATTAGLIE.
CIO' SIGNIFICA CHE L'ENERGIA CHE MI HAI RUBATO PRIMA ERA INSIGNIFICANTE.
CONTRO CHI STANNO COMBATTENDO...?
M-MA COS'È QUESTO CYBORG...?
ABBIAMO VINTO!

N-NON E`
POSSIBI-
LE...
CHE STA
SUCCEDEN-
DO, QUI...?
KABOOM


DASH
N-NON E' IL CYBORG C-CHE CONOSCO IO... CHE SIGNIFICA...? CE N'ERANO FORSE TRE...?
NGH...

SECONDO LA STORIA, NOI DOVEVAMO VENIRE ANNIENTATI DA DUE CYBORG...
...MA HO L'IMPRESSIONE CHE IL NOSTRO FUTURO CAMBIERÀ!
M-MALEDETTO!
NON POTEVO IMMAGINARE CHE ANCHE PICCOLO SAREBBE DIVENTATO COSÌ FORTE...
CE L'HA FATTA! ABBIAMO VINTO ANCHE SENZA GOKU!
SÌ!
O NON SIETE COSÌ POTENTI COME CI ASPETTAVAMO...
...OPPURE NOI SIAMO DIVENTATI TROPPO FORTI.
PICCOLO! UCCIDILO IMMEDIATAMENTE!
O VUOI CHE PROVVEDA IO?
NON MI FA MOLTO PIACERE IL FATTO CHE PICCOLO E VEGETA SIANO RIUSCITI A OTTENERE UNA FORZA COSÌ STRAORDINARIA... MA COMUNQUE MI SENTO SOLLEVATO.

!
C-CHI È?
QU-QUEL-LO...
SONO L'IN-CARNAZIONE DEL MALE SEPARATA-SI DA DIO.
EH! NON HO BISOGNO DEL TUO AIUTO...
NON SONO GENERO-SO COME GOKU!
TUTUM
TRUNKS!
SKREK

TRUNKS?! SI CHIAMA TRUNKS...?!
HA LO STESSO N-NOME DI MIO FIGLIO... LO STESSO!
E PROVIENE DAL FUTURO...
MA ALLORA...!
N-NE E' ARRIVATO UN ALTRO!
CHI DIAVOLO E'? N-NON HO ALCUN DATO SU DI LUI!
ANCHE QUELLO LA' E' DIVERSO DA QUELLI CHE CONOSCO IO!
IN OGNI CASO, HO COMMESSO UN GRAVE ERRORE DI CALCOLO... DEVO TORNARE AL-L'ISTITUTO! NON HO ALTRA SCELTA!

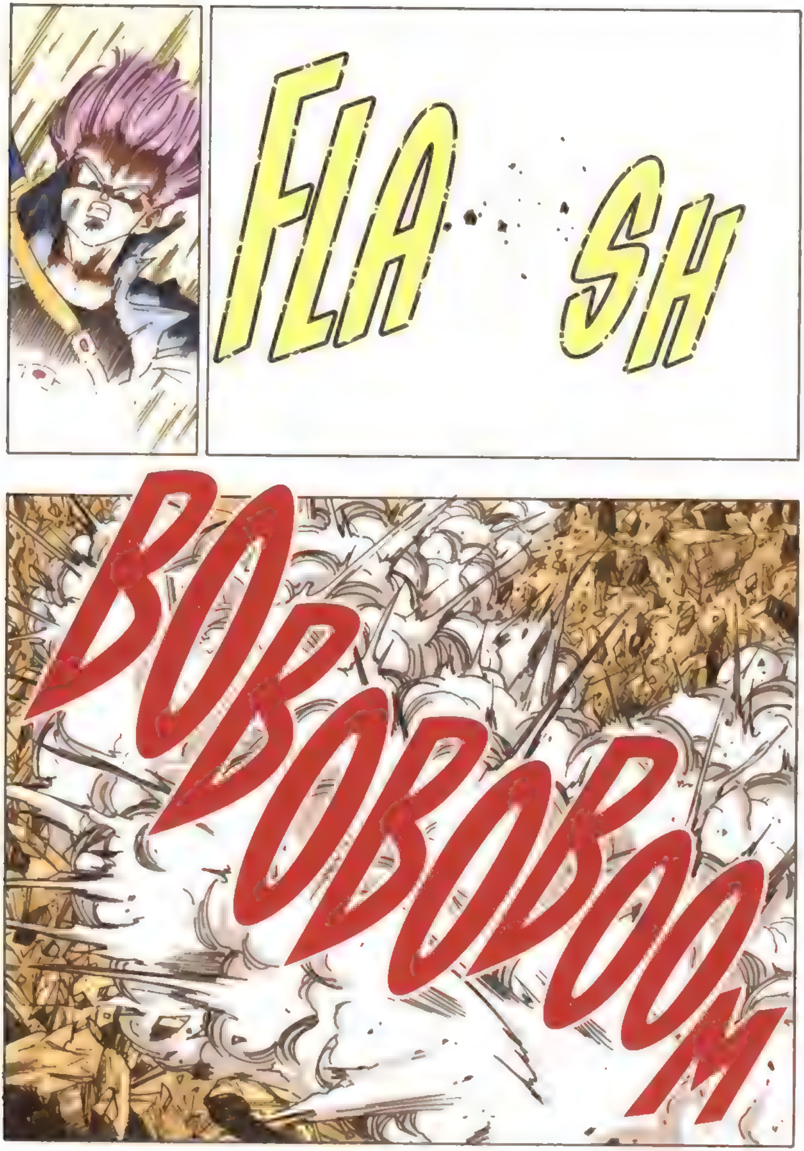
S-STAVATE COMBATTENDO CONTRO DI LUI, GIUSTO?
M-MA CHI E` QUELLO?
COME SAREBBE "CHI E`"?! NON E` IL CYBORG DI CUI PARLAVI?
COSA...?
I-IMPOSSIBILE!
EH...?
C-COS'HA DETTO? N-NON SONO LORO?!
NON...
...SONO LORO?
...
N-NON CAPISCO...

CI SONO TUTTI!
ECCOLI! SONO LAGGIÙ!
KIIIIIIIIN
NON PREOCCUPARTI! VISTO CHE SONO TUTTI VIVI, CREDO CHE LA BATTAGLIA SIA FINITA!
E-EHI, MA SEI MATTA?! VUOI ANDARE LÀ?! NON TI AVVICINARE!
QUELLI LÀ DOVREBBERO ESSERE GOKU E GLI ALTRI!
MA CHI È STATO A RIDURRE COSÌ LA TERRA...?
...È FIGLIO T-TUO E DI VEGETA?!
QUESTO MOCCIOSO... EHM... FANCIULLO...
V-VEGETA?!
S-SE TI AVVICINI OLTRE, LO BUTTERÒ DI SOTTO!
FA' PURE! MA LO SAI CHE È VEGETA IL PADRE DEL BAMBINO?
BRAVO!
L-LET'S GO!

...
SPIEGAMELO!
ALLORA CHI SAREBBE QUELLO?
S-SPERO SIA COSÌ...
ANCHE I CYBORG SONO DIVENTATI UN PO' DIVERSI DA QUELLI CHE CONOSCE LUI...
N-NON È POI COSÌ GRAVE, NO? D'ALTRONDE, LA STORIA CHE CI HA RACCONTATO LUI STA CAMBIANDO POCO A POCO, NO...?
NON MI RESTA CHE FUGGIRE DI NASCOSTO SFRUTTANDO LA CONFORMAZIONE DEL TERRENO...
VEDIAMO... CHE POSSO FARE? SE SCAPPO IN VOLO, MI RAGGIUNGERANNO DI SICURO...
YAHOOO!
VYUUUN
EH?!
E-EHI, NON È L'AEREO DI BULMA?!

EH?!
E-EHI, GUARDA LÀ! È LUI! CI SONO ANCORA I CYBORG!
ORA!
AH! È PERICOLOSO!
NON VENITE QUI! ALLONTANATEVI!
I NUMERI DICIASSETTE E DICIOTTO STANNO PER VENIRE A UCCIDERVI!
VI RIPETO CHE NON AVETE ALCUNA POSSIBILITÀ DI VITTORIA!

DICIOT-
TO...?
DICIAS-
SETTE...?
BASH


FLA SH
BOBOBOBOOM

!
UAAAH!
YAAAH!
MAMMA!
WOOOOOOH
QUEL...
...MALE-
DETTO...!

UFF...
BUAAAH!
C-CHE SPAVEN-TO...!
G-GRAZIE MILLE, RAGAZZO!
TRUNKS! G-GRA-ZIE AL CIELO!
STATE BENE?
DANNA-ZIONE, E' FUGGITO!
E' SCOM-PARSO!
MALEDI-ZIONE!
NON MI SFUGGIRÀ! LO TROVE-RÒ A OGNI COSTO!

SWISH
!
ZOMP
?!
BAM
TOGLITI DI MEZZO!
NON MI INTERESSANO QUESTE COSE.
SCIOCCHEZZE...
NON SONO SUA MOGLIE E SUO FIGLIO?!
PERCHE` NON HA CERCATO DI SALVARLI?
CHE STRANO... HA TRASFORMATO SE STESSO?
CREDO CHE QUELLO FOSSE IL DOTTOR GELO... HO VISTO UNA SUA FOTO IN UN LIBRO DI SCIENZIATI...
NESSUNO SI PREOCCUPA DI ME...?
QUELLO STRANO VECCHIO ERA UNO DEI CYBORG?
S-SENTI...
EH?! S-SÌ!
...

DRAGON BALL
FULL COLOR
2

DRAGON BALL

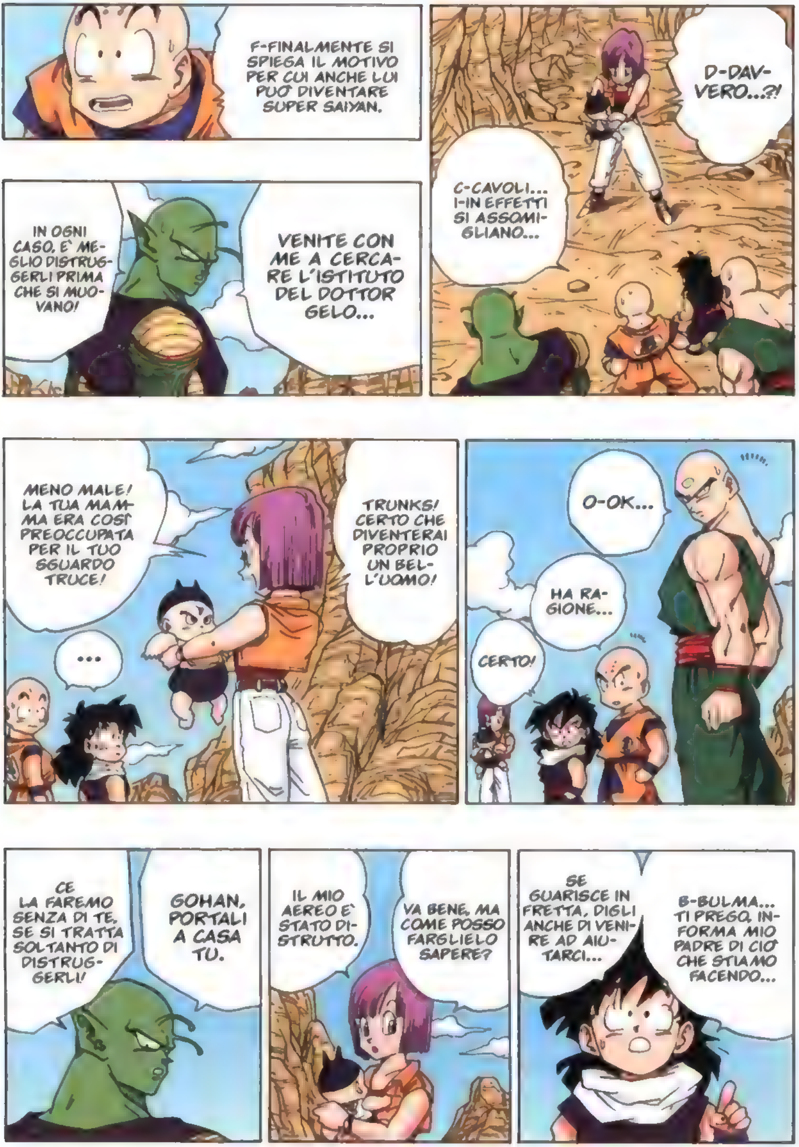
FORSE... PUR DI CONTINUARE A VIVERE È ARRIVATO AL PUNTO DI RICOSTRUIRE PERSINO SE STESSO!
INSOMMA, VI DICO CHE L'HO GIÀ VISTO IN UNA FOTO! È MOLTO FAMOSO FRA GLI SCIENZIATI... ERA UN GENIO, ANCHE SE PARE FOSSE PIUTTOSTO ANTIPATICO...
QUEL CYBORG È IL DOTTOR GELO?!
MA CHE SIGNIFICA TUTTO CIÒ?!
NON AVEVI DETTO CHE IL DOTTOR GELO È STATO UCCISO DAI CYBORG?
CI HAI RACCONTATO UN MARE DI FROTTOLE...
NON CORRISPONDE NEMMENO L'IDENTITÀ DEI DUE CYBORG!
N-NON È POSSIBILE...
F-FORSE È STATO A CAUSA DEL MIO VIAGGIO NEL PASSATO...
NON POSSO CHE PENSARE CHE LA STORIA SIA CAMBIATA...
DICCI LE LORO CARATTERISTICHE... NON VOGLIAMO PIÙ SBAGLIARE!
QUEL TIZIO HA PARLATO DEI NUMERI DICIASSETTE E DICIOTTO... IMMAGINO CHE SIANO QUELLI I DUE CYBORG DI CUI PARLAVI...

IL NUMERO DICIOTTO SEMBRA UNA RAGAZZA E SI VESTE COME ME... ENTRAMBI HANNO UNO SGUARDO MOLTO FREDDO E UN PAIO DI ORECCHINI AD ANELLO... RIUSCIRETE A RICONOSCERLI PIUTTOSTO FACILMENTE...
D-DUNQUE... IL NUMERO DICIASSETTE HA L'ASPETTO DI UN RAGAZZO CON I CAPELLI LUNGHI E NERI... I-INDOSSA SEMPRE UNA SCIARPA...
S-SIGNIFICA CHE NON LA ESAURISCONO MAI...
EH? ASSORBIRE L'ENERGIA...? N-NO, CREDO DI NO...
ANCHE QUESTI ASSORBONO L'ENERGIA DALLE MANI?
LA LORO È ILLIMITATA.
...RAGAZZA?
UNA...
ANCHE QUESTA COSA È CAMBIATA...
BULMA, SAI DOV'È L'ISTITUTO DI RICERCA DEL DOTTOR GELO? SI STA SICURAMENTE DIRIGENDO LÀ...
EH? L'ISTITUTO...?
P-PIUTTOSTO... DOV'È GOKU? PERCHÉ NON È QUI?
POCO FA SI È MANIFESTATA LA MALATTIA DI CUI PARLAVI.

COMUNQUE NON SAPEVO CHE IL DOTTOR GELO LAVORASSE PER L'ESERCITO RED RIBBON.
EHM... MI SEMBRA SIA SULLE MONTAGNE VICINO ALLA CITTÀ DEL NORD. HO SENTITO DIRE CHE L'HA COSTRUITO MODIFICANDO UNA GROTTA... DOVREBBE ESSERE ANCORA LÀ, SE NON HA CAMBIATO POSTO...
TSK... IO NON FACCIO COSE COSÌ CODARDE.
HO CAPITO! QUINDI VUOI DISTRUGGERE DICIASSETTE E DICIOTTO PRIMA CHE IL DOTTOR GELO TORNI ALL'ISTITUTO E LI FACCIA RISVEGLIARE, GIUSTO?
NON SONO SODDISFATTO DALLA BATTAGLIA CON QUEI DUE CYBORG DI PRIMA!
VOGLIO SOLO ELIMINARLI CON LE MIE MANI!
E S-SE NON FACCIAMO IN TEMPO, DOBBIAMO EVITARE DI COMBATTERE FINCHÈ SON GOKU NON GUARIRÀ!
N-NO! LEI LI STA SOTTOVALUTANDO! DOBBIAMO CERCARE L'ISTITUTO E DISTRUGGERLI PRIMA CHE SI MUOVANO, COME HA DETTO PICCOLO!

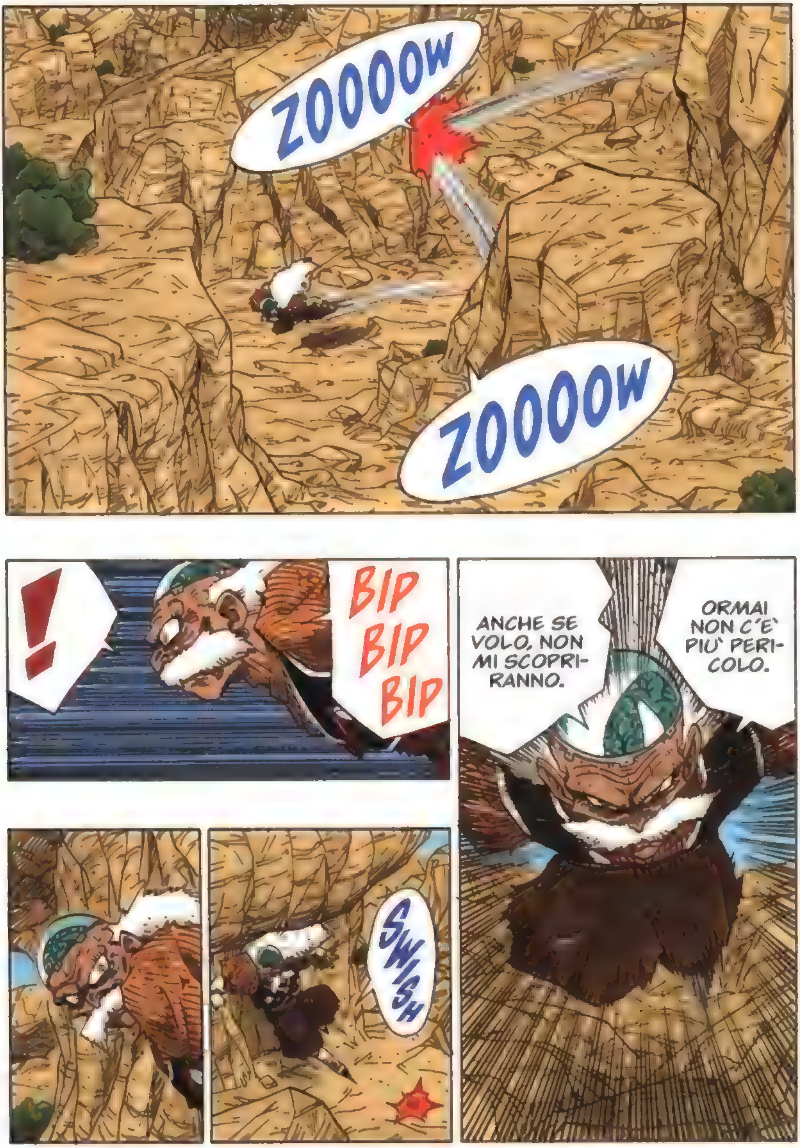
SICURAMENTE SONO MOLTO PIU` FORTE DI LUI PERCHE` SONO IL PRINCIPE DEI SAIYAN!
NON C'E` BISOGNO DI ASPETTARE KAKAROTH! NON VEDI CHE ANCH'IO SONO DIVENTATO SUPER SAIYAN?
NESSUNO PUO' OSTACOLARMI!
E-EHI! SE N'E` ANDATO!
WHOOM
!
PERO'... IN EFFETTI, PARE CHE VEGETA ABBIA OTTENUTO UNA FORZA MAGGIORE DI QUELLA DI GOKU, TRASFORMANDOSI IN SUPER SAIYAN.
PUO' DARSI CHE RIESCA A ELIMINARLI, COME DICE LUI...

L-LO SEGUIRÒ... PER QUANTO SIA ODIOSO, NON VOGLIO LASCIAR MORIRE DI NUOVO MIO PADRE...
A-ANCH'IO MI POSSO TRASFORMARE IN SUPER SAIYAN, M-MA DI FRONTE A QUEI DUE NON HO POTUTO FARE NULLA... SONO TERRIBILMENTE FORTI...
CHE INTENDEVA...? ANCHE SUO PADRE È STATO UCCISO DAI CYBORG...?
"P-PADRE"? HA DETTO "PADRE"?
WHAAM
!
EEEH?!
ORMAI NON HA PIÙ SENSO TACERE. TI RIVELERÒ TUTTO. LUI SI CHIAMA TRUNKS!
SUO PADRE È VEGETA, LA MADRE SEI TU. IN ALTRE PAROLE...
QUEL RAGAZZO È QUESTO BAMBINO NEL FUTURO!



F-FINALMENTE SI SPIEGA IL MOTIVO PER CUI ANCHE LUI PUÒ DIVENTARE SUPER SAIYAN.
D-DAVVERO...?!
C-CAVOLI... I-IN EFFETTI SI ASSOMIGLIANO...
IN OGNI CASO, È MEGLIO DISTRUGGERLI PRIMA CHE SI MUOVANO!
VENITE CON ME A CERCARE L'ISTITUTO DEL DOTTOR GELO...
MENO MALE! LA TUA MAMMA ERA COSÌ PREOCCUPATA PER IL TUO SGUARDO TRUCE!
TRUNKS! CERTO CHE DIVENTERAI PROPRIO UN BELL'UOMO!
...
O-OK...
HA RAGIONE...
CERTO!
CE LA FAREMO SENZA DI TE, SE SI TRATTA SOLTANTO DI DISTRUGGERLI!
GOHAN, PORTALI A CASA TU.
IL MIO AEREO È STATO DISTRUTTO.
VA BENE, MA COME POSSO FARGLIELO SAPERE?
SE GUARISCE IN FRETTA, DIGLI ANCHE DI VENIRE AD AIUTARCI...
B-BULMA... TI PREGO, INFORMA MIO PADRE DI CIÒ CHE STIAMO FACENDO...

OK, ANDIAMO! DOBBIAMO ARRIVARE PRIMA DI VEGETA!
O-OK!
ALLORA... STATE ATTENTI...
V-VA BENE...
SWOSH
SWISH
EH?!
AVANTI, SBRIGATI!
EHI!
CI SONO ANCH'IO! NON DIMENTICATEVI DI ME!
A-ALLORA SBRIGHIAMOCI.
STA' ATTENTO, C'E' ANCHE UN BIMBO.

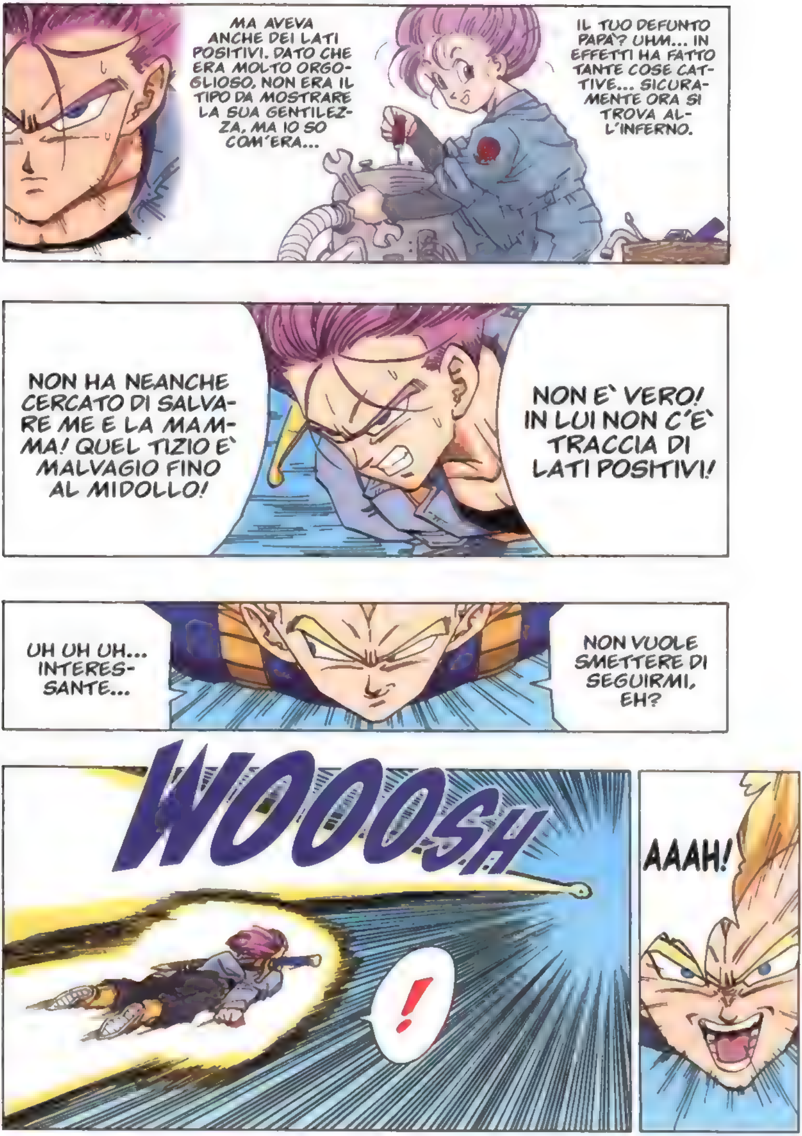

ZOOOOW
ZOOOOW
ORMAI NON C'È PIÙ PERICOLO.
ANCHE SE VOLO, NON MI SCOPRIRANNO.
BIP BIP BIP
!
SWISH

SWISH
MI STA ANCORA CERCANDO...!
MALEDIZIONE...!
VEGETA!
WOSH
!

N-NON STARANNO ANDANDO AL MIO ISTITUTO? N-NO... SARÀ SOLO UNA COINCIDENZA...
C'È ANCHE QUEL TIZIO... S-STANNO ENTRAMBI VOLANDO NELLA MIA STESSA DIREZIONE...
...
NON POSSONO SAPERE DOV'È L'ISTITUTO.
MA SÌ, È SICURAMENTE COSÌ...
WHIP
P-PROBABILMENTE SUO PADRE LE AVRÀ PARLATO DI ME...
M-MA QUELLA NON ERA BULMA, L-LA FIGLIA DEL CAPO DELLA CAPSULE CORPORATION...?!
QUEL POSTO LO CONOSCONO SOLO ALCUNI SCIENZIATI...

WUSH
BIP BIP
SWIIISH
!
SWIIISH
SI STANNO DIRIGENDO TUTTI VERSO IL MIO ISTITUTO!
N-NON C'E' DUBBIO!
...!

HO C-CAPITO! HANNO INTENZIONE DI DISTRUGGERE DICIASSETTE E DICIOTTO PRIMA CHE IO LI METTA IN FUNZIONE...!
MA NON GLIELO PERMETTERÒ MAI!
SWISH
NESSUNO SA DOVE SI TROVI ESATTAMENTE IL MIO ISTITUTO, PERCIÒ PERDERANNO TEMPO PER TROVARLO...
ARRIVERÒ PRIMA DI LORO ANCHE SE CAMBIO STRADA!


IL TUO DEFUNTO PAPÀ? UHM... IN EFFETTI HA FATTO TANTE COSE CATTIVE... SICURAMENTE ORA SI TROVA ALL'INFERNO.
MA AVEVA ANCHE DEI LATI POSITIVI. DATO CHE ERA MOLTO ORGOGLIOSO, NON ERA IL TIPO DA MOSTRARE LA SUA GENTILEZZA, MA IO SO COM'ERA...
NON È VERO! IN LUI NON C'È TRACCIA DI LATI POSITIVI!
NON HA NEANCHE CERCATO DI SALVARE ME E LA MAMMA! QUEL TIZIO È MALVAGIO FINO AL MIDOLLO!
NON VUOLE SMETTERE DI SEGUIRMI, EH?
UH UH UH... INTERESSANTE...
AAAH!
WOOOSH
!

WOSH
WOOOSH
!
EHI, GUARDA CHE PUOI ANCHE ANDARE UN PO' PIÙ VELOCE!
S-SÌ...
È MIO FIGLIO. È LOGICO CHE IN LUI SCORRA IL SANGUE DEI SAIYAN...
GIÀ... DIMENTICAVO CHE ANCHE LUI PUÒ TRASFORMARSI IN SUPER SAIYAN.

DRAGON BALL FULL COLOR 2

DRAGON BALL

WOOOOOOOSH
MANCA ANCORA MOLTO PER ARRIVARE ALLA CITTÀ DEL NORD?
POCHISSIMO!

ECCOLA!
L'ISTITUTO DI RICERCA DEL DOTTOR GELO E' IN UNA GROTTA SUL-LE MONTAGNE QUI VICINO, VERO?
RIUSCIREMO A TROVARLO? CI SONO MONTAGNE DAPPERTUTTO!
NON RESTA CHE DIVIDERCI E CERCARLO... COME AL SOLITO, CHI LO TROVA LANCI UN SEGNALE, OK?
BRRR! CHE FREDDO! NON PER NULLA... SIAMO A NORD!

ALLORA, CHE SEGNALE USIAMO?
BASTERÀ AUMENTARE IMPROVVISAMENTE IL KI... COSÌ CI TROVEREMO SUBITO.
OK!
TENSHINHAN, HAI DEI SOLDI? VORREI COMPRARE UNA GIACCA!
NON NE HO... PORTA PAZIENZA, ANCH'IO HO FREDDO!
COME SIETE POCO FUNZIONALI, VOI TERRESTRI...
MUOVIAMOCI, O DICIASSETTE E DICIOTTO VERRANNO ATTIVATI!
AH, DIMENTICAVO! DARÒ ANCHE A VOI DEI SENZU!
CE NE SONO ANCORA GIUSTO SEI, QUINDI DUE PER UNO.
SÌ, PER FORTUNA ABBIAMO QUESTI.

FIUUUUUUU
VUOLE COMBATTERE CONTRO I CYBORG A OGNI COSTO, VERO?
NON POSSO!
MI DAI FASTIDIO... SPARISCI!
FIN DOVE PENSI DI SEGUIRMI?
PIU' DICI COSÌ, PIU' A UN **VERO SAIYAN** VIENE VOGLIA DI COMBATTERE.
TSK...
GLIELO RIPETO ANCORA UNA VOLTA, LEI STA SOTTOVALUTANDO TROPPO LA POTENZA DI DICIASSETTE E DICIOTTO.
CREDO CHE SIA INEVITABILE...
COS'HAI INTENZIONE DI FARE UNA VOLTA TROVATO L'ISTITUTO?
SEI DISPOSTO A COMBATTERE CONTRO DI ME PUR DI DISTRUGGERE I CYBORG?

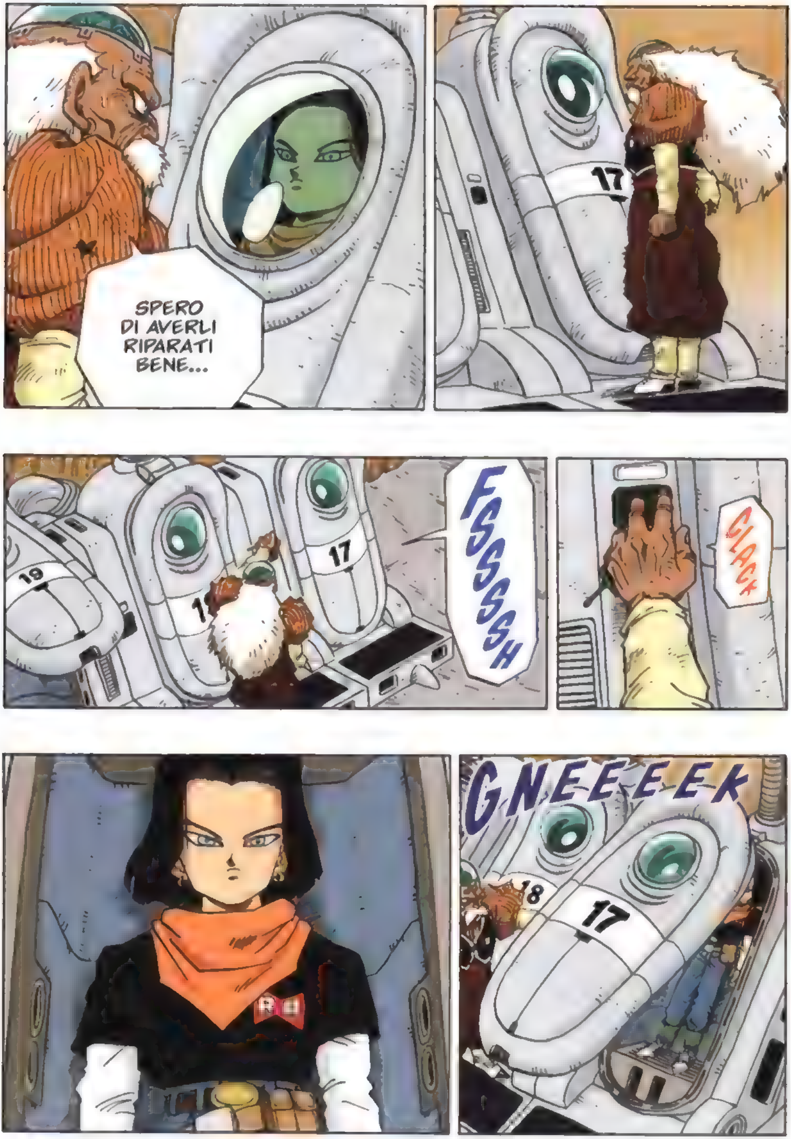
MA INSOMMA, DOVE DIAVOLO E' QUESTO ISTITUTO?
ACC... SONO QUI, COME TEMEVO...
MA NON LO TROVERANNO TANTO FACILMENTE!
ZOOOW
FATE PURE CON COMODO... TRA POCO VI UCCIDERO' TUTTI!
ZOZOOOOW

ECCOLO!
UH UH UH UH...
TUMP
SWISH
!
BIBIP

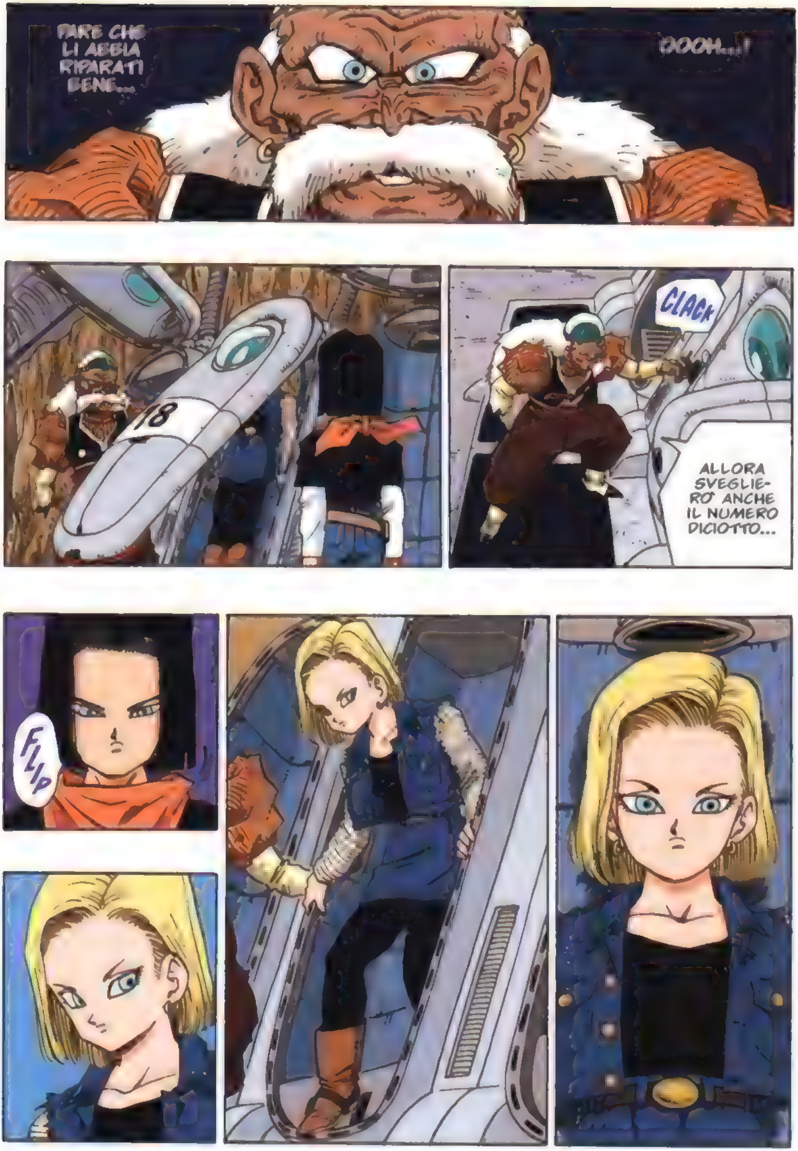
UGH?!
MA LUI NON PUÒ FARE NULLA!
UH UH... È CRILIN...?
BIP BIBIP BIBIP BIP
L'HO TROVATO!
T-TRO-VATO...

GNEEEEK
NON FARÀ NEMMENO IN TEMPO A CHIAMARE GLI ALTRI.
V-VENITE TUTTI QUI IMMEDIATAMENTE!
AAAH...!
NGH!
D-DEVO CHIAMARE TUTTI!
P-PRESTO!
M-MA QUEST'AURA...?!
?!
L'HA TROVATO!
!

KLANG
AVREI PREFERITO DI GRAN LUNGA EVITARE DI AT-TIVARE QUE-STI DUE...
...M-MA ORMAI NON HO SCELTA...


SPERO DI AVERLI RIPARATI BENE...
FSSSSH
CLACK
GNEEEEK

B-BEN SVEGLIATO, NUMERO DICIAS-SETTE...
BUON-GIORNO, DOTTOR GELO.
OOOH, MI HAI SALUTATO...
NATURAL-MENTE. E' LEI CHE MI HA CREATO.


PARE CHE LI ABBIA RIPARATI BENE...
OOOH...!
CLACK
ALLORA SVEGLIERÒ ANCHE IL NUMERO DICIOTTO...
FLIP

A DIRE IL VERO, MI SENTO MOLTO SOLLEVATO... IN PRECEDENZA AVEVO CONCENTRATO TROPPO LE VOSTRE FUNZIONI SUI REATTORI D'ENERGIA PERPETUA E SU UN'ENORME POTENZA, AL PUNTO DA NON RIUSCIRE A CONTROLLARVI BENE. NON ESEGUIVATE NEMMENO I MIEI ORDINI.
BUONGIORNO, DOTTOR GELO.
ANCHE LEI E' DIVENTATO UN CYBORG?
SI, VOLEVO OTTENERE LA VITA ETERNA.
BENE, METTETEVI SUBITO AL LAVORO... FRA POCO ARRIVERANNO QUI I COMPAGNI DI SON GOKU! FATE FUORI TUTTI, NON LASCIATE FUGGIRE NESSUNO!
RICEVUTO!
SI!

BAM
BAM
ECCO-LI!
SBAM
QU-QUESTA PORTA NON SI SPOSTA DI UN MILLIMETRO!
SPOSTA-TEVI... LA DISTRUG-GERÒ IO.
UH UH UH...
GRAB
?!
N-NU-MERO DICIAS-SETTE!
C-COS'HAI IN MEN-TE...?
QUESTO È IL CONTROLLER PER L'ARRESTO, VERO?
SERVE IN CASO DI EMER-GENZA...

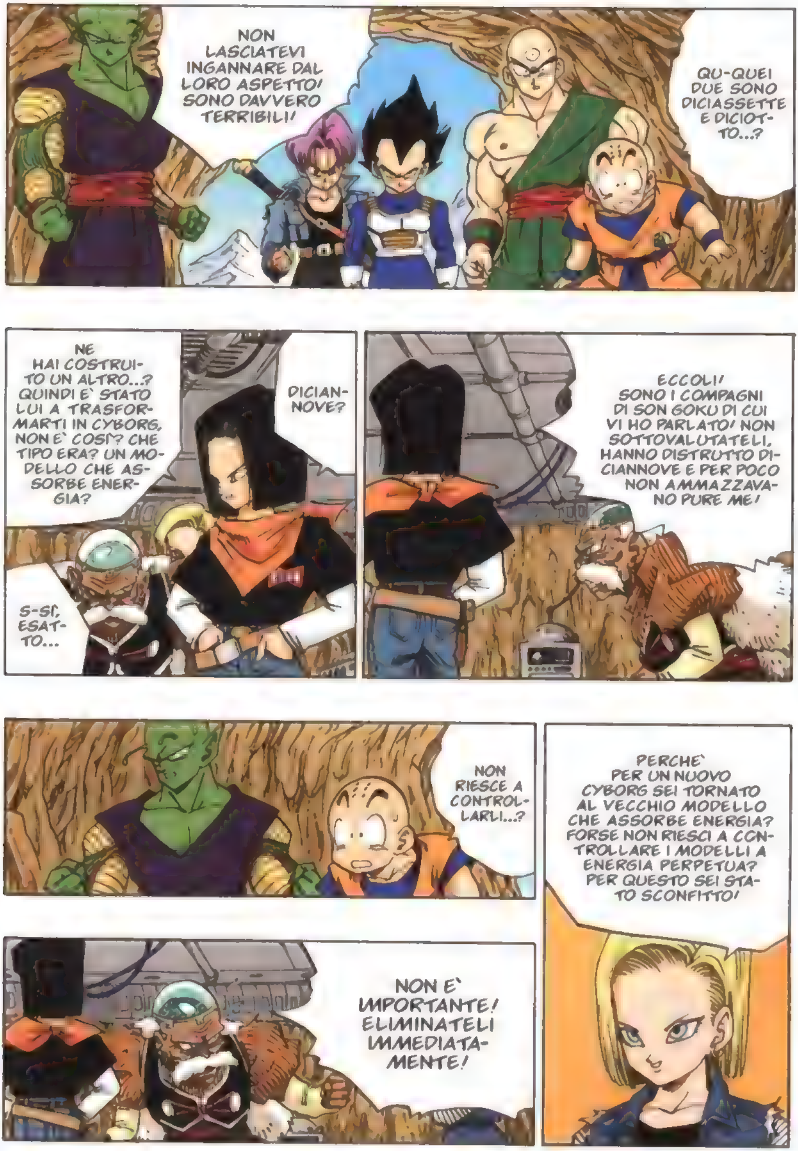
...MALEDETTO VECCHIO!
NON VOGLIAMO PIÙ RIMANERE INATTIVI...
N-NON È IL MOMENTO DI SCHERZARE!
D-DANNATO! CHE INTENZIONI HAI?!
CRACK
NON TI PERDONERÒ SE DISTRUGGERAI I CYBORG!
I C-CYBORG SONO STATI G-GIÀ ATTIVATI...!
...!
NUMERO DICIASSETTE! I-INVECE DI SCHERZARE, VA' A SCONFIGGERE I NEMICI QUI FUORI!
MH!

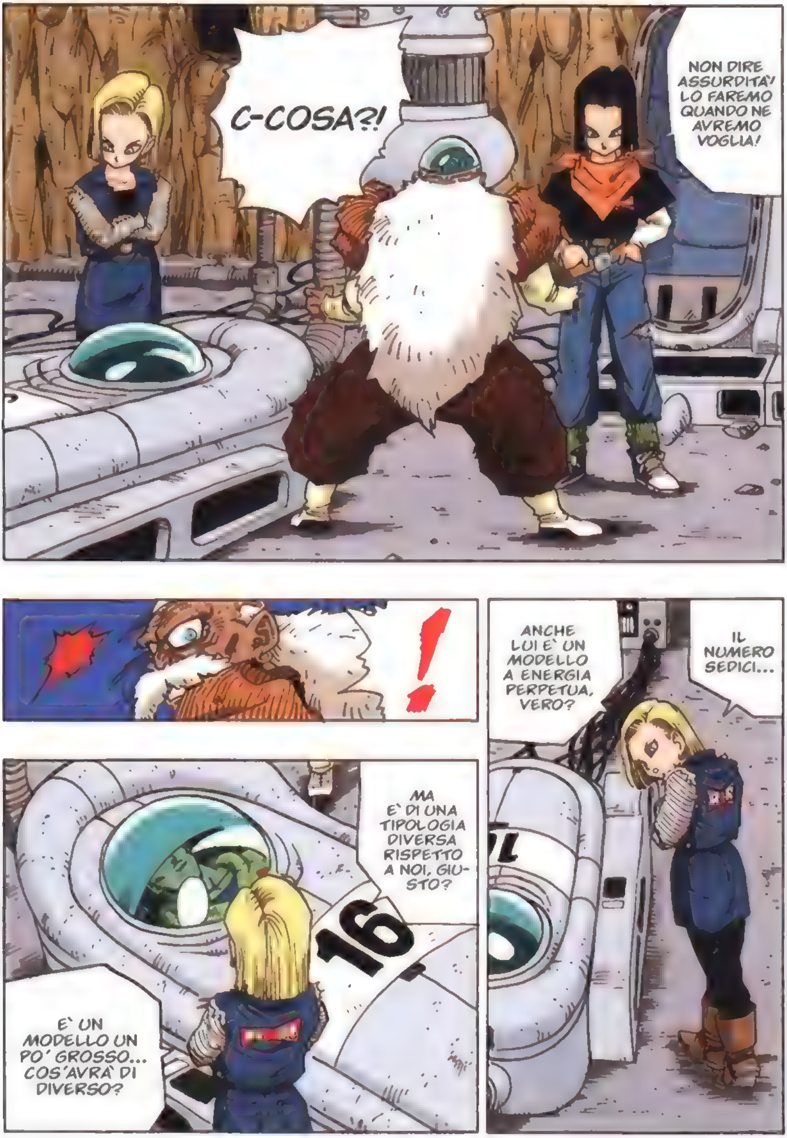
MALEDIZIONE! È TROPPO TARDI...!
ASPETTEREMO CHE SON GOKU SI RIPRENDA, E POI...
NO! PER IL MOMENTO DOBBIAMO SCAPPARE DA QUI!
TOGLITI DI MEZZO!
BASH
NON È NECESSARIO!

WHAAM

BOOOM
!

SONO LORO...? QUESTA VOLTA SIAMO SICURI, VERO?
S-SÌ...!


NON LASCIATEVI INGANNARE DAL LORO ASPETTO! SONO DAVVERO TERRIBILI!
QU-QUEI DUE SONO DICIASSETTE E DICIOTTO...?
NE HAI COSTRUITO UN ALTRO...? QUINDI E` STATO LUI A TRASFORMARTI IN CYBORG, NON E` COSI'? CHE TIPO ERA? UN MODELLO CHE ASSORBE ENERGIA?
DICIANNOVE?
S-SI', ESATTO...
ECCOLI! SONO I COMPAGNI DI SON GOKU DI CUI VI HO PARLATO! NON SOTTOVALUTATELI, HANNO DISTRUTTO DICIANNOVE E PER POCO NON AMMAZZAVANO PURE ME!
NON RIESCE A CONTROLLARLI...?
PERCHE` PER UN NUOVO CYBORG SEI TORNATO AL VECCHIO MODELLO CHE ASSORBE ENERGIA? FORSE NON RIESCI A CONTROLLARE I MODELLI A ENERGIA PERPETUA? PER QUESTO SEI STATO SCONFITTO!
NON E` IMPORTANTE! ELIMINATELI IMMEDIATAMENTE!


NON DIRE ASSURDITA'! LO FAREMO QUANDO NE AVREMO VOGLIA!
C-COSA?!
!
IL NUMERO SEDICI...
ANCHE LUI E' UN MODELLO A ENERGIA PERPETUA, VERO?
MA E' DI UNA TIPOLOGIA DIVERSA RISPETTO A NOI, GIUSTO?
E' UN MODELLO UN PO' GROSSO... COS'AVRÀ DI DIVERSO?
16

I-IL NUMERO SEDICI?!
IO NON LO CONOSCO...!
NON TOCCARLO, DICIOTTO! NON FARLO ASSOLUTAMENTE!
N-NO! NON FARLO! VUOI DISTRUGGERE IL MONDO?!
IL NUMERO SEDICI E` UN MODELLO SPERIMENTALE ED E` UN FIASCO! NON ATTIVARLO!
16
SEMBRA INTERESSANTE...
ATTIVALO, NUMERO DICIOTTO!
COMUNQUE NON ATTIVATELO! SE NON VOLETE SCAVARVI LA FOSSA DA SOLI!
P-PENSAVO DI SISTEMARLO, PRIMA O POI...!
FINO AL NUMERO QUINDICI LI HAI ELIMINATI TUTTI...
COME MAI CONSERVI COSI' A LUNGO UN TUO FALLIMENTO?
TANTO, A PARTE ME, NESSUNO E` IN GRADO DI BATTERLI.
FATE COME VI PARE.
E-EHI... NON E` MEGLIO SCAPPARE... MENTRE STANNO LITIGANDO...?

C-COME OSATE DISOBBEDIRMI?! ANCHE VOI SIETE UN FIASCO, COME IL NUMERO SEDICI!
FATE COME VI PARE, MA TRA POCO NON POTRETE MUOVERVI!
CI SCAVIAMO LA FOSSA CON LE NOSTRE MANI? UH UH UH... ANCHE SE IL MIO INDICE DI FORZA E` SUPERIORE?
NON M'IMPORTA! ATTIVALO, DICIOTTO!
HO DISTRUTTO IL CONTROLLER.
BASTERÀ RICOSTRUIRLO!
NON CAPISCI NEMMENO QUELLO CHE DICO?! NON PREMERE IL PULSANTE!
ZACK

!
M-MALE-
DETTO, CHE
COSA...?!
ZUSH
ZA
SH

...!
ROLL ROLL
!
SHU
...R-ROT-TAMI...
M-MALE-DETTI...
EH EH...
...!
CROCK

UFF...
MPF...
IH!
SHU
C-CHE RAZZA DI... HANNO UCCISO IL LORO CREATORE...
NON VE LO LASCERO' FARE...
NON VI PERMETTERO' DI ATTIVARE UN ALTRO CYBORG!
16
BENE, PREMI IL PULSANTE!
NON C'E' NIENTE DI STRANO. SEMPLICEMENTE, SE UNO NON GLI PIACE, CHIUNQUE SIA, LO AMMAZZANO. SONO COME I SAIYAN...
QUELLI STRANI SIETE VOI, TERRESTRI.

BASH
WOSH
WHAAAAAAAAM

S-SEI MATTOOO!
BOOM
KABOOM

UFF... POTEVI ANCHE AVVERTIRCI!
IDIOTA! HAI FATTO UNA COSA INUTILE!
U-UNA COSA INU-TILE...?
GUARDA BENE!
THUMP
ORA CHE I CAVI E I TUBI SONO STACCA-TI, SARÀ ME-GLIO APRIRE SUBITO.

SEMBRA PROPRIO CHE SIA STATO SOLO UNO SPRECO D'ENERGIA.
...
SBAM
FSHUUU
CLACK
L-L'HANNO APERTA...
O-ORA C'È UN ALTRO CYBORG...

TAP

QU-QUELLO
E` IL NUMERO
SEDICI...
A-ACCI-
DENTI... SEM-
BRA MOLTO
FORTE...
N-NON
LO CONO-
SCO...
NON
L'HO MAI VI-
STO PRIMA
D'ORA...
...

CIAO, NUMERO SEDICI, È LA PRIMA VOLTA CHE TI VEDIAMO ACCESO.
COME TI SENTI A ESSERE USCITO DOPO TANTO TEMPO?
IL DOTTOR GELO NON VOLEVA ATTIVARTI...
...TEMENDO CHE CI SCAVASSIMO LA FOSSA CON LE NOSTRE MANI...
MI PIACEREBBE SAPERE COSA INTENDESSE DIRE...
BE'... NON IMPORTA...
ANDIAMO?
NON VUOI SPIEGARCELO?
O SEI SEMPLICEMENTE MUTO?

ANCHE TU SEI STATO CREATO PER UCCIDERE SON GOKU, NON E' VERO?
MI SECCA ESEGUIRE GLI ORDINI DEL DOTTOR GELO, MA ANCHE NOI CYBORG DESIDERIAMO UN OBIETTIVO.
OH!
FINALMENTE TI SEI DEGNATO DI APRIRE BOCCA.
ESATTO.
SWISH
FSST

?!
LA DIREZIONE E' DIVERSA.
NON SEMBRA CHE ABBIANO INTENZIONE DI SCATENARSI NELLA CITTÀ DEL NORD...
DOVE STARANNO ANDANDO...?
C-COS'HANNO INTENZIONE DI FARE...?
S...
...SE NE SONO ANDATI...
PER FORTUNA...
C-CHI...
...SE NE IMPORTA...?!
M-MA NON CREDO CHE QUELLI SEGUANO I COMANDI DEL DOTTOR GELO...
DA GOKU! FORSE STANNO ANDANDO A CASA SUA!
RICORDATE CHE L'OBIETTIVO DEL DOTTOR GELO ERA QUELLO DI SCONFIGGERE GOKU PERCHÈ HA DISTRUTTO L'ESERCITO RED RIBBON?!

MALEDETTI ROTTAMI...
CI SONO IO QUI... E MI HANNO IGNORATO... SIGNIFICA CHE NON MI HANNO NEMMENO NOTATO?!
!
BASH
WOOOOOOOOSH
NON DEVE INSEGUIRLI!
ASPETTI... ASPETTI ANCORA QUALCHE GIORNO!

KAKA-ROTH...?! STA PARLANDO DEL SIGNOR GOKU, NON E` VERO?! E-ESATTO!
SE NON COMBATTIAMO TUTTI INSIEME, COMPRESO IL SIGNOR GOKU, NON POTREMO MAI VINCERE!
FINCHE' KAKAROTH NON SARA' GUARITO?
GUARDA CHE KAKAROTH MI PIACE ANCORA MENO DEI CYBORG!
UH UH UH... HAI FRAINTESO...
E ALLA FINE, ELIMINERO' ANCHE KAKAROTH...
TOGLITI DI MEZZO...!
E` COME SE LA LASCIASSI ANDARE A MORIRE!
E` UNA FOLLIA! LEI DA SOLO...
VI DIMOSTRERO' CHE POSSO ELIMINARLI DA SOLO SENZA BISOGNO DEL SUO AIUTO.

UGH... AH...
THUD
WHOOM
AH...!

QUAL E` LA DIFFEREN-ZA TRA ME E KAKAROTH? ANCH'IO SONO UN SUPER SAIYAN!
NELLA STESSA CON DIZIONE, IO CHE SONO IL PRINCIPE DEI SAIYAN LO SUPERERO` DI GRAN LUNGA!
SWIIIIIISH
TAP
TAP
TAP
PERCHE` SCENDIAMO, DICIAS-SETTE?

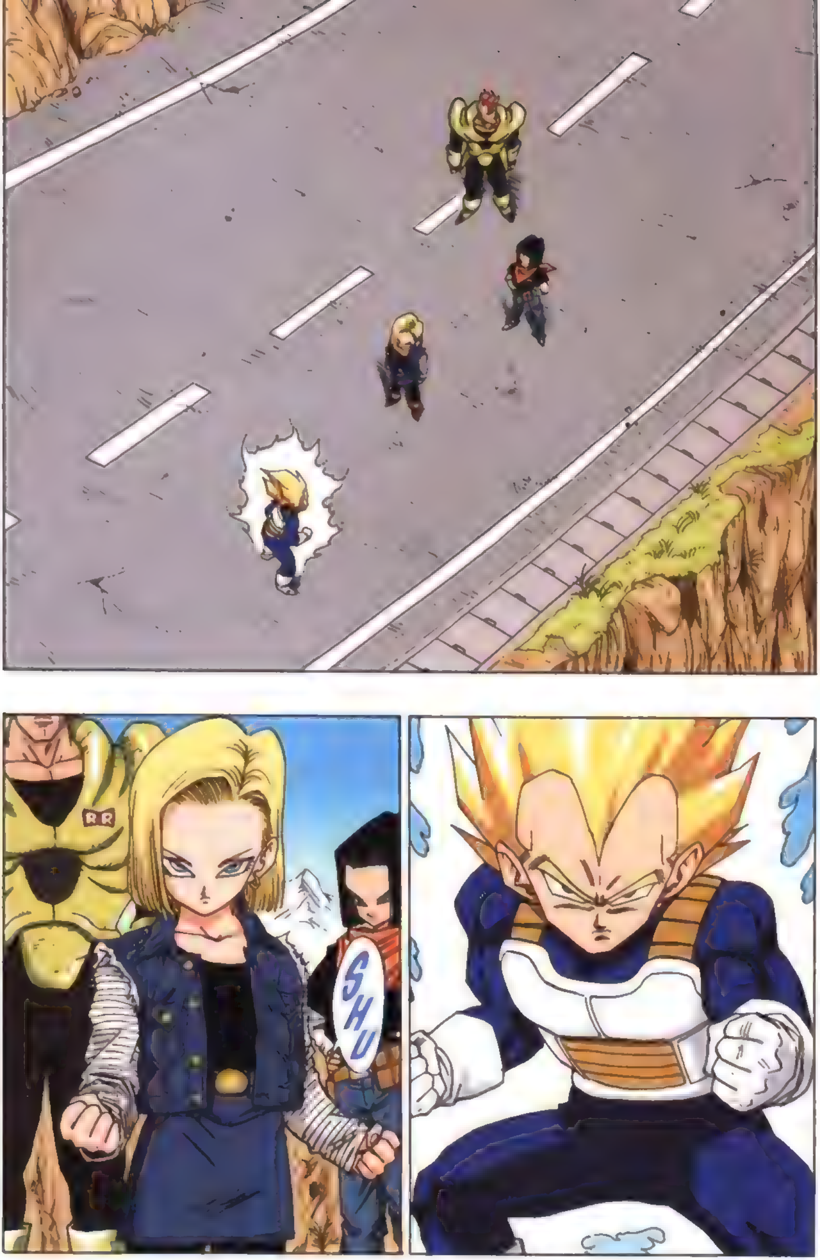
QUINDI ANDIAMO A PIEDI?
GODIAMOCI IL VIAGGIO. NON HA SENSO AFFRETTARSI.
TI E` RIMASTO QUALCOSA DI UMANO, EH?
A VOI UOMINI PIACCIONO QUESTE COSE SENZA SENSO...
PRIMA O POI PASSERÀ UNA MACCHINA... PRENDEREMO QUELLA.
ANDIAMO IN AUTO...
IO SONO STATO COSTRUITO DA ZERO.
NO.
TU MI CAPISCI, VERO, NUMERO SEDICI? ANCHE TU ERI UN UOMO PRIMA DI DIVENTARE CYBORG.

QUINDI SEI DAVVERO DIVERSO DA NOI...
NON HAI UNA BASE UMANA?
CHE STRANO... NONOSTANTE IL DOTTOR GELO DISPONESSE DELLA TECNOLOGIA NECESSARIA PER CREARE UN CYBORG DA ZERO...
...HA SCELTO DI TORNARE A UTILIZZARE UNA BASE UMANA... PERCHÈ?
EHILÀ!
NON IMMAGINAVO CHE FOSTE A BIGHELLONARE IN QUESTA ZONA...
TUMP

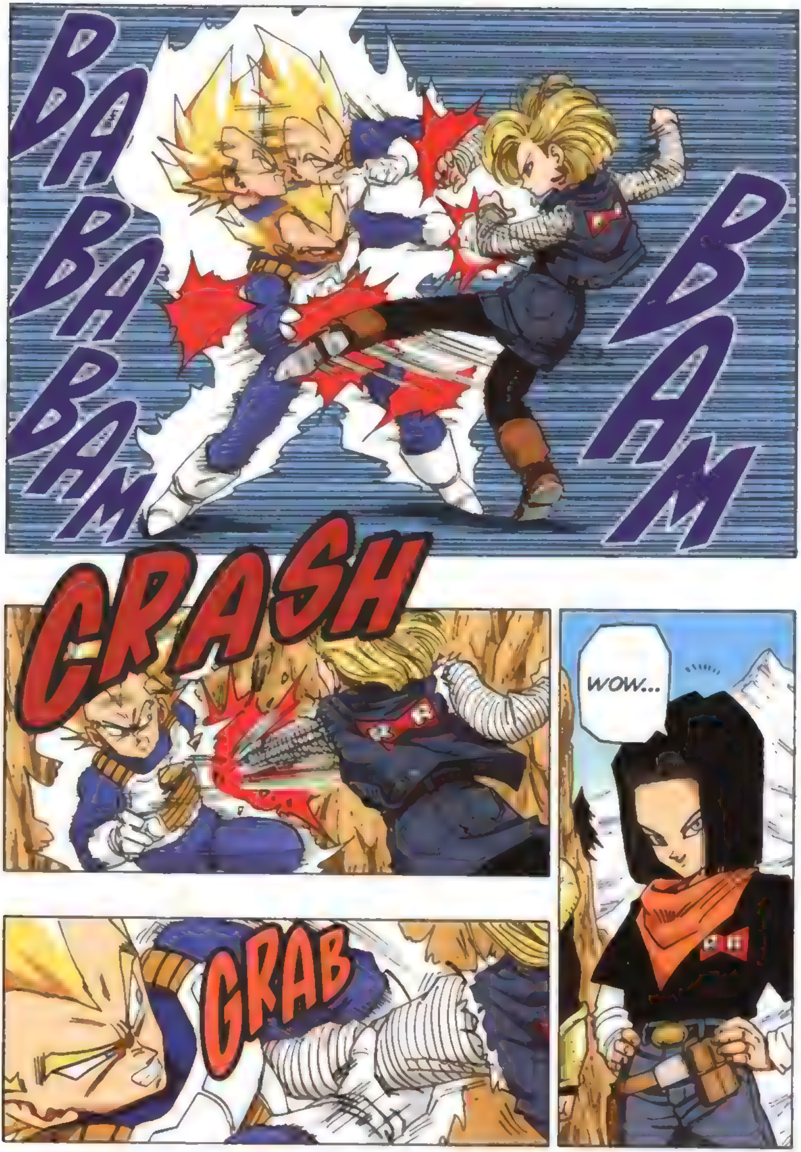
MMH... HAI UN ASPETTO DIVERSO DA PRIMA...
NON E' SOLO L'ASPETTO...
COMUNQUE, VORREI SAPERE DOVE STATE ANDANDO.
DA SON GOKU. PER UCCIDERLO...
COME IMMAGINAVO... MA NON POTRETE ANDARCI.
PERCHE' VI ELIMINERO' IO.

PER COLPA DI QUEST'ORGOGLIO MORIRETE GIOVANI, SOPRATTUTTO SE IMMATURI.
I SAIYAN SONO TROPPO SICURI DI SE'... HO SENTITO CHE ANCHE SON GOKU LO E'...
LO TROVATE DIVERTENTE...?
RIDETE PURE, MA PRESTO VE NE RENDERETE CONTO!
COME OSI PARLARMI CON QUEL TONO, MALEDETTA MARIONETTA?! VEDRAI CHE VI RIDURRO' IN PEZZI!
DA CHI COMINCIO... DA TE, MOCCIOSO, DALLA DONNA O DAL RITARDATO? OPPURE VOLETE CHE VI ELIMINI TUTTI E TRE INSIEME?!
ESAGERATO...
HO UN'IDEA, NUMERO SEDICI!
PERCHE' NON CI PROVI TU? VOGLIO VEDERE LE TUE CAPACITA'!
MI RIFIUTO.

CHE STRANO TIPO...
HA RIFIUTATO...
SEMBRA CHE ABBIA INTUITO...
...LE MIE CAPACITÀ.
ZHA
E VA BENE.
CI PENSO IO.
TI AVVERTO, ANCHE SE SEI UNA DONNA, NON TI TRATTERÒ CON RIGUARDO.
IN REALTÀ SEI UN CYBORG, QUINDI NON SEI UNA VERA RAGAZZA...


SHU

SHA
SBAM
WHUM
SBAM


BA BA BA BA BAM
BAM
CRASH
GRAB
WOW...

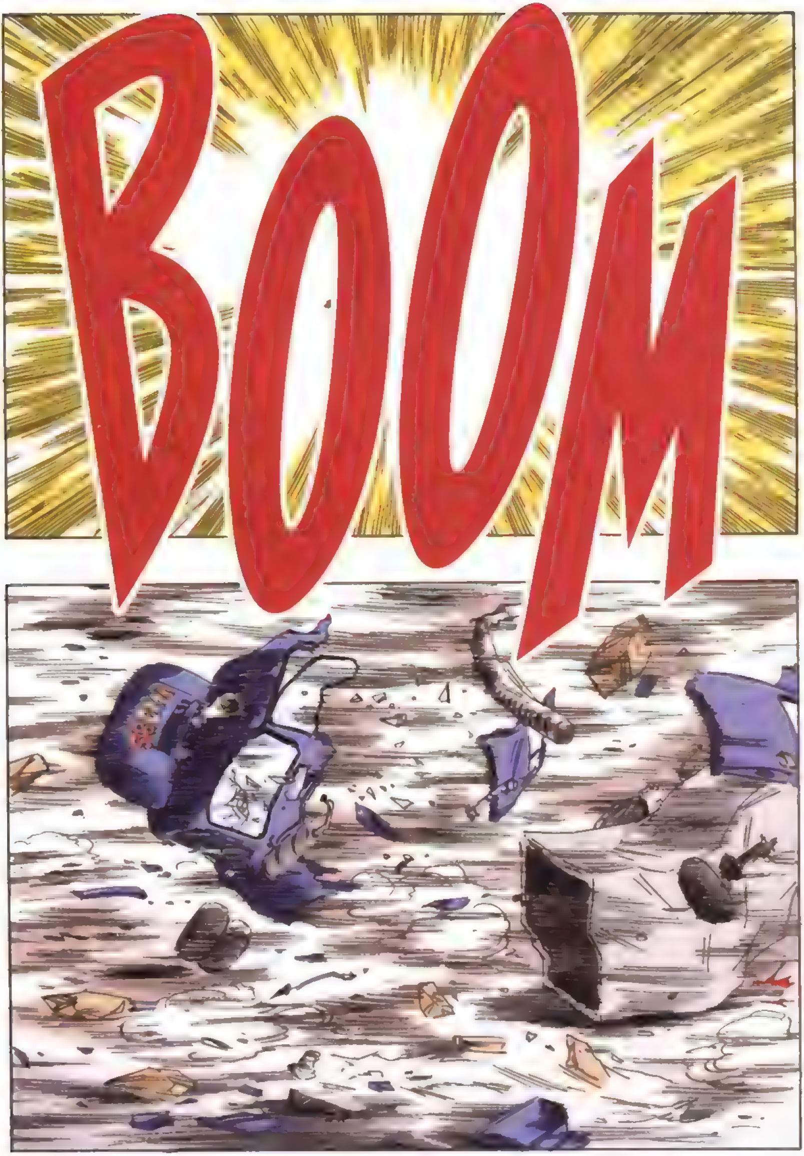
WHUM
SWISH
SBAM

WHUM

TUMP
BAM
HA UNA FORZA MOLTO DIVERSA RISPETTO ALLE INFORMAZIONI CHE CI HA DATO IL DOTTOR GELO.
NON ME L'ASPET-TAVO...
TAP
TAP
VEGETA, EH...? DAVVERO NOTEVO-LE!

ESSENDO UNA MARIONETTA, E' DIFFICILE CAPIRE SE CI SONO DANNI OPPURE NO...
TSK...
SHU
WROOOM
FSHUU
ALLORA LA FARÒ A PEZZI...
...IN MODO CHE NON POSSA RIDERE MAI PIÙ...

EHI, VOI! CHE CI FATE IN MEZZO AL-LA STRADA? IMBECILLI!
SE NON VI TOGLIETE SUBITO, VI INVESTO!
WHAM
SHA


BOOM

TUMP
NON HAI FATTO SUL SERIO CON QUEL COLPO.
SEI PIU' VELOCE DI QUANTO PENSASSI...
CERTO CHE NO.
SE FACESSI SUL SERIO, L'INTERO PIANETA SCOMPARIREBBE...

NEMMENO IO HO COMBATTUTO SUL SERIO FINORA. LO SAI?
DAVVERO?
ALLORA NON FARE COMPLIMENTI. E' MEGLIO SE TI AFFRETTI, O AVRAI DI CHE PENTIRTENE...
D'ACCORDO!
WHOOM
SBONK

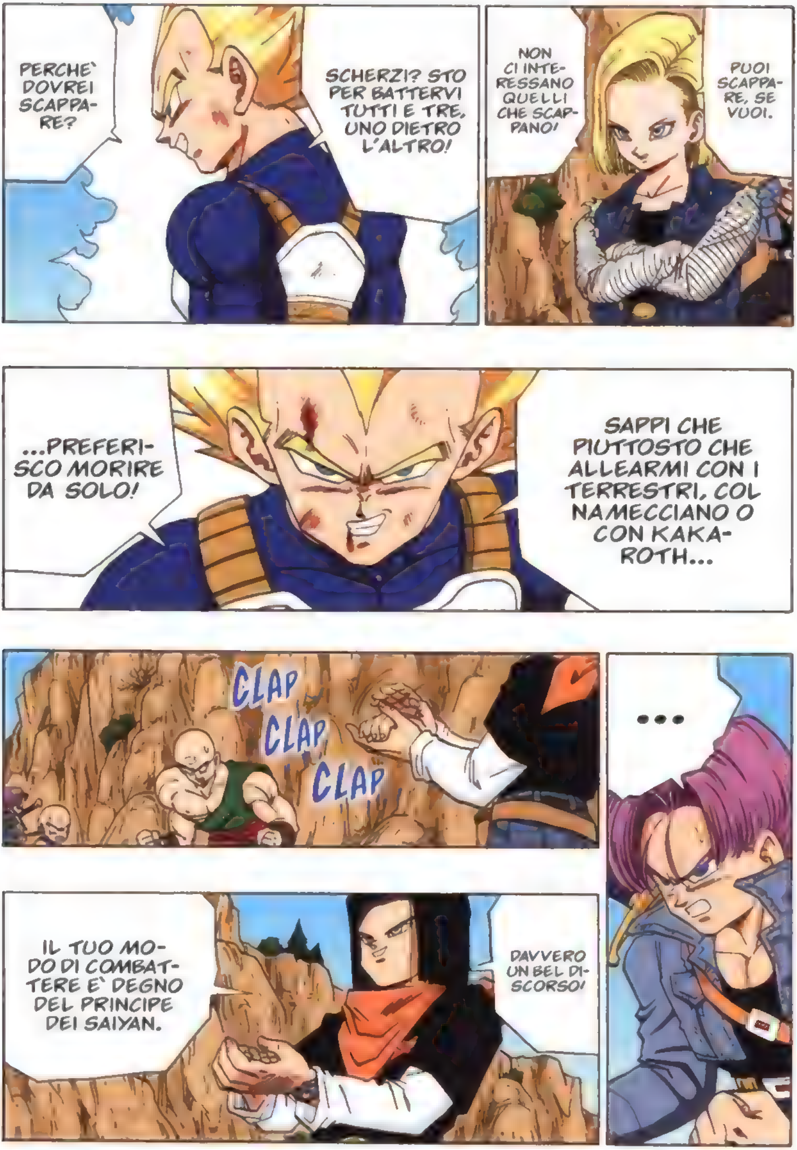
URGH...!
ZHA
THUMP

AR...
GH...
THUD
SDONK
KRASH

TAP
TAP
TAP TAP
STA BENE, SIGNOR VEGETA?
ACCIDENTI, SIETE PROPRIO UNA PALLA AL PIEDE...
CREDETE CHE GENTE COME VOI POSSA ESSERMI UTILE?
RUMBLE

OOH, SONO ARRIVATI I RINFORZI...
SARÀ UN PO' DIFFICILE PER IL NUMERO DICIOTTO COMBATTERE DA SOLO CONTRO TUTTI QUANTI...
O PREFERISCI PENSARCI TU, NUMERO SEDICI?
NON MI RESTA CHE ANDARE.

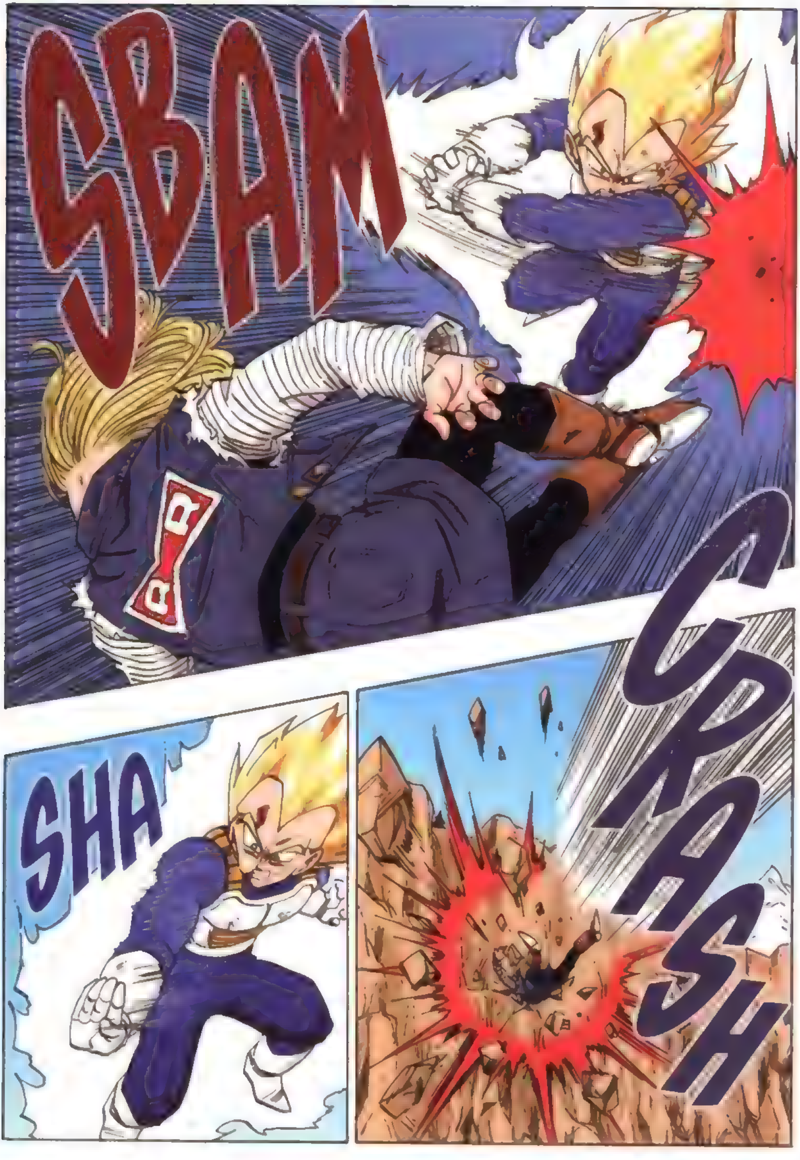
PER BATTERE SON GOKU... TE L'HO GIÀ DETTO.
NON CAPISCO PER QUALE RAGIONE TI ABBIANO CREATO!
AH, NO? TSK... SEI PROPRIO UN LAVATIVO...
NON CI VADO.
NO.
E-EHI, STA ARRIVANDO QUEL CYBORG CHIAMATO DICIASSETTE!
INVIDIO UN PO' QUESTO TUO DISTACCO...
VA BENE, VA BENE...
SPARISCI IMMEDIATAMENTE! SEI SOLO D'INTRALCIO!
VUOI PRENDERLE ANCORA?!
SE VENISSE UCCISO, NON SERVIREBBE A NULLA IL SUO ORGOGLIO! L-LA PREGO!
SCAPPIAMO, SIGNOR VEGETA!


PUOI SCAPPARE, SE VUOI.
NON CI INTERESSANO QUELLI CHE SCAPPANO!
SCHERZI? STO PER BATTERVI TUTTI E TRE, UNO DIETRO L'ALTRO!
PERCHÈ DOVREI SCAPPARE?
SAPPI CHE PIUTTOSTO CHE ALLEARMI CON I TERRESTRI, COL NAMECCIANO O CON KAKAROTH...
...PREFERISCO MORIRE DA SOLO!
...
CLAP
CLAP
CLAP
DAVVERO UN BEL DISCORSO!
IL TUO MODO DI COMBATTERE È DEGNO DEL PRINCIPE DEI SAIYAN.

NON C'È BISOGNO CHE SIATE VOI MARIONETTE A DIRMELO.
NON SIETE ALTRO CHE DEI MOCCIOSI!
PTU'
SONO CONSAPEVOLE DELL'IMPORTANZA CHE DATE AL CODICE D'ONORE DEI COMBATTENTI, PERÒ VOGLIO DIRVI LO STESSO UNA COSA...
DUBITO CHE SUCCEDERÀ, MA SE QUALCUNO DI VOI OSTACOLASSE LO SCONTRO TRA VEGETA E DICIOTTO, INTERVERREI ANCH'IO.
VUOI CONTINUARE?
CERTAMENTE.
QUESTI SONO DEI PACIFISTI CODARDI.
NON SI INTROMETTEREBBERO IN OGNI CASO!
...

BENIS-
SIMO!
SBAM
DASH

BAM
CRAC


SBAM
SHA
CRASH

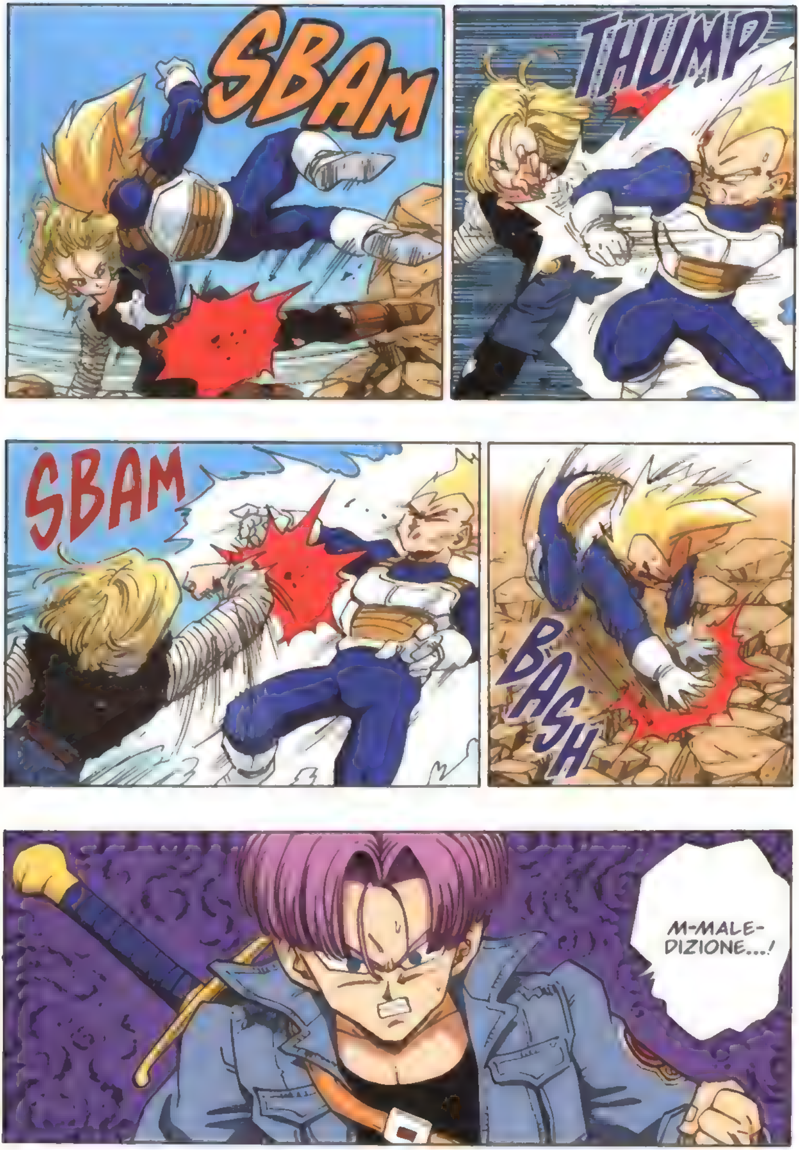
WHOOOM
RUMBLE
KABLAM
!

WOOOSH

TAP
SON GOKU È PIÙ FORTE DI TE?
È UNA SORPRESA... NON MI ASPETTAVO COSÌ TANTO DA UN ESSERE VIVENTE, ANCHE SE ALIENO!
CHE RABBIA.
TI ALZI IN PIEDI COME SE NIENTE FOSSE.
PAFF
NON SCHERZIAMO! UNA VOLTA MI AVEVA SUPERATO, MA ORA SONO SICURAMENTE TORNATO IL PIÙ FORTE!

MA COME? ALLORA NON SIETE UN GRANCHE'.
NE' TU, NE' L'ALTRO!
CHE COSA?!
SBAM
SBAM BA BA BAM

SCON-FIGGILA!
D-DAI!
R-RIESCE A COMBATTERE CONTRO QUEL MALEDETTO CYBORG AL-LA PARI!
I-INCREDIBILE! NON SAPEVO CHE MIO PADRE FOSSE COSÌ FORTE!
IL NEMICO NON PERDE MAI PO-TENZA, MEN-TRE VEGETA... PIÙ SI MUOVE, PIÙ SI STANCA.
GUARDATE... A POCO A POCO IL CYBORG CO-MINCIA A PRE-VALERE...
EH?!
VEGETA... MORIRÀ.



SBAM
THUMP
SBAM
BASH
M-MALE-
DIZIONE...!

CRACK
PAPAAÁ!
OH... UOOOH...!
!!

DRAGON BALL
FULL COLOR
2

WOOOSH
SWISH
QU-QUEL
CRETI-
NO...!

MALE-
DIZIONE!
WOOOSH
TLANG

SMASH
SBAM

C-CON UN COLPO SOLO LO HA...! ED E' UN SUPER SAIYAN!
!
KATHUM

BASH
MALE-DETTO!
BASH
GRAB
!

GRAB
...!
AH...
GAAH...
AH...
WHUUM

SBO
ONK
UGH...
!

BA
ASH
WUSH
SWISH

THUD
AH... AAH...

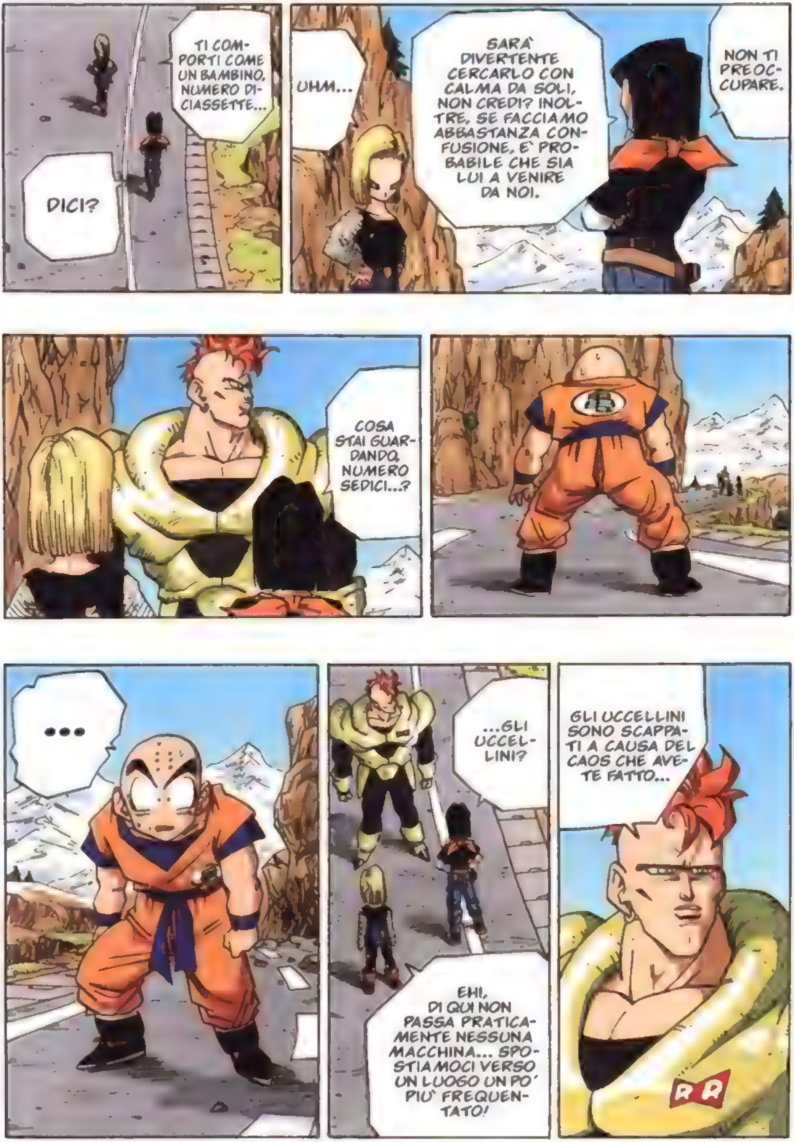
STOMP
WHAM
BASH

BOOM
SB
AAM

U-URGH!
THUD
OH... OOH... OH...
MI SA CHE E` MEGLIO RENDERE INUTILIZZABILE ANCHE L'ALTRO BRACCIO.
THUMP

ARGH...!
KRAK
SSH
IL COLORE DEI CAPELLI E` TORNATO COM'ERA ED E` SPARITO QUEL LUCCICHIO...
CHE STRANO FENOMENO...
ANCHE QUELL'ALTRO ERA UGUALE A LUI!
NON AVEVAMO NESSUNA INFORMAZIONE SU CHI FOSSE...
COMUNQUE, NON HA PIU` IMPORTANZA.
UH...!
TUMP

VA' DA LORO E FAGLI MANGIARE I SENZU, COME LI CHIAMATE VOI... COSI' GUARIRANNO COMPLETAMENTE, GIUSTO?
NON PREOCCUPARTI. SONO ANCORA TUTTI VIVI.
DIGLI CHE COMBATTEREMO ANCORA CONTRO DI LORO, SE MAI RIUSCIRANNO A DIVENTARE PIU' FORTI!
CI VEDIAMO.
NON GLI CHIEDI DOV'E' SON GOKU?


TI COMPORTI COME UN BAMBINO, NUMERO DICIASSETTE...
DICI?
NON TI PREOCCUPARE.
SARÀ DIVERTENTE CERCARLO CON CALMA DA SOLI, NON CREDI? INOLTRE, SE FACCIAMO ABBASTANZA CONFUSIONE, È PROBABILE CHE SIA LUI A VENIRE DA NOI.
UHM...
COSA STAI GUARDANDO, NUMERO SEDICI...?
...
...GLI UCCELLINI?
GLI UCCELLINI SONO SCAPPATI A CAUSA DEL CAOS CHE AVETE FATTO...
EHI, DI QUI NON PASSA PRATICAMENTE NESSUNA MACCHINA... SPOSTIAMOCI VERSO UN LUOGO UN PO' PIÙ FREQUENTATO!

BENE, ALLORA ANDIAMO IN UNA CITTA' O IN UN PAESE QUI VICINO.
HAI RAGIONE, SEMBRA CHE QUI NON PASSINO QUASI MAI AUTOMOBILI.
NON ABBIAMO ALTRA SCELTA, VOLIAMO IN ZONE PIU' ANIMATE.
SI', FACCIAMO COSI'... DEVO PROCURARMI UN VESTITO NUOVO!
ASPETTATE UN MOMENTO!
F-FERMI...!
CHE C'E'? HAI BISOGNO DI NOI?

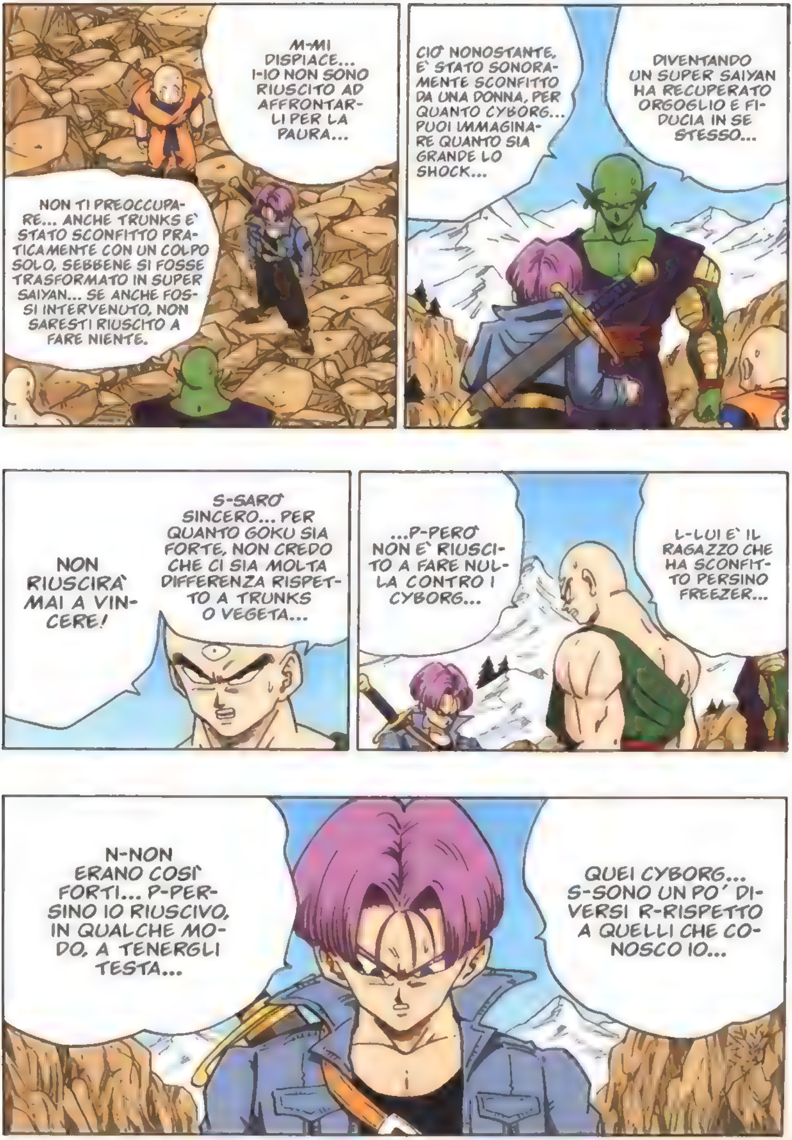
QU-QUAL È IL VOSTRO O-OBIETTIVO?
UCCIDERE GOKU...? O GETTARE IL MONDO NEL CAOS?
INNANZITUTTO, SCONFIGGERE SON GOKU. POI PENSEREMO A COSA FARE.
P-PERCHÉ? PERCHÉ CE L'AVETE CON GOKU? A-AVETE UCCISO IL DOTTOR GELO, L'UOMO CHE LO ODIAVA...
IL DOTTOR GELO NON C'ENTRA... QUESTO È SOLO UN GIOCO!
SON GOKU È IL PIÙ FORTE DI QUESTO MONDO, NON È COSÌ? TRA GLI ESSERI VIVENTI, INTENDO...
G-GIOCO?! È S-SOLTANTO PER QUESTO...?!
È LA RAGIONE PER CUI NON VI ABBIAMO NEANCHE CHIESTO DOVE SIA... ANCHE CERCARLO FA PARTE DEL GIOCO!
...

È INUTILE CHE VI CHIEDA... DI LASCIAR PERDERE, VERO?
SÌ, È INUTILE.
SIAMO STATI CREATI PER UCCIDERLO.
È MEGLIO SE TI SBRIGHI A FAR MANGIARE I SENZU AI TUOI COMPAGNI, O MORIRANNO.
...CAPITO?
SMACK
!
A PRESTO!
CIAO!

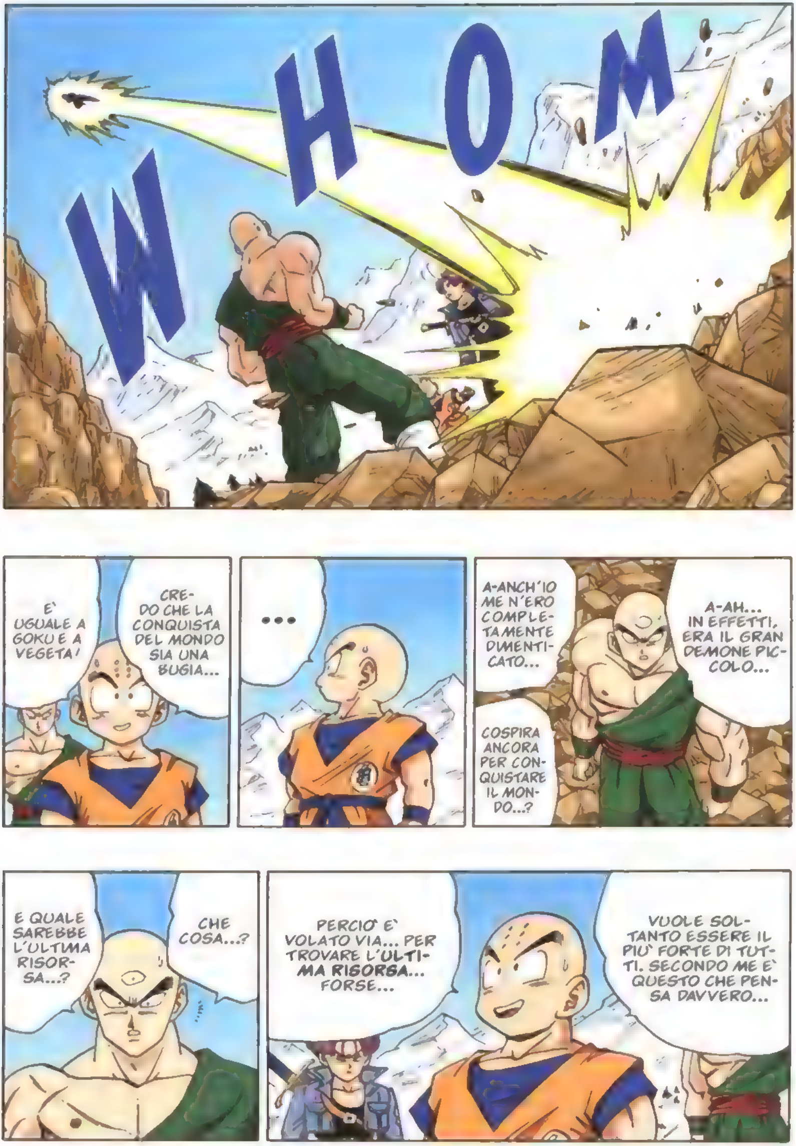
SWISH
SWISH
D-DEVO SALVARE GLI ALTRI!
PICCOLO, TENSHINHAN E IO NE ABBIAMO PRESI DUE CIASCUNO...
DOVREMMO AVERE ANCORA SEI SENZU!
DUNQUE...

L-LO
DO ANCHE A
VEGETA...?
SANNO
ANCHE DEI
SENZU?!
CHE
COSA...?!
N-NON ME
L'ASPET-
TAVO...
E'
NATURALE...
SONO INCRE-
DIBILMENTE
POTENTI...
TROPPO
FORTI...
C-CHE
SIGNIFICA? SE LO
SAPEVANO P-PERCHE'
NON CI HANNO
UCCISO?
VUOL DIRE
CHE NON HAN-
NO BISOGNO DI
UCCIDERCI...
DATO CHE
NON SIAMO
IN GRADO DI
COMPETERE
CON LORO...

!
FERMO! NON SE-GUIRLO!
LASCIALO STARE!
WHOM


M-MI DISPIACE... I-IO NON SONO RIUSCITO AD AFFRONTARLI PER LA PAURA...
NON TI PREOCCUPARE... ANCHE TRUNKS È STATO SCONFITTO PRATICAMENTE CON UN COLPO SOLO, SEBBENE SI FOSSE TRASFORMATO IN SUPER SAIYAN... SE ANCHE FOSSI INTERVENUTO, NON SARESTI RIUSCITO A FARE NIENTE.
CIÒ NONOSTANTE, È STATO SONORAMENTE SCONFITTO DA UNA DONNA, PER QUANTO CYBORG... PUOI IMMAGINARE QUANTO SIA GRANDE LO SHOCK...
DIVENTANDO UN SUPER SAIYAN HA RECUPERATO ORGOGLIO E FIDUCIA IN SE STESSO...
NON RIUSCIRÀ MAI A VINCERE!
S-SARÒ SINCERO... PER QUANTO GOKU SIA FORTE, NON CREDO CHE CI SIA MOLTA DIFFERENZA RISPETTO A TRUNKS O VEGETA...
...P-PERÒ NON È RIUSCITO A FARE NULLA CONTRO I CYBORG...
L-LUI È IL RAGAZZO CHE HA SCONFITTO PERSINO FREEZER...
N-NON ERANO COSÌ FORTI... P-PERSINO IO RIUSCIVO, IN QUALCHE MODO, A TENERGLI TESTA...
QUEI CYBORG... S-SONO UN PO' DIVERSI R-RISPETTO A QUELLI CHE CONOSCO IO...

AL RESTO PENSEREMO QUANDO SARÀ GUARITO!
VOI ANDATE PRIMA DI TUTTO A CASA DI SON GOKU E PORTATELO IN UN POSTO SICURO...
COSA FACCIAMO, ADESSO...?
COMUNQUE SIA, IL FUTURO È NERO...
MA TU, PICCOLO, COSA PENSI DI FARE...?
HAI RAGIONE...
DICCI TUTTO... NON SIAMO FORSE AMICI?
C-COS'È QUELLA FACCIA? HAI UN QUALCHE PIANO SEGRETO?
NON LO SO...
NON SCHERZIAMO! IO SONO DELLA FAMIGLIA DEMONIACA! NON DIMENTICATE CHE MI STO SOLO SERVENDO DI VOI PER CONQUISTARE IL MONDO!
MA CHE AMICI?! NON MONTARTI LA TESTA! DA QUANDO SAREI DIVENTATO UN VOSTRO AMICO?!


WHOM
A-AH... IN EFFETTI, ERA IL GRAN DEMONE PICCOLO...
A-ANCH'IO ME N'ERO COMPLETAMENTE DIMENTICATO...
COSPIRA ANCORA PER CONQUISTARE IL MONDO...?
...
CREDO CHE LA CONQUISTA DEL MONDO SIA UNA BUGIA...
È UGUALE A GOKU E A VEGETA!
VUOLE SOLTANTO ESSERE IL PIÙ FORTE DI TUTTI. SECONDO ME È QUESTO CHE PENSA DAVVERO...
PERCIÒ È VOLATO VIA... PER TROVARE L'ULTIMA RISORSA... FORSE...
CHE COSA...?
E QUALE SAREBBE L'ULTIMA RISORSA...?

NON LO SO... NON MI VIENE IN MENTE... E' UN POSTO CHE CONOSCO ANCH'IO?
DI LÀ...?
PICCOLO SI È DIRETTO DA QUELLA PARTE... SAI COSA C'È DI LÀ?
COSA SIGNIFICA...?
CHE COSA...?
C'È LA CASA DI DIO.
IN ALTRE PAROLE, CREDO CHE PICCOLO SIA ANDATO A CHIEDERE A DIO DI TORNARE A ESSERE UNA COSA SOLA.
SUL PIANETA NAMECC IL CAPO ANZIANO MI DISSE CHE SE DIO E PICCOLO NON SI FOSSERO DIVISI, NON SAREBBERO STATI SCONFITTI NEMMENO DAI SAIYAN.
INOLTRE, VISTO CHE PICCOLO È DIVENTATO MOLTO PIÙ FORTE, SARÀ UN GUERRIERO ECCEZIONALE. SE GOKU E GLI ALTRI DIVENTANO SUPER SAIYAN, PICCOLO DIVENTERÀ UN **SUPER NAMECCIANO**!
COSÌ TORNERÀ A ESSERE UN GUERRIERO NAMECCIANO.
C-COSA?!

A-ALLORA DIO SCOMPARIRÀ... E COSÌ A-ANCHE LE SFERE DEL DRAGO?!
AH... IN EFFETTI SÌ... MA SE PICCOLO O DIO VENISSERO UCCISI, LE SFERE SCOMPARIREBBE-RO COMUNQUE...
S-SE PICCOLO HA DAVVERO INTEN-ZIONE DI UNIRSI A DIO... S-SIGNIFICA CHE HA PER-CEPITO UN NEMICO COSÌ TERRIBILE DA METTER-LO CON LE SPALLE AL MURO...
R-RI-CORDATE... QUANTO ODIASSE DIO...?
COS'AVRÀ INTENZIONE DI FARE MIO PADR... C-CIOÈ, IL SIGNOR VEGETA...?
NON HAI PIÙ BISOGNO DI NASCON-DERE LA VERITÀ... OR-MAI SAPPIAMO TUTTI CHE SEI LA VERSIONE ADULTA DEL BAMBINO CHE ERA IN BRACCIO A BULMA... SOLO TUO PADRE NON LO SA ANCORA!
EH?!
D-DAV-VERO? MI DISPIACE...
NON DEVI SCUSARTI.

VEGETA NON E` IL TIPO DA SCAPPARE PERCHE` E` STATO SCONFITTO... E` TROPPO ORGOGLIOSO PER FARLO...
SICURAMENTE COMPARIRA` DI NUOVO DAVANTI AI CYBORG CON UNA NUOVA TECNICA MORTALE...
WOOOSH

M-MALEDIZIONE! DANNATI CYBORG... COME AVETE OSATO...?!
VI FARÒ PENTIRE... DI AVERMI LASCIATO IN VITA...!
EHI, TRUNKS, CON QUELLA MEDICINA PER LA MALATTIA CARDIACA CHE HAI DATO A GOKU, QUANTO CI VORRÀ PERCHÉ POSSA MUOVERSI SENZA PROBLEMI?
PER UNO COME IL SIGNOR SON GOKU, PENSO CHE SARÀ SUFFICIENTE UNA DECINA DI GIORNI.
DIECI GIORNI...
DOVREMMO RIUSCIRE A STARE NASCOSTI PER COSÌ POCO TEMPO...
ANCHE SE NON SIAMO SICURI DI VINCERE, PERSINO SE È GOKU A COMBATTERE...

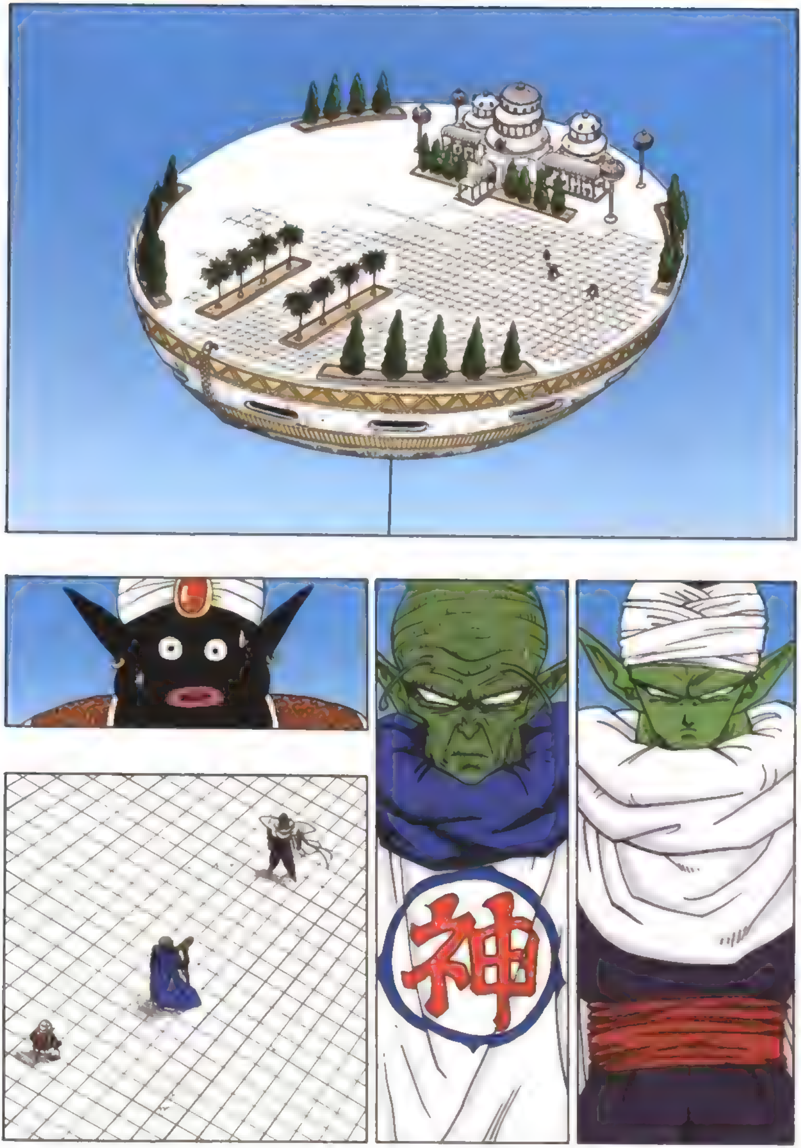
SÌ...
COMUNQUE, ALMENO SIAMO FORTUNATI CHE NON ABBIANO QUALCHE RADAR PER SAPERE DOVE SIAMO...
N-NON SEI ANCORA RIUSCITA A TROVAR-LA...?
D-DOBBIAMO SBRIGARCI O SARÀ LA FI-NE! PRESTO!
DUNQUE... DUNQUE...
NON C'È NEANCHE QUI! A-AC-CIDENTI...!
ANF
ANF
ANF

ECCO-LA!
L'HO TROVA-TA!
L'HA MESSA VIA LUI, PERCIÒ...
LO SO. MA...
GOKU! ECCO LA MEDICINA! BEVI, SU!
FIUUU!
ANF
ANF
ANF
ANF
GLU

VISTO CHE PARE SIA UNA MALATTIA CARDIACA PROVOCATA DA UN VIRUS, LA PRENDERÒ ANCH'IO... E' MEGLIO CHE NE PRENDA UN PO' ANCHE TU, CHICHI...
GASP
PIUTTOSTO, CHE FINE AVRÀ FATTO GOHAN?
FIUU... SEMBRA CHE GLI ABBIA FATTO EFFETTO...
UFF...
WOOOSH
E-EH?! N-NON E' ANCORA RIENTRATO?
S-STARÀ GIOCANDO DA QUALCHE PARTE!

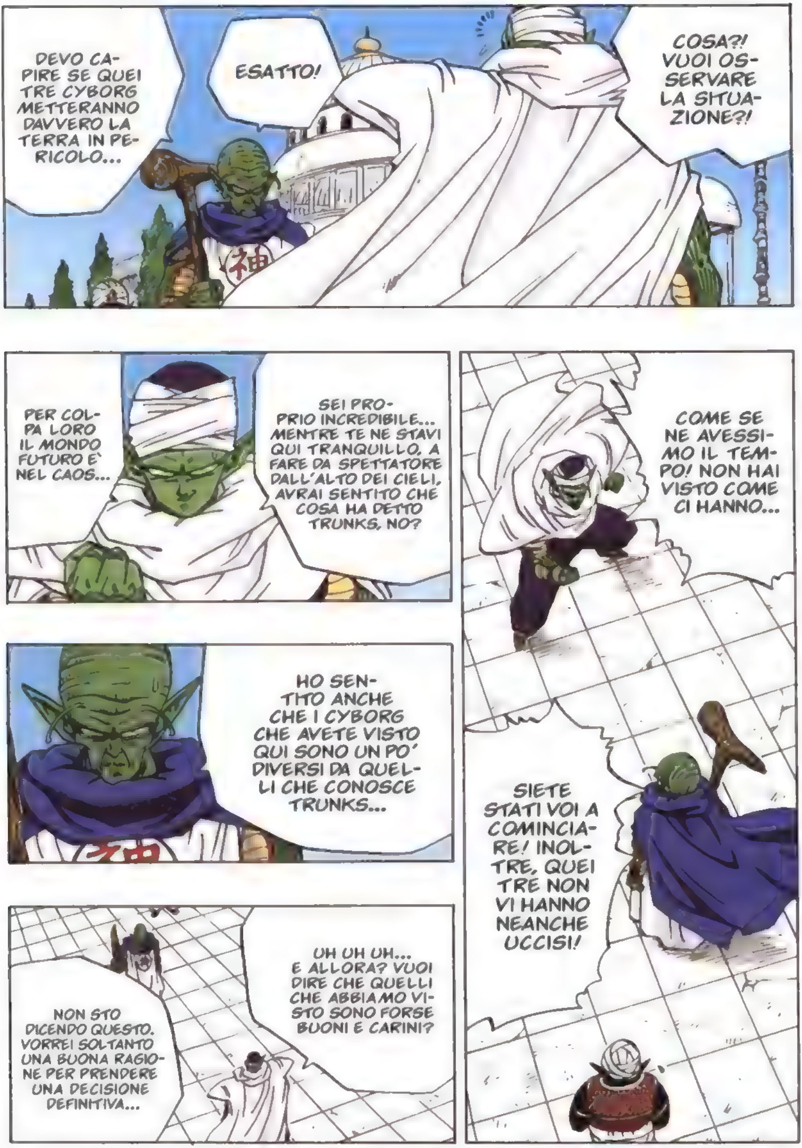
SWISH
ZASH
...
...

BASH
FRUSH
TAP


神

CREDO CHE TU SAPPIA GIÀ PER QUALE RAGIONE MI TROVO QUI, VERO?
SÌ, CERTO...
IO E TE... ANZI, PIÙ CORRETTAMENTE, IO E IL TUO GENITORE FORMAVAMO IN ORIGINE UN UNICO INDIVIDUO... PERCIÒ CREDO DI CAPIRE CIÒ CHE HAI IN MENTE...
MA A ESSERE SINCERO, NON CREDEVO CHE SAREBBE ARRIVATO IL GIORNO IN CUI CI SAREMMO RIUNITI...
NON È UN'UNIONE... TU NON SEI NULLA PIÙ CHE LA CHIAVE PER AUMENTARE IL MIO POTERE. ORMAI, L'UNICA UTILITÀ DELLA TUA ESISTENZA SONO LE SFERE DEL DRAGO...
HAI RAGIONE... SENZA CHE ME NE ACCORGESSI, IL DIVARIO DI FORZA TRA NOI DUE NON HA FATTO CHE AUMENTARE...
ORMAI LA MIA POTENZA NON È NULLA DAVANTI AI NEMICI CHE COMPAIONO UNO DOPO L'ALTRO...
M-MA COSA DICI...?!

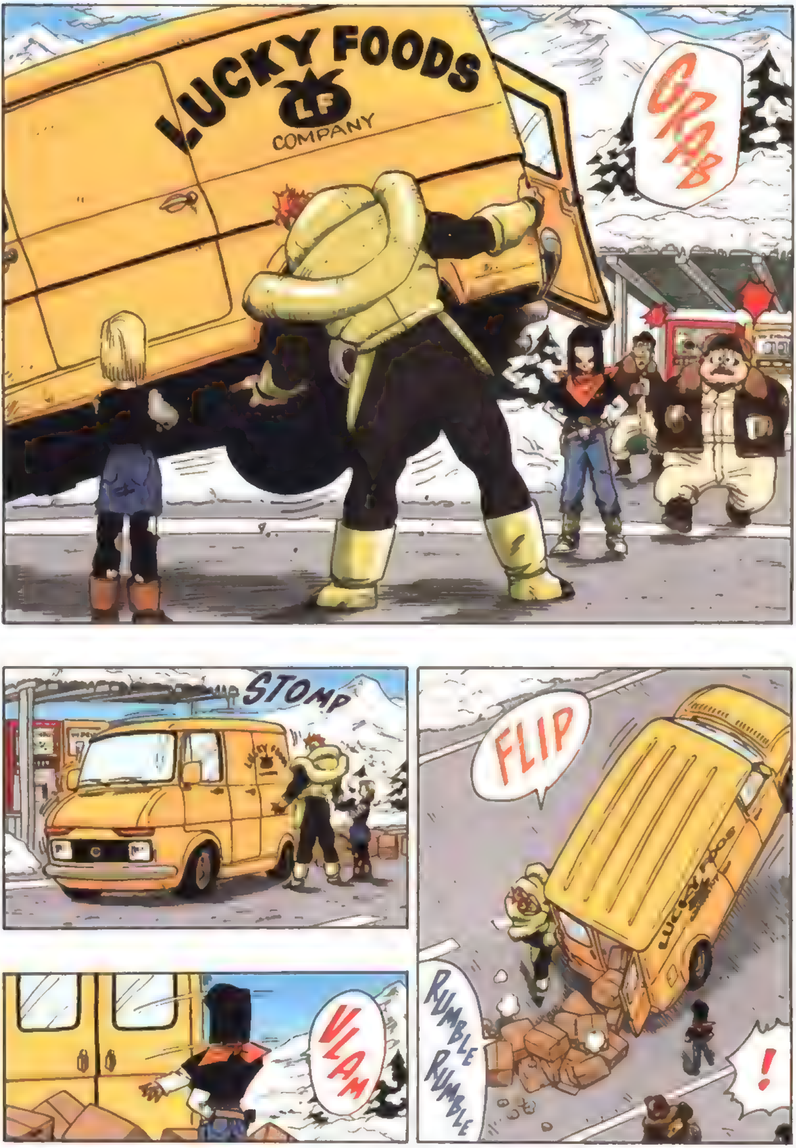
SIA QUEL RAGAZZO PROVENIENTE DAL FUTURO, CHE HA SEPPELLITO IN UN ATTIMO FREEZER E SUO PADRE, SIA VEGETA, CHE DETIENE UN POTERE ANCORA SUPERIORE RISPETTO A QUELLO DI TRUNKS, SI SONO RIDOTTI IN QUELLO STATO CONTRO I CYBORG...
ANCHE QUANDO SON GOKU SARÀ GUARITO, PROBABILMENTE, IL RISULTATO SARÀ IL MEDESIMO...
IN EFFETTI...
...È FORSE GIUNTO IL MOMENTO IN CUI DIO E IL GRAN DEMONE TORNINO A ESSERE UNA COSA SOLA.
PROPRIO COSÌ... ORA LA TERRA NON HA BISOGNO DI DIO...
...MA DI ME, CON UN SUPER POTERE IN GRADO DI BATTERE I CYBORG!
VA BENE, TI DONERÒ IL MIO CORPO.
D-DIO...!
MA LO FARÒ...
...SOLO DOPO AVER OSSERVATO ANCORA UN POCO LA SITUAZIONE.



COSA?! VUOI OSSERVARE LA SITUAZIONE?!
ESATTO!
DEVO CAPIRE SE QUEI TRE CYBORG METTERANNO DAVVERO LA TERRA IN PERICOLO...
SEI PROPRIO INCREDIBILE... MENTRE TE NE STAVI QUI TRANQUILLO, A FARE DA SPETTATORE DALL'ALTO DEI CIELI, AVRAI SENTITO CHE COSA HA DETTO TRUNKS, NO?
PER COLPA LORO IL MONDO FUTURO È NEL CAOS...
HO SENTITO ANCHE CHE I CYBORG CHE AVETE VISTO QUI SONO UN PO' DIVERSI DA QUELLI CHE CONOSCE TRUNKS...
UH UH UH... E ALLORA? VUOI DIRE CHE QUELLI CHE ABBIAMO VISTO SONO FORSE BUONI E CARINI?
NON STO DICENDO QUESTO. VORREI SOLTANTO UNA BUONA RAGIONE PER PRENDERE UNA DECISIONE DEFINITIVA...
COME SE NE AVESSIMO IL TEMPO! NON HAI VISTO COME CI HANNO...
SIETE STATI VOI A COMINCIARE! INOLTRE, QUEI TRE NON VI HANNO NEANCHE UCCISI!

...FINCHE' FINALMENTE TI DECIDERAI, QUANDO SUCCEDERÀ L'IRREPARABILE...
SEI SOLO UN CODARDO. E VA BENE, HO CAPITO... ASPETTERÒ QUI...
FIUUUUUUUUU
ECCO FINALMENTE UN'AUTO!
!

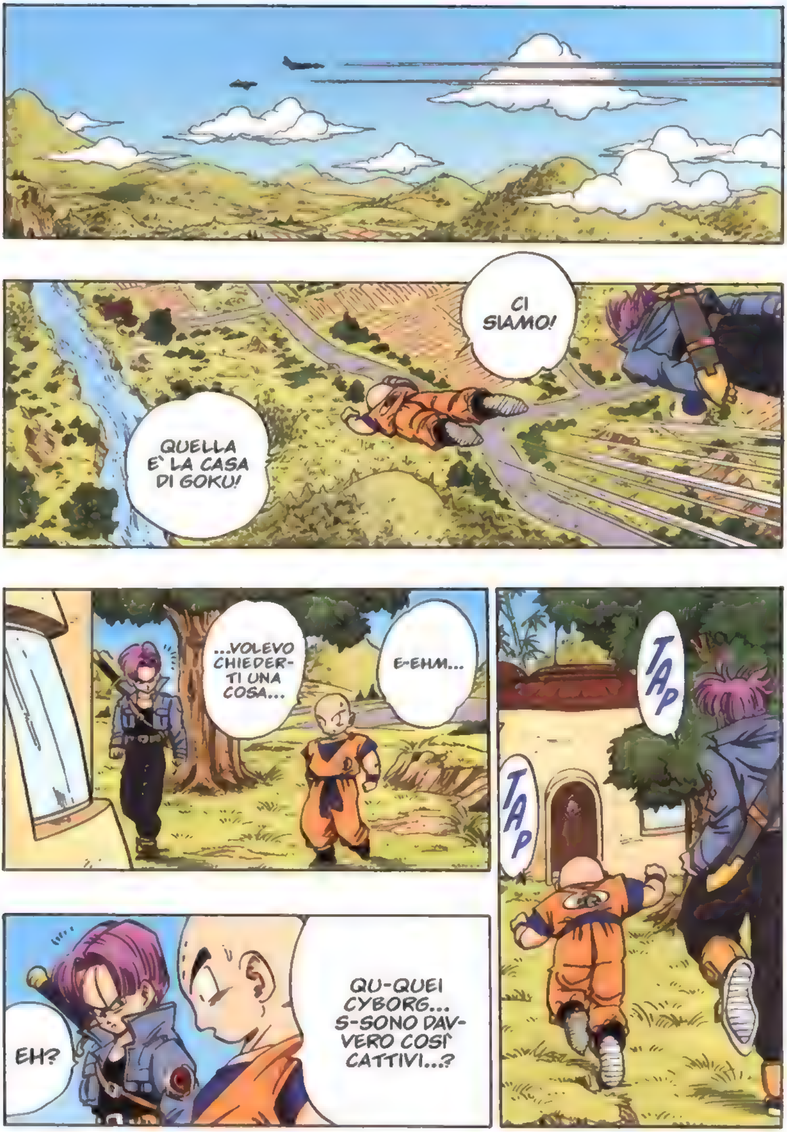
OOOH, È UNA STORIA VERA?
SLUPP
SÌ... SONO RIMASTO SENZA PAROLE...
HOT COFFEE
TLAK
QUESTI PACCHI CI SONO D'INTRALCIO...
LUCKY FOODS COMPANY
MH?
EHI...
CHE STATE FACENDO?
LUCKY FOODS COMPANY


LUCKY FOODS
LF
COMPANY
GRAB
STOMP
FLIP
VLAM
RUMBLE RUMBLE
!

CLAC
LUCKY FOOD
VA BENE, VA BENE...
NO! TI HO DETTO CHE PRIMA DEVO TROVARMI UN VESTITO!
PRIMA DI TUTTO, VERSO CASA DI SON GOKU...
BENE, ALLORA ANDIAMO...
GNIK
S-STIAMO SOGNANDO, VERO?
CREDO DI SÌ...
WROOOM

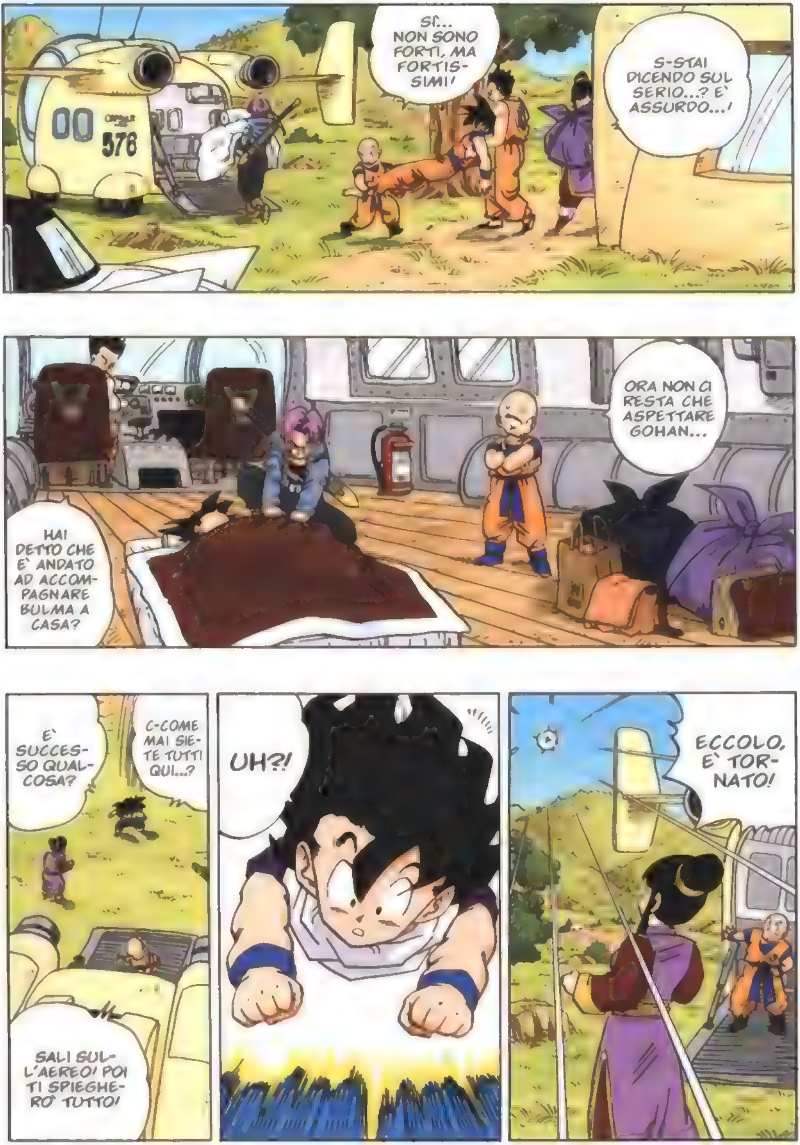
SWISH
SARÀ PREOCCU-PATO...
IO TORNO UN ATTIMO DA JIAOZI...
TORNERÒ DI CORSA QUANDO LE COSE PRENDERANNO NUOVAMENTE UNA BRUTTA PIEGA!
EHI!
DOVREMMO POTER GUADAGNARE UN PO' DI TEMPO...
OK, ALLORA NOI ANDREMO DAL MAESTRO MUTEN CON GOKU!
NON CREDO CHE POTRÒ ESSERE D'AIUTO, PERÒ CI PROVERÒ...

DI' A GOKU DI NON TENTARE L'IMPOSSIBILE...
S-SÌ...
"NON TENTARE L'IMPOSSIBILE"... HA RAGIONE... QUESTA VOLTA, NEMMENO GOKU...
N-NON NE HO LA PIÙ PALLIDA IDEA...
IN OGNI CASO, QUESTA È LA REALTÀ NEL NOSTRO TEMPO...
C-COME MAI LA STORIA È CAMBIATA IN QUESTO MODO?
I CYBORG DEL MIO TEMPO NON ERANO COSÌ FORTI...
E CE N'ERANO SOLO DUE...


CI SIAMO!
QUELLA E` LA CASA DI GOKU!
TAP
TAP
E-EHM...
...VOLEVO CHIEDERTI UNA COSA...
QU-QUEI CYBORG... S-SONO DAVVERO COSÌ CATTIVI...?
EH?

SONO TERRIBILMENTE SPIETATI.
...ALMENO NEL MIO TEMPO.
MA PERCHE'?
N-NIENTE...
S-SAREBBE BELLO SE NON FOSSERO COSÌ CRUDELI, NO?
SECONDO ME È MEGLIO NON AVERE UNA SPERANZA COSÌ INGENUA...
S-SÌ, LO SO!
TI HO DETTO SOLO QUELLO CHE MI È VENUTO IN MENTE!
TOC TOC
GOHAN?!
VLAM
OH...
MA COME?! SEI CRILIN...
B-BUONGIORNO...

CRILIN! SEI SANO E SALVO?!
MENO MALE! MI STAVO PREOC-CUPANDO PER VOI!
UH? CHI E`?
E` LA MOGLIE DI GOKU...
P-PIACERE DI CONO-SCERLA...
TU SEI QUELLO VENUTO DAL FU-TURO...
HO CAPITO! HAI SCONFITTO I CYBORG, VERO?
N-NO...
OH!
DOV'E` GOKU?
STA BE-NE, HA GIA` PRESO LA MEDICINA E ORA STA DORMEN-DO...
TRA POCO ARRIVERANNO TRE CYBORG DI UN NUOVO MODELLO... MOLTO PIU` FORTI...
...
S-SANTO CIELO...
TI SPIEGHERO` DOPO I DETTAGLI, MA ORA DOBBIAMO TRA-SFERIRCI IMMEDIATA-MENTE A CASA DEL MAESTRO MUTEN! TUTTI INSIEME!
COSA?!



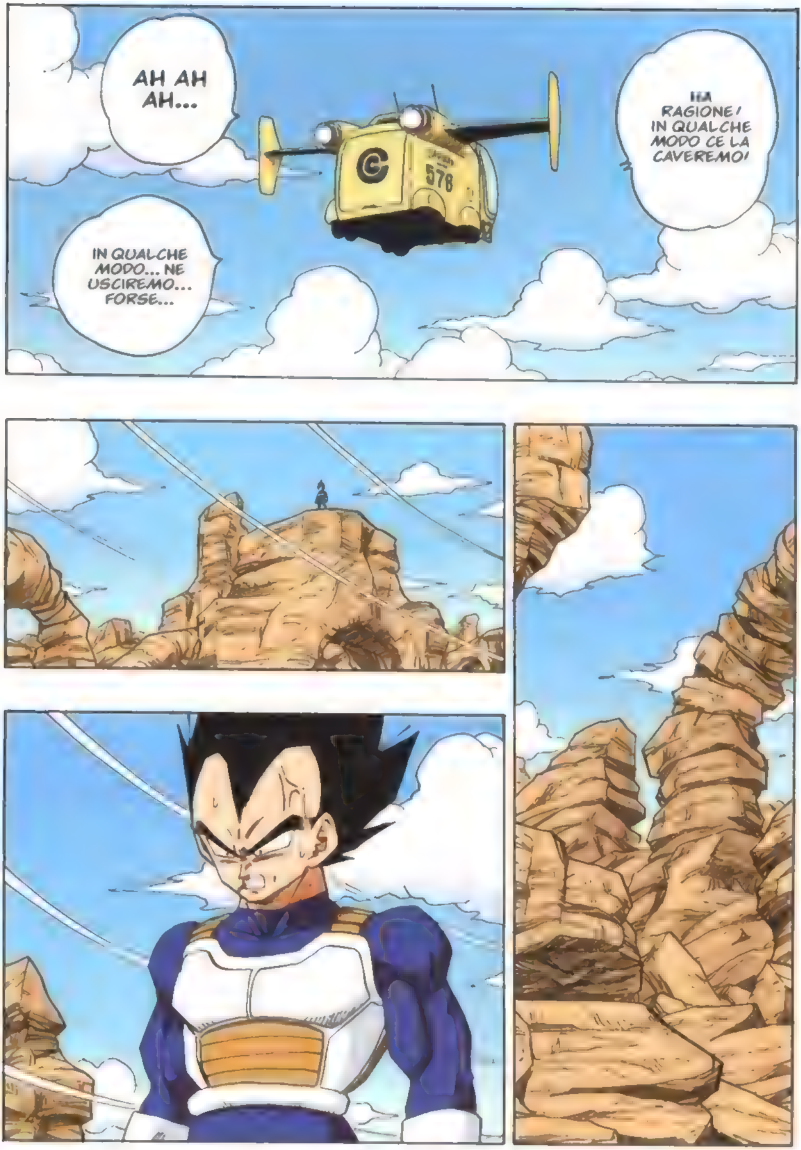
S-STAI DICENDO SUL SERIO...? È ASSURDO...!
SÌ... NON SONO FORTI, MA FORTISSIMI!
ORA NON CI RESTA CHE ASPETTARE GOHAN...
HAI DETTO CHE È ANDATO AD ACCOMPAGNARE BULMA A CASA?
ECCOLO, È TORNATO!
UH?!
C-COME MAI SIETE TUTTI QUI...?
È SUCCESSO QUALCOSA?
SALI SULL'AEREO! POI TI SPIEGHERÒ TUTTO!

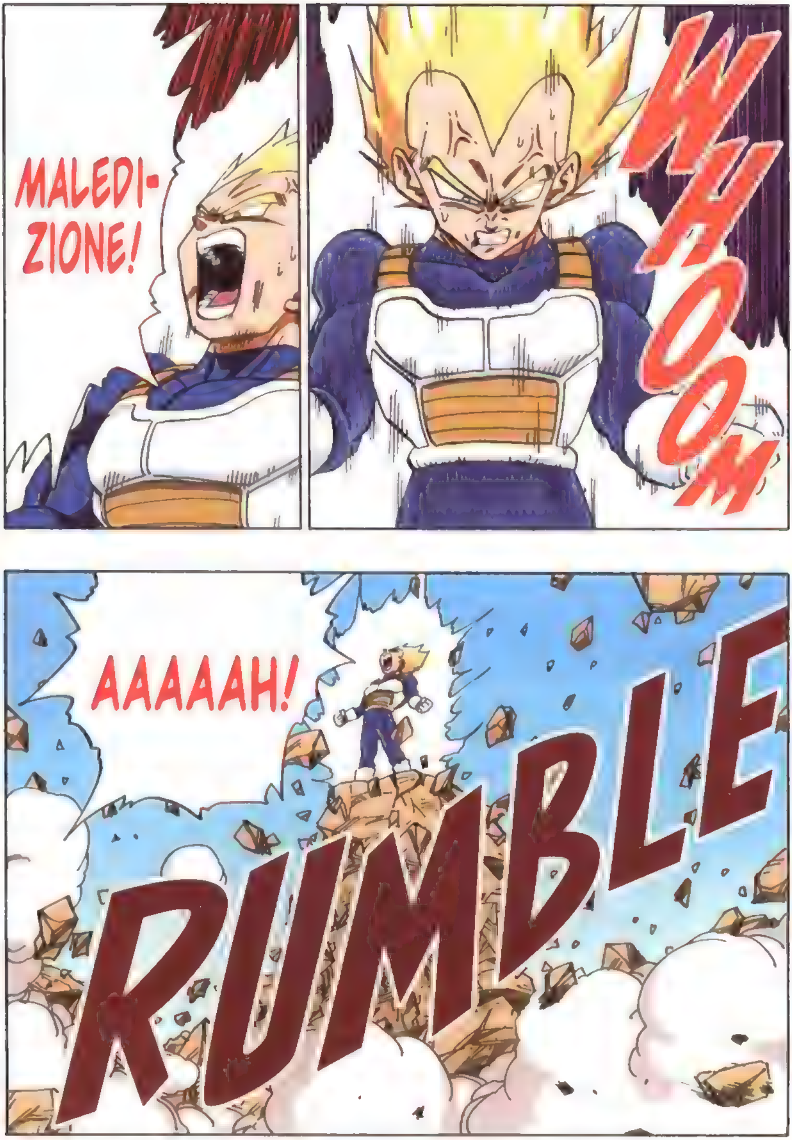
CAPSULE
576
CAPSULE
576
WROOOOOO
S-SONO COSÌ FORTI...?
...QUINDI, ANCHE SE PER LORO È UNA SPECIE DI GIOCO, VOGLIONO VENIRE A UCCIDERE GOKU...
SÌ... PIÙ DI QUANTO DICESSE TRUNKS...

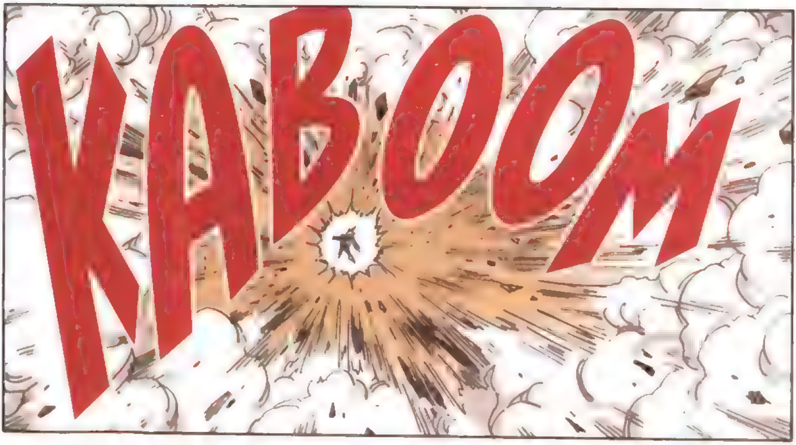
N-NON SO COME AGIRE...
N-NON NE HO LA MINIMA IDEA...
C-COSA POSSIAMO FARE...?
...
ORMAI SO DOV'È L'ISTITUTO DI RICERCA DEL DOTTOR GELO...
I-IO UN'IDEA CE L'HO... ANDRÒ NEL PASSATO CON LA MACCHINA DEL TEMPO E LI DISTRUGGERÒ PRIMA CHE VENGANO MESSI IN FUNZIONE...
INOLTRE, È MOLTO DIFFICILE ACCUMULARE ENERGIA PER IL VIAGGIO DI ANDATA E RITORNO, NO?
ASPETTA UN MOMENTO... NON DICEVI CHE LA TUA MACCHINA DEL TEMPO NON È ANCORA PERFETTA?
M-MA CERTO...
´CCO...
SE ANDRAI ULTERIORMENTE NEL PASSATO, SEI SICURO DI RIUSCIRE A TORNARE NEL TUO FUTURO?
P-POTREBBE ESSERE UNA BUONA IDEA!

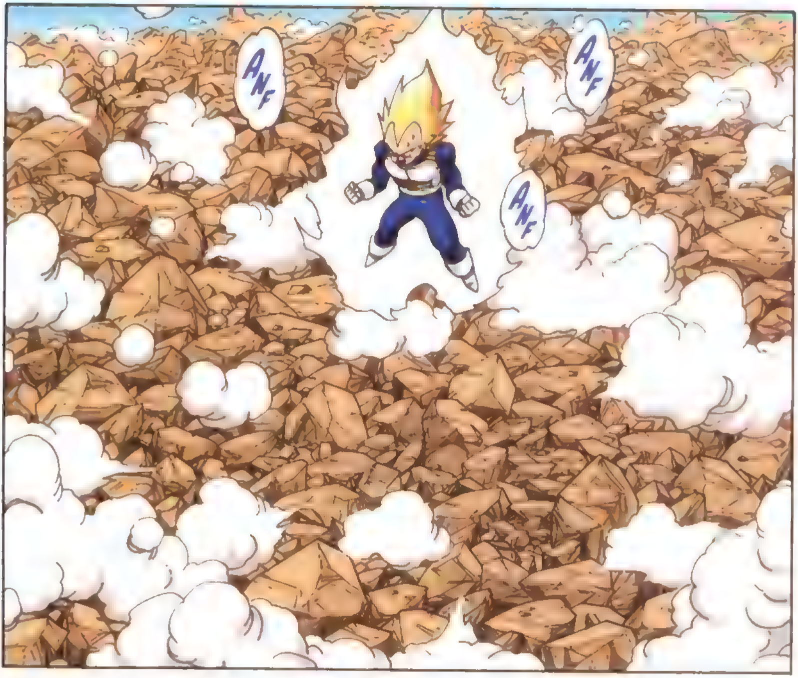
EHM... IO HO UN DUBBIO... SE TRUNKS TORNASSE ORA NEL PASSATO E DISTRUGGESSE I CYBORG...
...COSA SUCCEDEREBBE A QUELLI PRESENTI NELLA NOSTRA EPOCA? SPARIREBBERO NEL NULLA?
G-GIÀ... DIMENTICAVO! IN EFFETTI, SE IO TORNASSI NEL PASSATO A DISTRUGGERE I CYBORG, IL FUTURO DEL MONDO IN CUI TORNEREI SAREBBE SALVO...
...MA IN QUESTO MONDO I CYBORG SONO GIÀ STATI ATTIVATI E NON CAMBIEREBBE NULLA!
...?!
C-COSA VUOI DIRE?
EHM... PER ESEMPIO, IL SIGNOR GOKU ORA È SCAMPATO ALLA MORTE GRAZIE AL FARMACO CHE HO PORTATO DAL FUTURO...
...MA NEL MIO FUTURO È COMUNQUE MORTO PER UNA MALATTIA CARDIACA.
IN ALTRE PAROLE, ESISTE UN FUTURO IN CUI IL SIGNOR GOKU È SALVO, MA NE ESISTE ANCHE UNO IN CUI È MORTO... BASTA POCO PER CREARE TANTI FUTURI...
A-ASPETTA UN MOMENTO...
ALLORA, EHM... ANCHE SE GOKU RIUSCISSE A SCONFIGGERE I CYBORG... NEL TUO MONDO CONTINUERANNO A ESSERCI?
SÌ...
A-ALLORA...
...PER QUALE RAGIONE SEI VENUTO NEL PASSATO? NEL TUO TEMPO NON SAREBBE CAMBIATO COMUNQUE NULLA!

...E, SE PER ME FOSSE RISULTATO IMPOSSIBILE BATTERLI, CHIEDERGLI DI VENIRE A SCONFIGGERE I CYBORG NEL NOSTRO MONDO CON L'AIUTO DELLA MACCHINA DEL TEMPO... ERANO QUESTE LE NOSTRE IDEE...
MA IL MIO SCOPO PRIMARIO ERA SCOPRIRE I LORO PUNTI DEBOLI DALLA BATTAGLIA CONTRO IL SIGNOR GOKU...
MIA MADRE DICEVA CHE LASCIARSI UCCIDERE SENZA FAR NULLA LE AVREBBE DATO TROPPO FASTIDIO, E CHE SAREBBE STATO BELLO PENSARE A UN FUTURO PACIFICO SENZA I CYBORG...
IL SIGNOR GOKU NON SI È AMMALATO NEL MOMENTO IN CUI PENSAVO, E I CYBORG SONO TRE... E MOLTO PIÙ FORTI...
...MA SEMBRA CHE IO SIA VENUTO IN UN PASSATO LEGGERMENTE DIVERSO DA QUELLO CHE CONOSCEVO.
F-FORSE È PROPRIO COLPA DEL MIO VIAGGIO NEL TEMPO...
NON LO SO...
SE TU NON FOSSI VENUTO, GOKU SAREBBE MORTO! TI SONO DAVVERO GRATA!
NON PENSARCI TROPPO...
M-MA COME MAI LE COSE SONO COSÌ DIVERSE?


HA RAGIONE! IN QUALCHE MODO CE LA CAVEREMO!
AH AH AH...
IN QUALCHE MODO... NE USCIREMO... FORSE...


MALEDI-
ZIONE!
WHOOM
AAAAAH!
RUMBLE

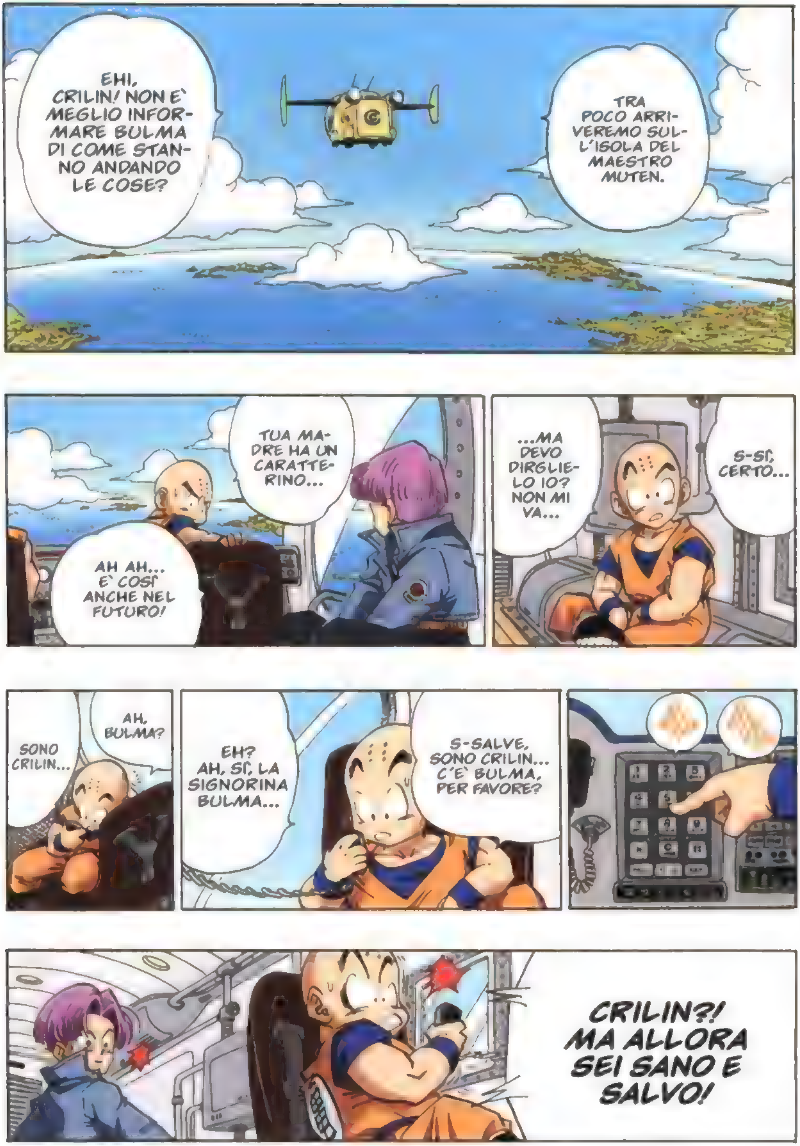

KABOOM

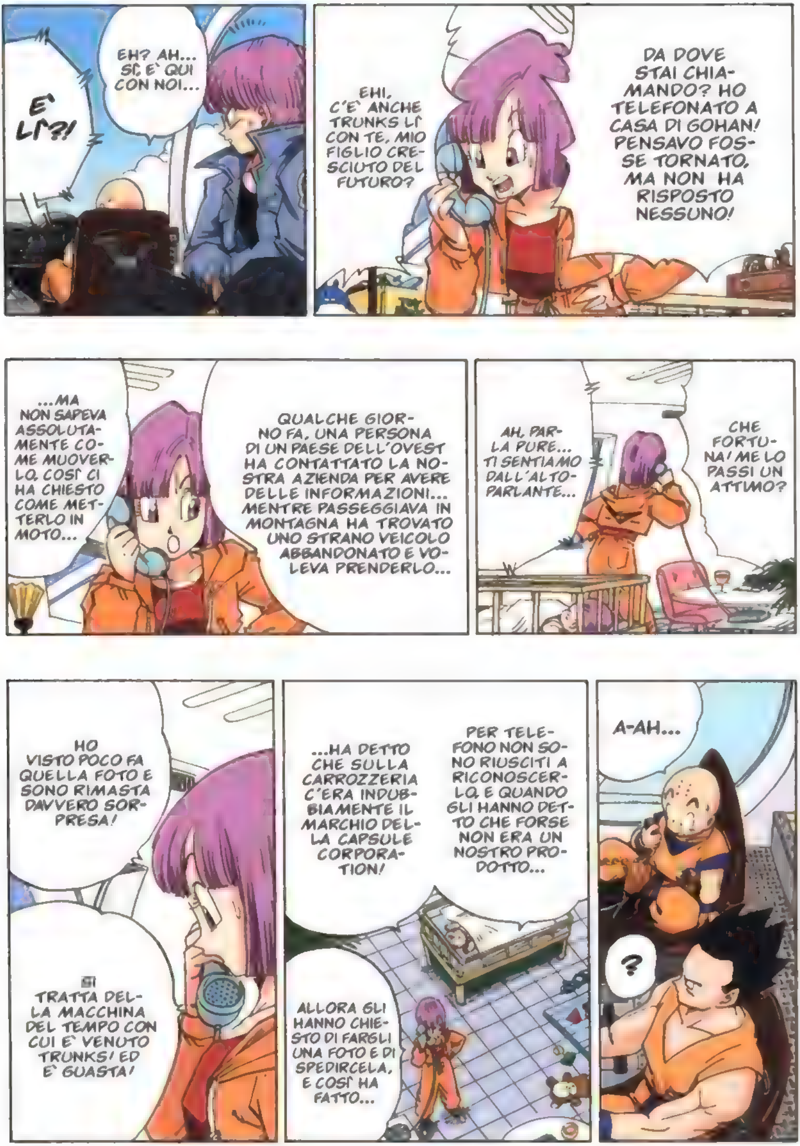

ANF
ANF
ANF

E ALLORA PERCHÈ?! P-PERCHÈ SONO STATO SCONFITTO COSÌ FACILMENTE?!
I SUPER SAIYAN NON DOVEVANO ESSERE SENZA RIVALI NELL'UNIVERSO?!
FORSE PERCHÈ I NEMICI SONO CYBORG? QU-QUESTO È IL MIO LIMITE?
I-IO SONO IL PRINCIPE DEI SAIYAN... D-DIVENTANDO SUPER SAIYAN DOVREI ESSERE IL NUMERO UNO DELL'UNIVERSO...
NO...!
...

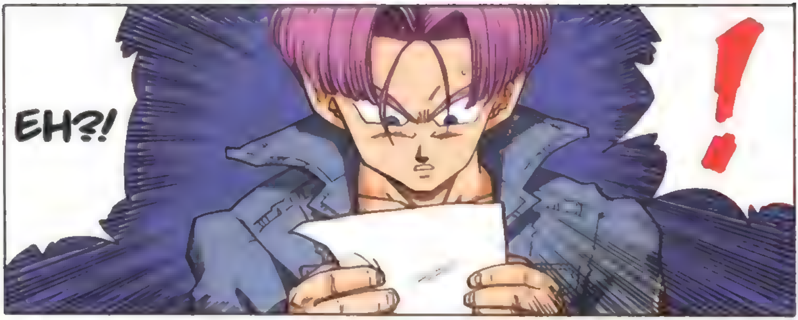
CI RIUSCIRÒ...
...SICURAMENTE...
NON È COSÌ! IO SONO VEGETA!
PER QUANTO I NEMICI SIANO FORTI, IO LI SUPERERÒ!
E POI, DOPO I CYBORG...
...TOCCHERÀ A TE, KAKAROTH!
WROOOM

QUINDI NON LO SAI...
TROVEREMO QUALCHE INFORMAZIONE, PRIMA O POI.
UFFA... CHISSÀ QUANTO TEMPO CI VORRÀ...?
A PROPOSITO...
...TU SAI DOVE SIA SON GOKU?
WOW, SEI MOLTO INFORMATO! TE L'HA DETTO IL DOTTOR GELO?
SÌ.
LA CASA DI SON GOKU SI TROVA NEL VILLAGGIO MONTANO DELL'EST, NEL SETTORE QUATTROCENTOTRENTANOVE...
QUANTE VOLTE DEVO DIRTELO?
È QUESTA PERDITA DI TEMPO IL DIVERTIMENTO!
BEN DETTO! MI PIACE COME PARLI.
È INUTILE PERDERE TEMPO ANDANDOCI IN MACCHINA...
CI POSSIAMO ARRIVARE IN POCHI MINUTI, SE VOLIAMO...

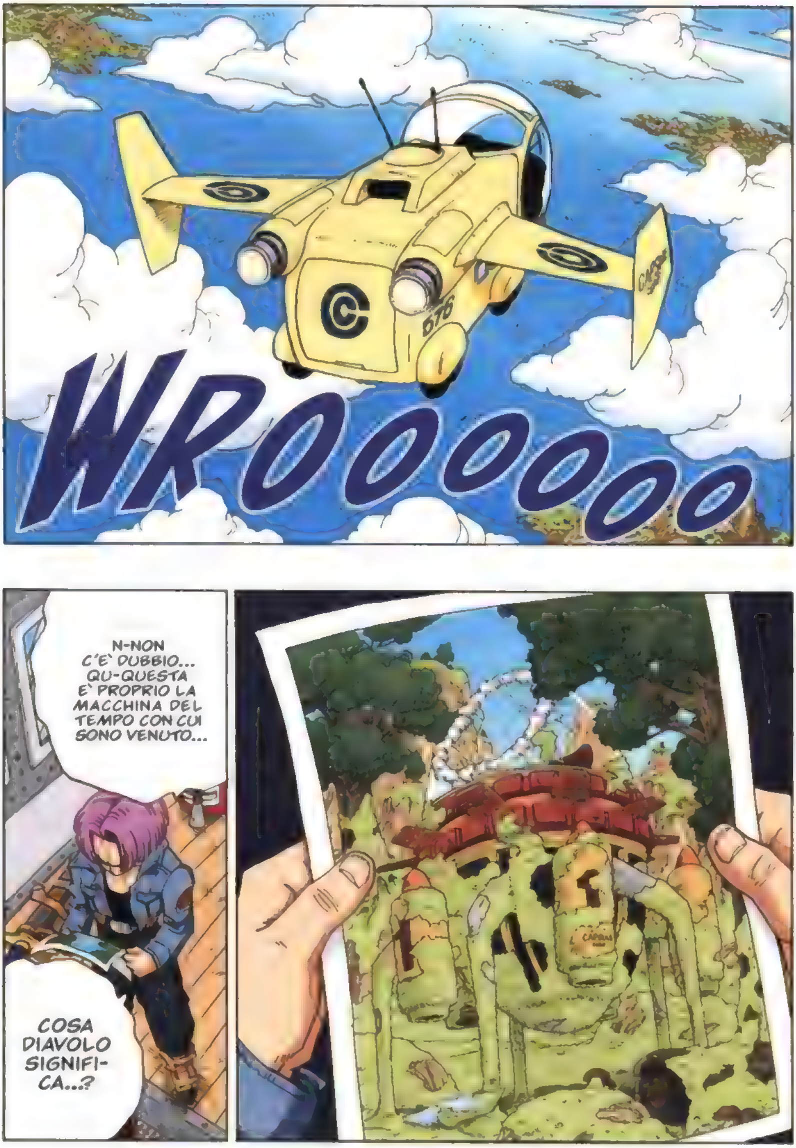

EHI, CRILIN! NON È MEGLIO INFORMARE BULMA DI COME STANNO ANDANDO LE COSE?
TRA POCO ARRIVEREMO SULL'ISOLA DEL MAESTRO MUTEN.
TUA MADRE HA UN CARATTERINO...
AH AH... È COSÌ ANCHE NEL FUTURO!
...MA DEVO DIRGLIELO IO? NON MI VA...
S-SÌ, CERTO...
AH, BULMA?
SONO CRILIN...
EH? AH, SÌ, LA SIGNORINA BULMA...
S-SALVE, SONO CRILIN... C'È BULMA, PER FAVORE?
CRILIN?! MA ALLORA SEI SANO E SALVO!


DA DOVE STAI CHIAMANDO? HO TELEFONATO A CASA DI GOHAN! PENSAVO FOSSE TORNATO, MA NON HA RISPOSTO NESSUNO!
EHI, C'E' ANCHE TRUNKS LI' CON TE, MIO FIGLIO CRESCIUTO DEL FUTURO?
E' LI'?!
EH? AH... SI', E' QUI CON NOI...
CHE FORTUNA! ME LO PASSI UN ATTIMO?
AH, PARLA PURE... TI SENTIAMO DALL'ALTOPARLANTE...
QUALCHE GIORNO FA, UNA PERSONA DI UN PAESE DELL'OVEST HA CONTATTATO LA NOSTRA AZIENDA PER AVERE DELLE INFORMAZIONI... MENTRE PASSEGGIAVA IN MONTAGNA HA TROVATO UNO STRANO VEICOLO ABBANDONATO E VOLEVA PRENDERLO...
...MA NON SAPEVA ASSOLUTAMENTE COME MUOVERLO, COSI' CI HA CHIESTO COME METTERLO IN MOTO...
A-AH...
?
PER TELEFONO NON SONO RIUSCITI A RICONOSCERLO, E QUANDO GLI HANNO DETTO CHE FORSE NON ERA UN NOSTRO PRODOTTO...
...HA DETTO CHE SULLA CARROZZERIA C'ERA INDUBBIAMENTE IL MARCHIO DELLA CAPSULE CORPORATION!
ALLORA GLI HANNO CHIESTO DI FARGLI UNA FOTO E DI SPEDIRCELA, E COSI' HA FATTO...
HO VISTO POCO FA QUELLA FOTO E SONO RIMASTA DAVVERO SORPRESA!
SI TRATTA DELLA MACCHINA DEL TEMPO CON CUI E' VENUTO TRUNKS! ED E' GUASTA!

DICE CHE CE L'HA NELLA CAPSULA...
N-NO, CE L'HO. L'HO FATTA TORNARE CAPSULA E CE L'HO QUI CON ME!
NON L'AVRÒ...
È I-IMPOSSIBILE...!
EH?!
SENTI, QUANTE NE HO COSTRUITE NEL FUTURO?
AH, SÌ? ALLORA NON È QUELLA CON CUI È VENUTO... INFATTI AVEVO DEI DUBBI, PERCHÉ QUESTA MACCHINA È COPERTA DI MUSCHIO E MI PARE UN PO' VECCHIA...
CREDO DI NON SBAGLIARMI, PERCHÉ HO VISTO QUELLA CHE HAI USATO TU... AVETE UN FAX? VI SPEDISCO LA FOTO.
EH?! CHE STRANO... PERÒ NON C'È DUBBIO CHE QUESTA SIA UNA MACCHINA DEL TEMPO...
SOLO UNA, DATA LA DIFFICOLTÀ NEL FARLO...
QUANTE?
ECCO, TRUNKS...
WIIIIN


EH?!
!

CAPSULE


WROOOOOO
N-NON C'È DUBBIO... QU-QUESTA È PROPRIO LA MACCHINA DEL TEMPO CON CUI SONO VENUTO...
COSA DIAVOLO SIGNIFI-CA...?

CHIEDE SE SAI DOVE SI TROVI CON PRECISIONE QUELLA MACCHINA DEL TEMPO.
P-POSSIAMO SAPERE CON ESATTEZZA DOV'E' STATA SCATTATA QUESTA FOTO?
...MA DOVREBBE ESSERE A OVEST, DALLE PARTI DEL SETTORE MILLECINQUANTA...
NON NE SONO SICURA...
CI VAI?
SI' VOGLIO VEDERLA CON I MIEI OCCHI...
ALLORA VENGO ANCH'IO... NON E' MOLTO LONTANO...
SENTI, POSSO VENIRE ANCH'IO A CERCARLA INSIEME A TE?
CERTO CHE SI' TI RINGRAZIO!
SEI SICURO CHE CE NE SIA UNA SOLA?
SI, NON HO DUBBI...
V-VA BENE.
CI VEDIAMO PIU' TARDI!

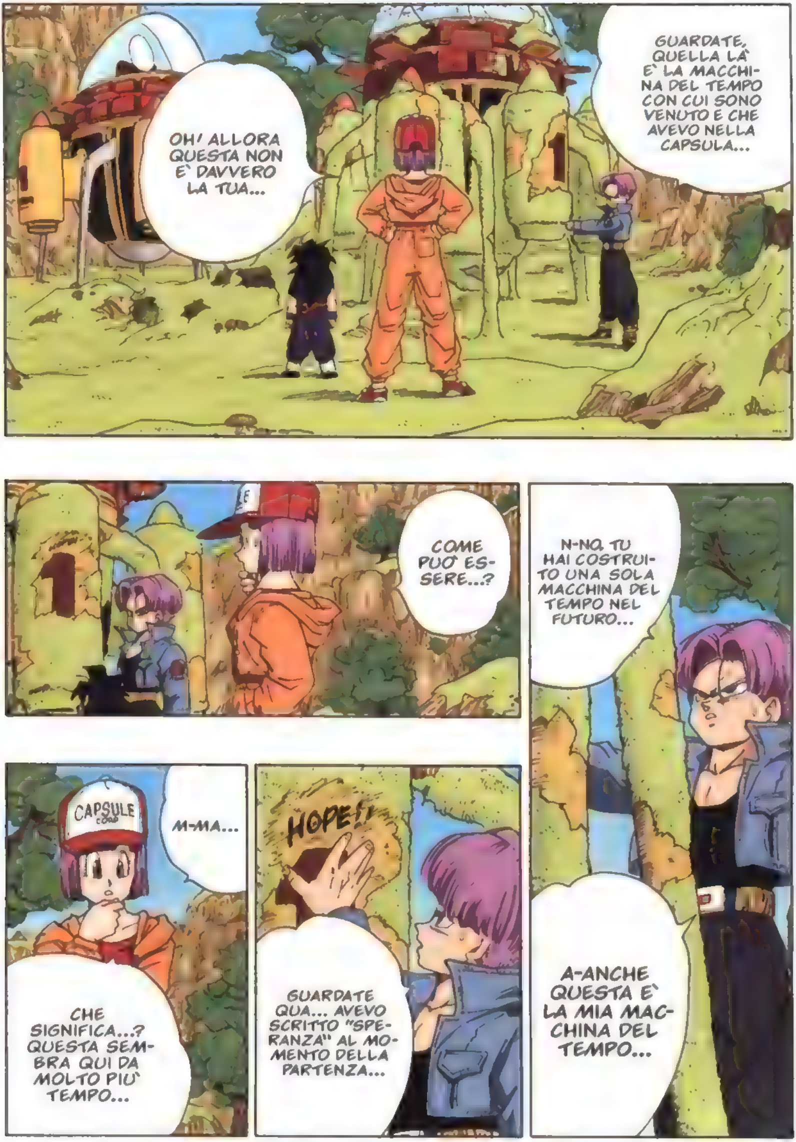
GOHAN!
NON PREOCCUPARTI, MAMMA...
NON VADO MICA IN UN POSTO PERICOLOSO!
FIUUUUUUU
SWISH
MAMMA, VADO VIA UN ATTIMO! PRENDITI CURA DI TRUNKS, PER PIACERE!
AH, BULMA! DOVE VAI?
EH?
VADO A INCONTRARE...
...TRUNKS DA GRANDE!

WROOOOOOO
SWIIIIIIIISH
A-ACCI-DENTI...
SPERIA-MO DI TROVA-RE IL PUNTO DEBOLE DEI CYBORG...
SÌ... LA POPOLAZIO-NE MONDIALE SI È RIDOTTA A POCHE DECINE DI MIGLIAIA DI PER-SONE. LA CITTÀ DELL'OVEST È STATA DI-STRUTTA...
...E NOI STIAMO SOPRAVVI-VENDO NA-SCOSTI IN UNA BASE SOTTER-RANEA SEGRETA...
EHM... IL MONDO FUTURO DA CUI PROVIENI È STATO RI-DOTTO MOL-TO MALE...
...DA QUEI DUE CYBORG?

QUEI DUE NON HANNO OBBEDITO AGLI ORDINI DEL DOTTOR GELO... PERCIÒ, DA QUEL PUNTO DI VISTA, ERANO EVIDENTEMENTE DEI FIASCHI...
TUTTAVIA, È STATO COSTRETTO A USARLI PERCHÈ MESSO ALLE STRETTE... MA ALLA FINE SI È FATTO AMMAZZARE PROPRIO DA LORO...
PERÒ IL DOTTOR GELO DOVEVA SAPERE QUANTO FOSSERO PERICOLOSI QUEI CYBORG...
MI CHIEDO COME AVRÀ FATTO A FERMARLI QUANDO ERANO IN PROVA...
FORSE AVEVA UNA SORTA DI DISPOSITIVO DI ARRESTO D'EMERGENZA...
...ALTRIMENTI NON AVREBBE CERCATO DI ATTIVARLI DI NUOVO...
...
DEV'ESSERE PER FORZA COSÌ
...
SEPPUR REMOTA, È UNA POSSIBILITÀ...
HAI RAGIONE...!

CERCHIA-MOLA!
DOVREB-BE ESSERE DA QUESTE PARTI...
ECCOLA, TRUNKS, L'HO TRO-VATA!
!

OTTIMO LAVORO, GOHAN!
KIIIIIIN
!
DEV'ES-SERE BULMA!
LE VADO INCONTRO!
CIAO, TRUNKS! SONO LA TUA BELLISSIMA MAMMA!
S-SALVE...

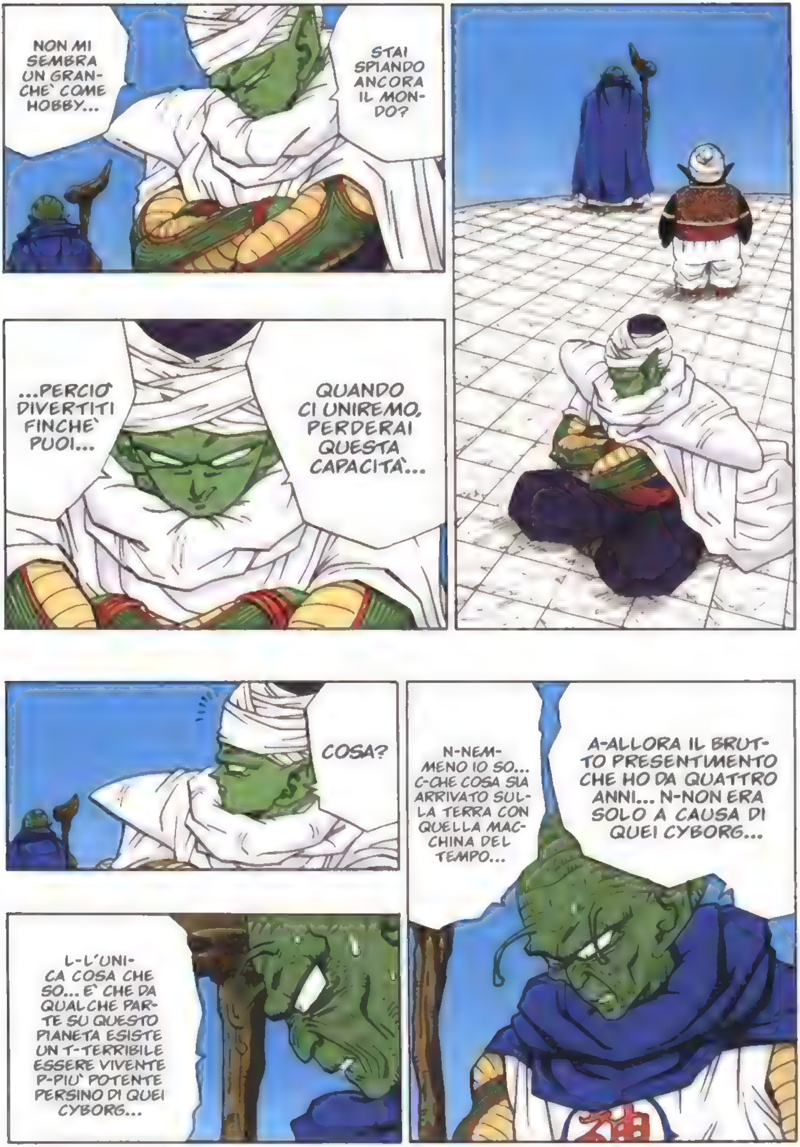

GUARDATE, QUELLA LÀ È LA MACCHINA DEL TEMPO CON CUI SONO VENUTO E CHE AVEVO NELLA CAPSULA...
OH! ALLORA QUESTA NON È DAVVERO LA TUA...
COME PUÒ ESSERE...?
N-NO, TU HAI COSTRUITO UNA SOLA MACCHINA DEL TEMPO NEL FUTURO...
M-MA...
CHE SIGNIFICA...? QUESTA SEMBRA QUI DA MOLTO PIÙ TEMPO...
HOPE!!
GUARDATE QUA... AVEVO SCRITTO "SPERANZA" AL MOMENTO DELLA PARTENZA...
A-ANCHE QUESTA È LA MIA MACCHINA DEL TEMPO...

QUESTO BUCO E' STRANO... SEMBRA DOVUTO A UNA FUSIONE... INOLTRE, E' STATO PRATICATO DALL'INTERNO...
FSST
CLACK
C-COMUNQUE, PROVIAMO AD APRIRLA... PERMESSO.
M-MA ALLORA... CHI DIAVOLO E' VENUTO CON QUESTA...?
...
WIIIIIN

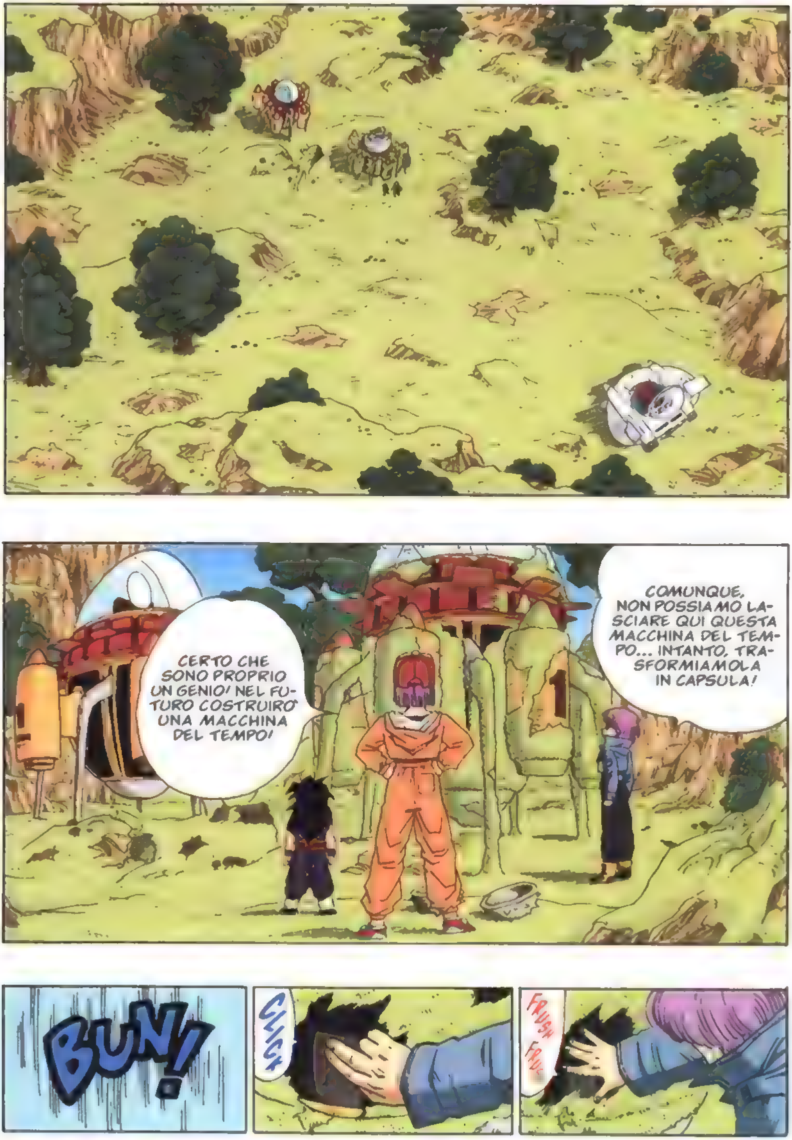
!
ANCHE QUI...
...?!
CHE COSA? FAMMI VEDERE UN ATTIMO!
C-COSA SONO QUESTI...?
NON SEMBRANO NOCI DI COCCO...
...?!
N-NON HO MAI VISTO NULLA DI SIMILE...
UN UOVO...?
...
È IL GUSCIO DI UN QUALCHE UOVO...
NON C'È DUBBIO...
POC
CAPSULE

...
F-FORSE CHI HA APERTO QUESTO BUCO...
...E` STATA LA COSA... NATA... D-DA QUELL'UOVO...?
L'ENERGIA E` QUASI A ZERO...
PROVIENE...
...DALL'ANNO SETTECENTOTTANTOTTO!
T-TRE ANNI DOPO... L-LA MIA EPOCA...
EH...?!
ED E` ARRIVATO QUI...
...CIRCA... QU-QUATTRO ANNI FA...

E-ERA QUI GIÀ DA UN ANNO QU-QUANDO SONO ARRIVATO IN QUEST'EPOCA PER LA PRIMA VOLTA...
M-MA DI COSA SI TRATTA... E PER QUALE RAGIONE È VENUTO QUI...?
S-SE LA STORIA È CAMBIATA TANTO...
...NON SARÀ A CAUSA SUA?

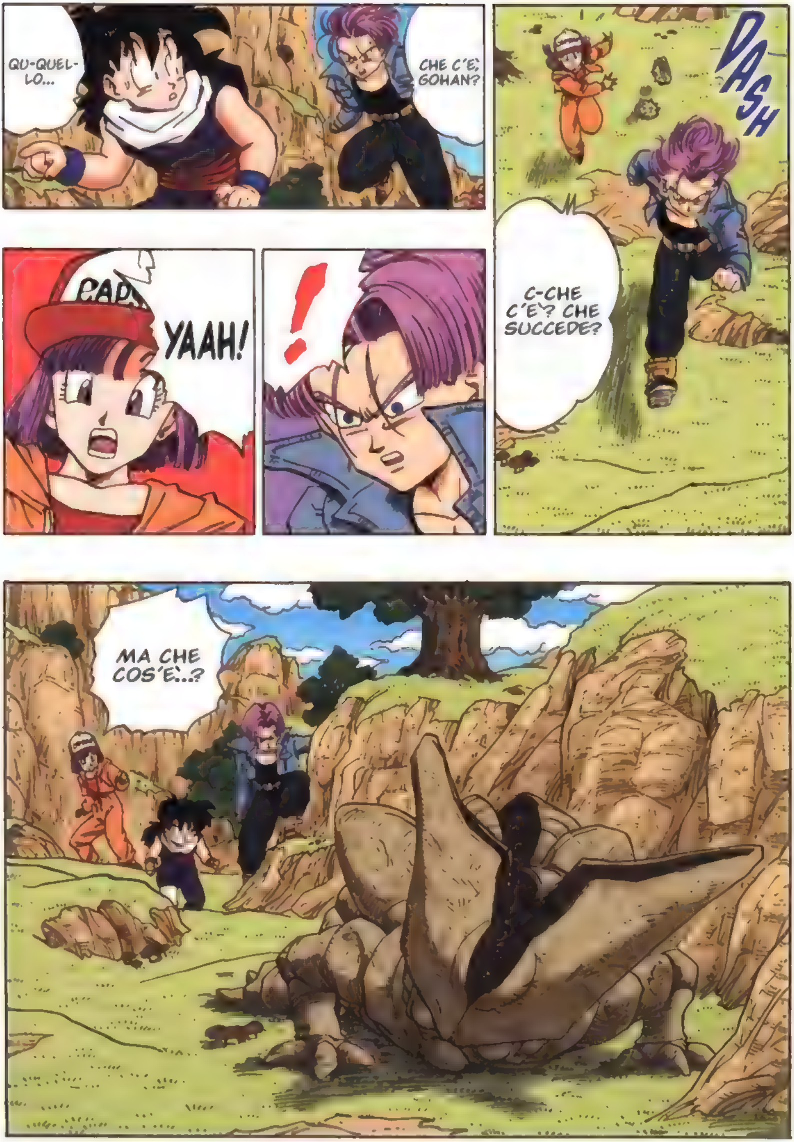

NON MI SEMBRA UN GRANCHE` COME HOBBY...
STAI SPIANDO ANCORA IL MONDO?
...PERCIO` DIVERTITI FINCHE` PUOI...
QUANDO CI UNIREMO, PERDERAI QUESTA CAPACITÀ...
COSA?
A-ALLORA IL BRUTTO PRESENTIMENTO CHE HO DA QUATTRO ANNI... N-NON ERA SOLO A CAUSA DI QUEI CYBORG...
N-NEMMENO IO SO... C-CHE COSA SIA ARRIVATO SULLA TERRA CON QUELLA MACCHINA DEL TEMPO...
L-L'UNICA COSA CHE SO... E` CHE DA QUALCHE PARTE SU QUESTO PIANETA ESISTE UN T-TERRIBILE ESSERE VIVENTE P-PIU` POTENTE PERSINO DI QUEI CYBORG...

S-SEMBRA CHE SIA EFFETTIVAMENTE GIUNTO IL GIORNO IN CUI DEVO UNIRMI A PICCOLO, ABBANDONARE IL RUOLO DI DIO E RENDERMI UTILE COME GUERRIERO.
C-COSA STAI DICENDO?!
SPIEGAMI DI CHE SI TRATTA!
QU-QUESTA NON È UNA DELLE SOLITE CRISI, SUPERATE TANTE ALTRE VOLTE... S-SENTO CHE NON AVREMO NESSUNA SPERANZA!
M-MANCA POCO... A BREVE SUCCEDERÀ QUALCOSA DI TERRIBILE SULLA TERRA...


CERTO CHE SONO PROPRIO UN GENIO! NEL FUTURO COSTRUIRÒ UNA MACCHINA DEL TEMPO!
COMUNQUE, NON POSSIAMO LASCIARE QUI QUESTA MACCHINA DEL TEMPO... INTANTO, TRASFORMIAMOLA IN CAPSULA!
BUN!
CLICK
FRUSH
FRU

POI
PRENDIAMO ANCHE QUESTO MISTERIOSO GUSCIO D'UOVO.
CERTO.
CLICK
E ANCHE QUESTA.
HO CAPITO... MA PERCHE' NON LI SCONFIGGETE VOI, TUTTI INSIEME?
CAPSULE
EHM... IN POCHE PAROLE, I TRE CYBORG HANNO COMINCIATO A MUOVERSI E VOGLIONO UCCIDERE MIO PADRE.
MA VISTO COM'E' RIDOTTO PER LA MALATTIA, ABBIAMO DECISO DI SPOSTARLO E NASCONDERCI...
NOI CI RIUNIAMO TUTTI DAL MAESTRO MUTEN.
ALLA KAME HOUSE?
PERCHE'?

STAI SCHERZANDO?
IO, PAPÀ, PICCOLO E TENSHINHAN CI ABBIAMO PROVATO, MA NON CE L'ABBIAMO FATTA!
OH... SONO COSÌ FORTI...?
ANCHE LUI È ANDATO ALLA KAME HOUSE?
E COME STA VEGETA?
SI È SALVATO GRAZIE AL SENZU... MA LUI NON AGISCE CON GLI ALTRI, LO SAI...
MH? CHE C'È?
NIENTE... VOLEVO SAPERE COS'È QUELLO...
EH? CHE COSA? DOVE?
...
V-VENITE QUI UN MOMENTO A VEDERE!
EH?!



QU-QUEL-LO...
CHE C'E', GOHAN?
YAAH!
!
DASH
C-CHE C'E'? CHE SUCCEDE?
MA CHE COS'E'...?

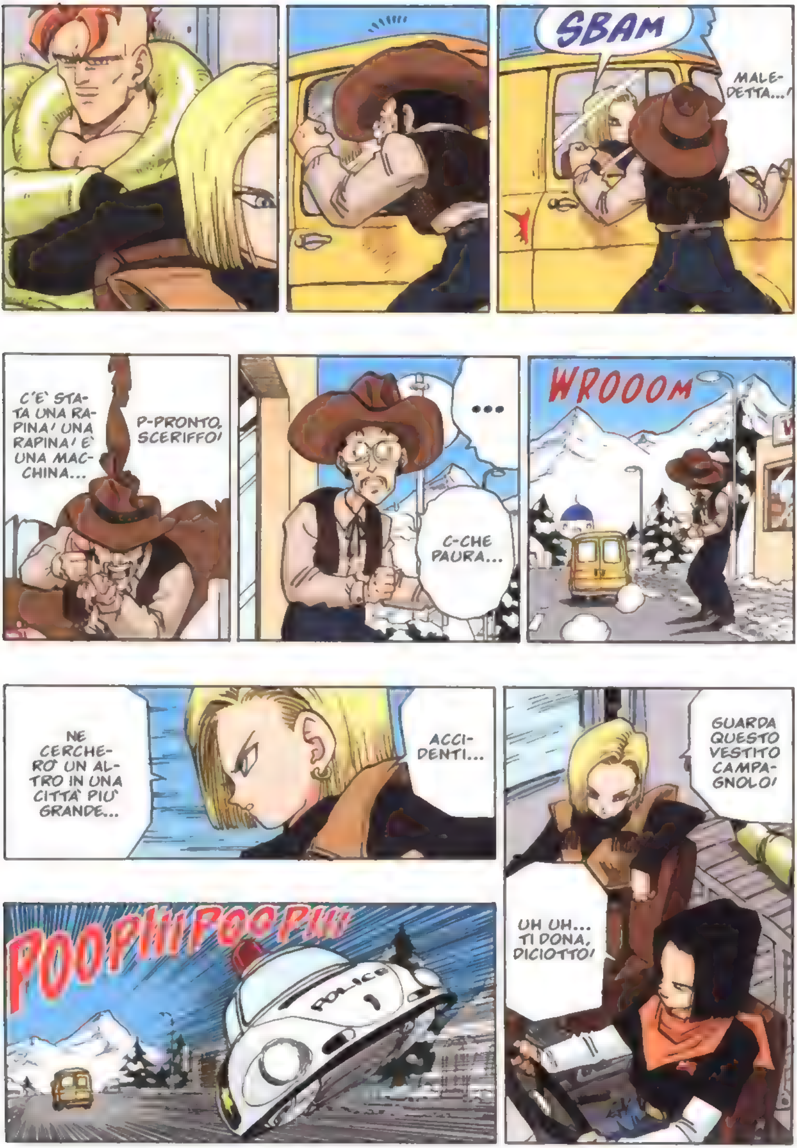
È M-MORTO?
C-COM'È GRANDE...
M-MA CHE DIAVOLO È..?
N-NON È UN CORPO, È UNA PELLE...
QU-QUESTO...
N-NON È UNA CICALA...
IN QUESTA ZONA...
UNA PELLE? D-DICI CHE ESISTE UNA CICALA COSÌ GRANDE?
GIÀ... AVRÀ CAMBIATO PELLE DOPO ESSERE CRESCIUTO...
F-FORSE...
...È LA COSA NATA DALL'UOVO NELLA MACCHINA DEL TEMPO.

M-MA COSA SIGNIFICA TUTTO QUESTO?! C-COSA DIAVOLO PUÒ ESSERE USCITO DA QUESTA ROBA?
M-MA... COME HA FATTO AD ARRIVARE QUI? QUALCUNO HA MANDATO L'UOVO CON LA MACCHINA DEL TEMPO? OPPURE QUALCUNO È ARRIVATO CON L'UOVO?
N-NON LO SO, NON HO MAI VISTO UN ANIMALE SIMILE...
C-COMUNQUE NON CAPISCO IL PERCHÈ...
L'ESSERE USCITO DALL'UOVO...
...HA CAMBIATO PELLE DA POCO TEMPO!
BLOTCH
...
EH?! COSA?!

D-DITE UN PO'...
SINCERAMENTE, AVETE UN BRUTTO PRESENTIMENTO...?
GLOM
SÌ...
È MEGLIO ALLONTANARSI IMMEDIATAMENTE!
VOI SARETE ALLA KAME HOUSE, GIUSTO?! VI CHIAMERÒ SE C'È QUALCHE NOVITÀ!
V-VA BENE...
WROOM
VIENI A TROVARMI QUANDO HAI TEMPO, TRUNKS! ANCHE TUO NONNO E TUA NONNA SARANNO CONTENTI!
SWISH

M-MA CHE DIAVOLO STA SUCCE-DENDO...?
N-NON CAPISCO... NON CI CA-PISCO PIU' NIENTE...
FIUUUUUUUUUU

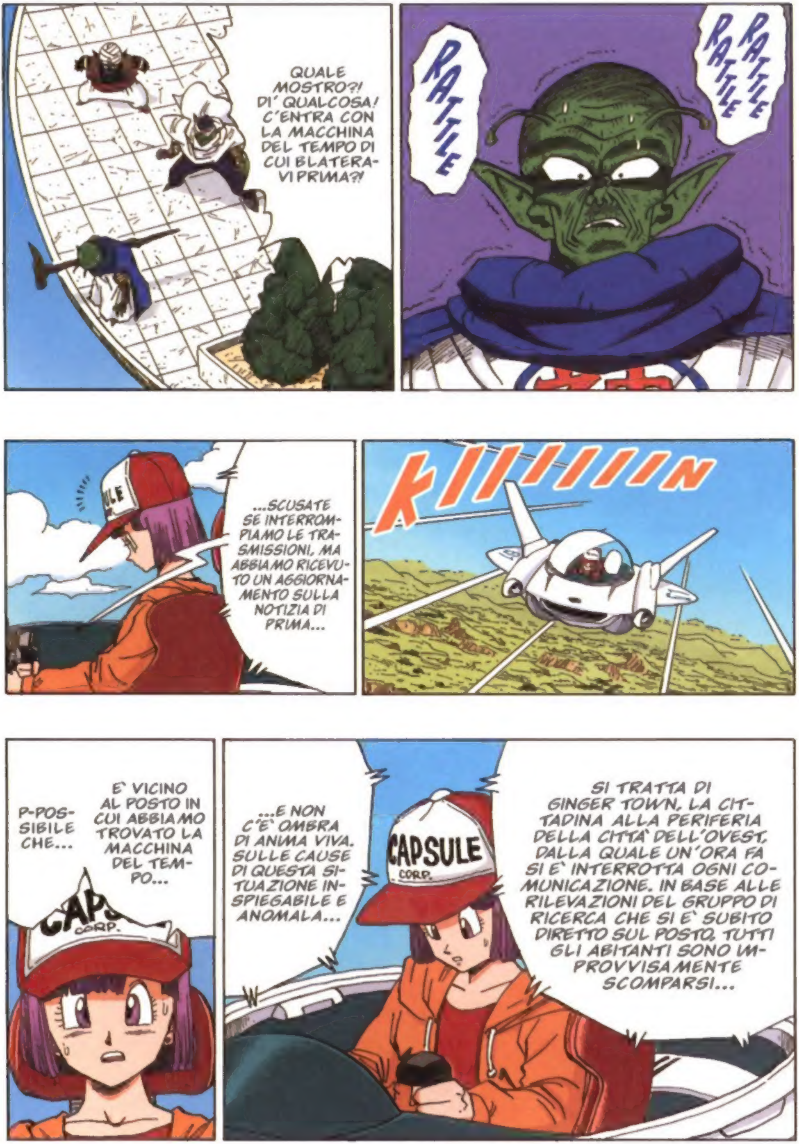
LE DONA MOLTIS-SIMO!
LE PIACE?
COME PUÒ PIACERMI? FA SCHIFO.
MA IN QUESTO PO-STO SPERDUTO NON MI RESTA CHE ACCON-TENTARMI DI QUESTO...
ADDIO!
EH?!
E-EHI, E IL CONTO?
WIIIIIIN
FER-MA!
E-EHI!


SBAM
MALEDETTA...!
C'È STATA UNA RAPINA! UNA RAPINA! È UNA MACCHINA...
P-PRONTO, SCERIFFO!
...
C-CHE PAURA...
WROOOM
NE CERCHERÒ UN ALTRO IN UNA CITTÀ PIÙ GRANDE...
ACCIDENTI...
GUARDA QUESTO VESTITO CAMPAGNOLO!
UH UH... TI DONA, DICIOTTO!
POOPIII POOPIII
POLICE

CLACK
CHE ROMPISCA-TOLE!
E' LA POLIZIA...
EH?!
BASH
LUCKY
LF
COMPANY
SBAM
!

CRASH
BOOM
UAH?!
WOSH
N-NON SAPEVO CHE UN'ALLUCINAZIONE POTESSE FARE TANTO MALE...

!
CHE SUCCEDE? AVANTI, SPIEGAMELO!
...!
D-DIO...
BASH
M-MOSTRO...?
COSA DIAVOLO È QUEL MOSTRO...?
C-COS'È...?


QUALE MOSTRO?! DI' QUALCOSA! C'ENTRA CON LA MACCHINA DEL TEMPO DI CUI BLATERAVI PRIMA?!
RATTLE
RATTLE RATTLE
...SCUSATE SE INTERROMPIAMO LE TRASMISSIONI, MA ABBIAMO RICEVUTO UN AGGIORNAMENTO SULLA NOTIZIA DI PRIMA...
KIIIIIIIN
SI TRATTA DI GINGER TOWN, LA CITTADINA ALLA PERIFERIA DELLA CITTÀ DELL'OVEST, DALLA QUALE UN'ORA FA SI È INTERROTTA OGNI COMUNICAZIONE. IN BASE ALLE RILEVAZIONI DEL GRUPPO DI RICERCA CHE SI È SUBITO DIRETTO SUL POSTO, TUTTI GLI ABITANTI SONO IMPROVVISAMENTE SCOMPARSI...
...E NON C'È OMBRA DI ANIMA VIVA. SULLE CAUSE DI QUESTA SITUAZIONE INSPIEGABILE E ANOMALA...
CAPSULE CORP.
È VICINO AL POSTO IN CUI ABBIAMO TROVATO LA MACCHINA DEL TEMPO...
P-POSSIBILE CHE...

RISPOSTE ALLE DOMANDE SULLA SAGA DEI CYBORG E DI CELL!

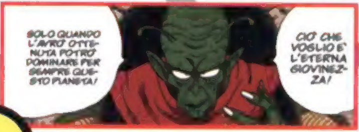
DRAGON BALL Q&A

Vi sveliamo alcune curiosità sulla storia e i personaggi della saga dei cyborg e di Cell.

Q1 Perché Diciassette e Diciotto sono diventati dei cyborg?

A Erano stati catturati dal Dottor Gelo!

Sono diventati cavie da laboratorio dopo essersi imbattuti per caso nel Dottor Gelo. Essendo stati modificati con la forza, si ribellano al loro "artefice".



Q2 Piccolo e Dio in origine erano una sola persona?

A Il Gran Demone Piccolo era malvagio!

Il Gran Demone non è altro che la parte malvagia dell'animo di Dio, cui quest'ultimo ha rinunciato per diventare ciò che è. Alla morte del Gran Demone è nato il suo alter ego Piccolo, che dopo uno scontro mortale con Goku diventa un suo compagno!

Q3 Di cosa si occupa la Capsule Corporation?

A È la più grande azienda del mondo, grazie a numerose invenzioni tecnologiche!

Il direttore è il Dottor Brief, il padre di Bulma, che grazie allo sviluppo delle capsule Hoipoi è diventato ricchissimo!

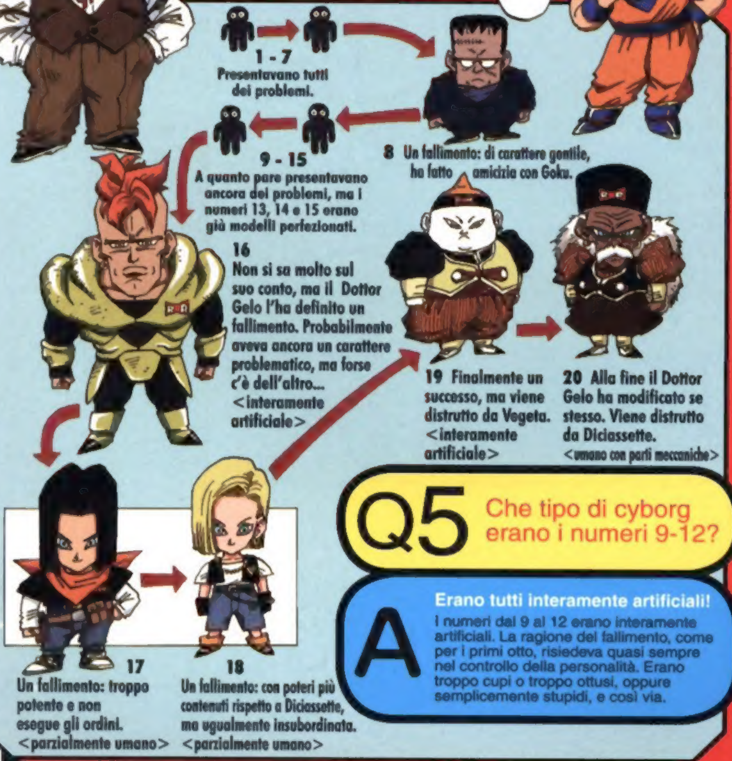
IL MAESTRO TORIYAMA RISPONDE!

SAGA DEI CYBORG E DI CELL
PARTE 2

Q4 Che tipo di cyborg erano i numeri dall'1 all'8?

A Erano interamente artificiali, come il numero Diciannove!

L'unico punto debole delle invenzioni del geniale Dottor Gelo era uno scarso controllo del carattere, per questo si può ipotizzare che abbia deciso di cambiare metodo, trasformando in cyborg persone già malvagie di per sé, come Diciassette e Diciotto. I modelli modificati sembravano funzionare, ma alla fine anch'essi si sono rivelati un fallimento, dal momento che non hanno eseguito gli ordini assegnati. Dopo un ulteriore aggiustamento, la prima creazione riuscita è stato il numero Diciannove.



Q5 Che tipo di cyborg erano i numeri 9-12?

A Erano tutti interamente artificiali!

I numeri dal 9 al 12 erano interamente artificiali. La ragione del fallimento, come per i primi otto, risiedeva quasi sempre nel controllo della personalità. Erano troppo cupi o troppo ottusi, oppure semplicemente stupidi, e così via.

DRAGON BALL FULL COLOR

2

AKIRA TORIYAMA

Star Comics

EDIZIONE ITALIANA - € 6,90
ISBN: 978-88-2261-582-4
9 788822 615824

DRAGON BALL FULL COLOR 22
LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL 2
MENSILE - NOVEMBRE 2019
23.10.2019